



ЗАБАВНИКЪ

за

1 8 2 0

ГОДИНУ.

Въздѣланъ въ

PACT 28/1820.1

PI 202

1820

Spennagreen

N. Spennagreen

B. No 326

1

309



K. Neunlist sc.

Душанъ

~~PI202~~

РПСр 228/1820.1

2

Заванитъ

За годичу

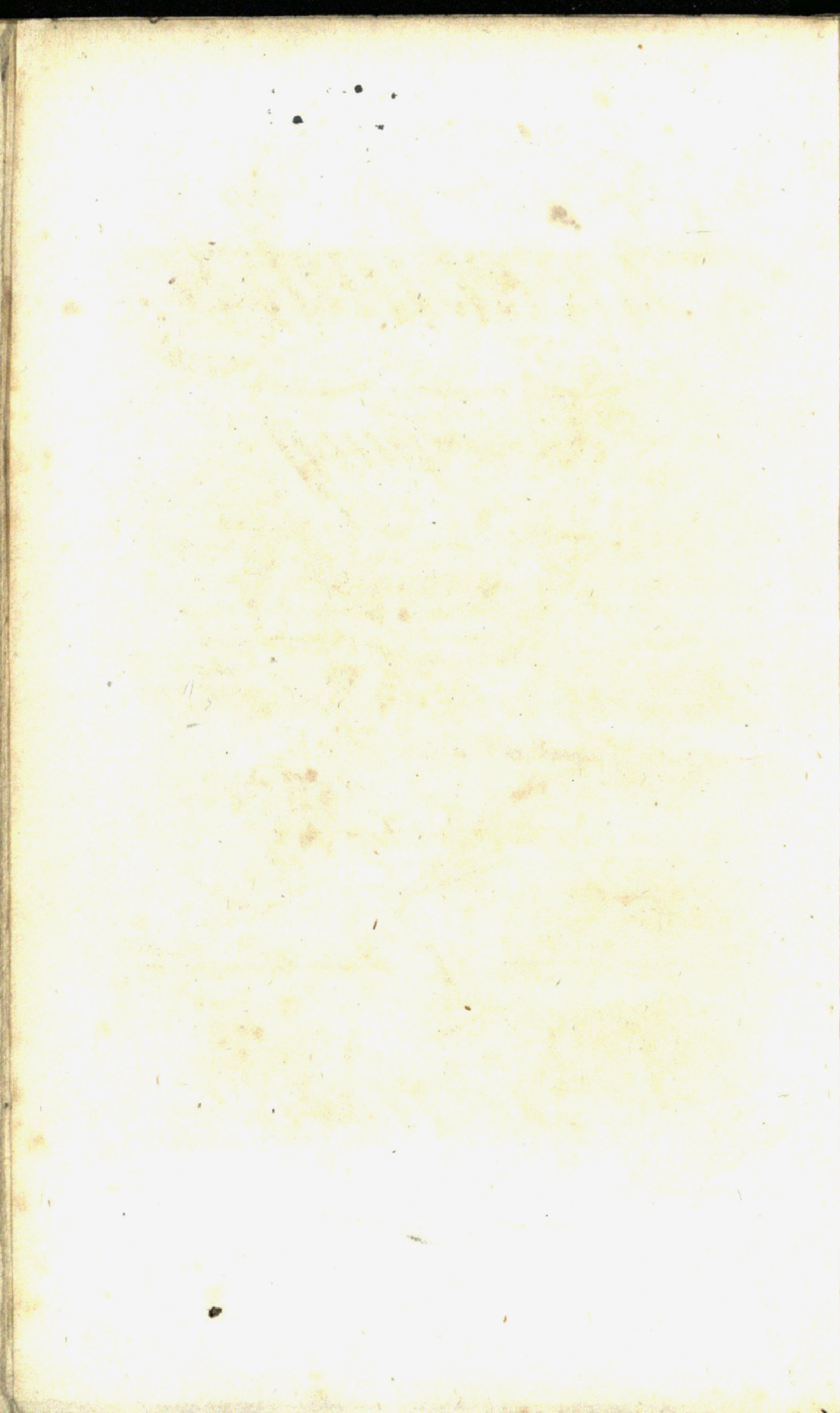
1820.

Думириетъ Давидовитетъ

сасиавитъ

у

Висни



Януаръ, има 31 данъ.

Четв.	1	Обрѣзаніе Господ.	13	Іларіа
Пят.	2	Сілвестра Папе Р.	14	Фелікса
Субб.	3	Малахія, и Гордіа	15	Мавра. ☉
Нед.	4	Соборъ 70 апостол.	16	Исуса имя.
Пон.	5	Теопемпа и Теон.	17	Антоніа
Втор.	6	Богоявленіе Господ.	18	Пріске дѣв.
Сред.	7	Іоанна крестителя	19	Фердін.
Четв.	8	Георгіа и Еміліана	20	Фаб. и Себ.
Пят.	9	Поліевкпа мученика	21	Агнесъ дѣв.
Субб.	10	Григоріа епис. Ніс.	22	Вінценц. ☽
Нед.	11	Теодосіа преподоб.	23	Заручен. М.
Пон.	12	Ташіане мученице	24	Тімошеа
Втор.	13	Ерміла и Спрат.	25	Обр. Павла
Сред.	14	Савве Арх. Серб.	26	Іоликарп.
Четв.	15	Павла Тивейскога	27	Іоанна Зла.
Пят.	16	Ап. Петра верига	28	Карола Вел.
Субб.	17	Антоніа великога	29	Францішка
Нед.	18	Ашанасіа и Кірілла	30	Аделгунд. ☺
Пон.	19	Макаріа Египтян.	31	Петра Нол.
Втор.	20	Евтіміа великогъ	1	Февр. Ігн. Е.
Сред.	21	Максіма исповѣдн.	2	Срѣщеніе
Четв.	22	Тімошеа и Анастасіа	3	Блазіа Еп.
Пят.	23	Климентпа епис. Агк.	4	Вероніка
Субб.	24	Преп. матер. Ксеніе	5	Агапы
Нед.	25	Григоріа богослова	6	Дорошеа
Пон.	26	Ксенофонпа и друж.	7	Ромналда ☽
Втор.	27	Іоанна Злапоуст. м.	8	Іоанна Мил.
Сред.	28	Ефрема Сіріна	9	Аполлоніа
Четв.	29	Преп. мч. Ігнатіа	10	Схоласп.
Пят.	30	Велк. Іерарха.	11	Евфросін.
Субб.	31	Кіра и Іоанна	12	Евлаліи ☽



Февруаръ, има 29 дана.

Нед. Пон.	1 2	Трїфона мученика Срѣщеніе Господ.	1 2	Катарін. Ц. Валентїна ☉
Втор.	3	Сїмеона богопрїим.	14	Фаустїна
Сред.	4	Ісїдора Пїлусїотска	15	Юліане
Четв.	5	Агапїи мученице	16	Сабїна Е.
Пет.	6	Вукола епис. Смирн.	17	Сїмеон. Еп.
Субб.	7	Паршенїа еп. Ламис.	18	Сосанне
Нед.	8	Теод. Страп. и Зах.	19	Елефтерїа
Пон.	9	Нїкифора мученика	20	Елеоноре ☽
Втор.	10	Харалампїа мучен.	21	Петра Кап.
Сред.	11	Власїа свещеномуч.	22	Лазара †
Четв.	12	Мелешїа Патр. Ант.	23	Прест. Д.
Пет.	13	Марпїнїана и Свм. С.	24	Чиста Ср. †
Субб.	14	Авксеншїа преподоб.	25	Вїкторїна †
Нед.	15	Онисїма апостола	26	Леандра
Пон.	16	Памфїла мученика	27	Валбурге
Втор.	17	Теодора Тїрона	28	Маш. Ап. ☉
Сред.	18	Лва Папе Римскогѡ	29	Мар. Албїнѡ
Четв.	19	Архїппа апостола	1	Сїмплицїа
Пет.	20	Лва епископа Капан.	2	Кунегунд.
Субб.	21	Тїмошеа преподоб.	3	Казїмїра
Нед.	22	Обрѣщенїе мщ. Евг.	4	Евсееїа
Пон.	23	Полїкарпа еп. Смир.	5	Фрїдерїка
Втор.	24	Прест. Д.	6	Томе Ап. ☾
Сред.	25	Обр. гл. Іоанна крес.	7	Іоанна
Четв.	26	Порфїрїа епис. Газ.	8	Францїш.
Пет.	27	Прекопїа Декапол.	9	40 Мучен.
Субб.	28	Васїліа Спосшника	10	Хераклїа
Нед.	29	Касїяна,	11	Григорїа

4

Мартъ, има 31 данъ.

Пон.	1	Евдокіе преподобм.	13	Ернеста
Втор	2	Теодота еп. Кіріп.	14	Машілде ☉
Сред.	3	Евтропіа мученика	15	Хрїстоф.
Четв.	4	Герасіма преподоб.	16	Ерїберта
Пеш.	6	Конона мученика	17	Гертруде
Субб.	6	Свеш. 42 мученика	18	Александра
Нед.	7	Свещенном. вѣ Хер.	19	Іосифа
Пон.	8	Теофілакша еп. Нік.	20	Нікеше
Втор	9	40 Мученика	21	Бенедікта ☽
Сред.	10	Кодрама и другова.	22	Опіона Еп.
Четв.	11	Софроніа Патріарх.	23	Вікторіна
Пеш.	12	Преподоб. Теофана	24	Гавріила А.
Субб.	13	Прен. мш. Нікофора	25	Благодѣт.
Нед.	14	Венедікша преподоб.	26	Емануил.
Пон.	15	Агапіа мученика	27	Руперта
Втор	16	Савїна и Папе	28	Гунтрама
Сред.	17	Алексіа чел. Божїя	29	Мехпїлде ☺
Четв.	18	Кірілла Архіеп. Іерл.	30	Регула
Пеш.	19	Хрїсанша, и Дарїи	31	Балбіна
Субб.	20	У обшели с. Савве!	1	Апр. Хуго
Нед.	21	Ікова епіскопа	2	Воскрес Хр.
Пон.	22	Васїліа пресвітера	3	Воскрес. Пон.
Втор	23	Нїкона преподобна	4	Ісїдора
Сред.	24	Артемїа еп. Тесс.	5	Вїндендіа
Четв.	25	Благовѣщенїе Бце.	6	Целестїна ☾
Пеш.	26	Собор. Арх. Гавріила	7	Херманна
Субб.	27	Матроне матерє	8	Дїонїсіа
Нед.	28	Воскресен. Хрїс.	9	Марїе Егв.
Пон.	29	Воскресен. Понед.	10	Іезевїля
Втор	30	Іоанна лѣспвичника	11	Лва Папи.
Сред.	31	Іпатїа епіс. Гаггр.	12	Юліа Пале.

Апрілъ, има 30 дана.

Четв.	1	Преп. Маріє Егїпл.	13	Юстіна ☉
Пят.	2	Преп. Тїма чудотв.	14	Тїпурція
Субб.	3	Преп. Нїкїте исп.	15	Анастасїа
<i>Нед.</i>	4	Іосифа, и Георг. М.	16	Турїбіа
Пон.	5	Теодула и Агашоп.	17	Рудолфа
Втор	6	Евпихїа Архїеп. Ки.	18	Аполлон.
Сред.	7	Георгїа Еп. Мелїш.	19	Аншонїи
Четв.	8	Апост. Иродїона	20	Сулпїція ☽
Пят.	9	Мученика Екпсїхїа	21	Анселма
Субб.	10	Муч. Терен. и друж.	22	Рафаїла
<i>Нед.</i>	11	Анпїне Е. Перг. Ас.	23	Адалберта
Пон.	12	Васїліа епїс. Парїйс.	24	Георгїа в.
Втор	13	Артемона Свещенм.	25	Марка Ев.
Сред.	14	Маршїна папе Рим.	26	Іезекїїла
Четв.	15	Арїст. Пуда и Троф.	27	Анастасїа
Пят.	16	Агапїє, Ірине и Хїо.	28	Вїшалїс. М. ☺
Субб.	17	Сїмеона Персїдска	29	Пешра М.
<i>Нед.</i>	18	Іоанна учен. Гр. Дек.	30	Екатерїне
Пон.	19	Іоанна Вешхопещер.	1	<i>Май</i> Фїл. и Я.
Втор	20	Преп. опца Теодора	2	Апанасїа
Сред.	21	Януара и Александ.	3	† Обрѣшен.
Четв.	22	Теодора Сїкеопа пр.	4	Флорїана
<i>Пят.</i>	23	<i>Георгїа великом.</i>	5	Готтхард. ☽
Субб.	24	Муч. Саве Страш.	6	Іоанна
<i>Нед.</i>	25	Евангелїста Марка	7	Станислава.
Пон.	26	Свещм. Васїліа Е. А.	8	Мїхаїла
Втор	27	Сїмеона срод. Госп.	9	Григорїа
Сред.	28	Ясона и Сосїпапра	10	Іезекїїла
Четв.	29	Светы 9 мучен.	11	<i>Вознес. Хрїс.</i>
Пят.	30	Якова брата Іоанова	12	Панкрація ☉

Маїй, има 31 данъ.

Субб.	1	Пророка Еремїе	13	Серватїа
Нед.	2	Апанасїа папр. Але.	14	Хрїстїана
Пон.	3	Тїмошеа, и Мавре	15	Софїи
Втор	4	Преп. мучц. Пелагїе	16	Іоан. Неп.
Сред.	5	Ірине мученице	17	Убалда
Четв.	6	Вознесенїе Хрїст.	18	Венантїна
Пеш.	7	Акакїа Мученика	19	Іво блажен.
Субб.	8	Іоанна Еванг. и Арс.	20	Бернард. †
Нед.	9	Исаїи и мщ. с. Нікол.	21	Духови.
Пон.	10	Ап. Сїмона Зилоша	22	Дух. Пон.
Втор	11	Мокїа, и Метод. Еп.	23	Десїд. Еп.
Сред.	12	Епїфанїа и Германа	24	Іоанны †
Четв.	13	Мученице Глїкерїе	25	Урбана
Пеш.	14	Мученика Ісїдора	26	Фїлїп. Нер. †
Субб.	15	Преподоб. Пахомїа	27	Іоанн. П. † ☉
Нед.	16	Сошест. ст. Духа	28	Германа
Пон.	17	Духов. Понедѣлн.	29	Максїма
Втор	18	Теодота Мученика	30	Фелїкса
Сред.	19	Пашрїкїа Елїс. Прус.	31	Петронїл.
Четв.	20	Мученика Талалеа	1	Юн. Брашан.
Пеш.	21	Конст. и Елене	2	Еразма
Субб.	22	Васїлїска мученика	3	Клопїлде ☾
Нед.	23	Мїхаїла Еп. Сїнад.	4	Квирїна
Пон.	24	Сїмеона на дивн.	5	Готтхарда.
Втор	25	Ш. обрѣш. главы Пр.	6	Норберта
Сред.	26	Апостола Карпа	7	Роберта
Четв.	27	Свещм. Терапонта.	8	Медарда
Пеш.	28	Нїкитше Еп. Халкид.	9	Прїма и Фїл.
Субб.	29	Мучц. Теодосїе дѣве	10	Маргареш. ☉
Нед.	30	Ісаакїа преподобна.	11	Варнаве
Пон.	31	Ермїа, и Ермоа	12	Олїмпїа

Юній, има 30 дана.

Втор	1	Юстяіна Мч. Філоc.	13	Антон. Па.
Сред.	2	Нікифора П. Конст.	14	Васіліа
Четв.	3	Лукілліана мучен.	15	Віта
Пеш.	4	Митрофана Патр.	16	Франціш.
Субб.	5	Доротеа Еп. Тітска	17	Райналда
Нед.	6	Висаріона чудотвор.	18	Марцеліна ☾
Пон.	7	Теодоша Еп. Агкир.	19	Гервасіа
Втор	8	Теодора Спратил.	20	Флореншін.
Сред.	9	Кірілла Архіеп. Алек.	21	Алоизіа
Четв.	10	Тімопеа Еп. Пруска	22	Ахашіа
Пеш.	11	Вартолом. и Варнав.	23	Сідоніа
Субб.	12	Онуфріа великогѣ	24	Іоан. крест.
Нед.	13	Мученице Акіліне	25	Проспера
Пон.	14	Елісеа прор. и Меш.	26	Іереміи пр. ☉
Втор	15	Амоса пр. и К. Лазар.	27	Ладислава
Сред.	16	Свешаго Тіхон.	28	Лва Папы +
Четв.	17	Мануіла и Савела	29	Петр. и П.
Пеш.	18	Леонпіа мученика	30	Павла Г.
Субб.	19	Юде брата Господ.	1	Юлій. Теод.
Нед.	20	Мешодіа Епіс. Патр.	2	Посѣщен. Б.
Пон.	21	Юліана муч. Тарсіи.	3	Корнеліа ☉
Втор	22	Евсевіа Еп. Самосад.	4	Удалріка
Сред.	23	Агріпіне мученице	5	Доміціана
Четв.	24	Рождес. Іоани. кр.	6	Исаіе прор.
Пеш.	25	Февроніе мученице	7	Естпире.
Субб.	26	Преподоби. Давіда	8	Кілліана
Нед.	27	Сампсона спрани.	9	Лукреція
Пон.	28	Кіра, и Іоанна безср.	10	Веніаміна ☉
Втор	29	Ап. Петра и Павла	11	Піа П. Рим.
Сред.	30	Соборѣ 12 апостол.	12	Хайнріха

Ю л і й, има 31 данз.

Четв.	1	Косме и Даміана	13	Маргарете
Пеш.	2	Положеніє ризы Бц.	14	Бонавент.
Субб.	3	Якімша мученика	15	Раздѣл. ап.
Нед.	4	Андреа Крип. Архіп.	16	Фауста М.
Пон.	5	Атанасіа Атонска.	17	Алексіа
Втор.	6	Сісоа великога	18	Арнолда
Сред.	7	Томе у Мал.	19	Арсеніа
Четв.	8	Прокопіа велико муч.	20	Прор. Иліа.
Пеш.	9	Панкратіа Еп. Тавр.	21	Прор. Дан.
Субб.	10	45 муч. у Нікоп. Ар.	22	Маріє М.
Нед.	11	Евфиміє мученице	23	Ліворіа
Пон.	12	Прокла и Іларіа	24	Хрїспїне
Втор.	13	Собор. арх. Гавріїла	25	Якова ап.
Сред.	14	Акїле апостола	26	Анне
Четв.	15	Кирїка и Юліше	27	Паншалеона,
Пеш.	16	Апиногена свещ. му.	28	Інноценція,
Субб.	17	Марїне вел. мучц.	29	Маршеш.
Нед.	18	Якімша и Еміліана	30	Абдона
Пон.	19	Макрїне сестр. в. В.	31	Ігнатїа
Втор.	20	Пророка Іліє		Авг. Ч. В.
Сред.	21	Сїмеона и Іоанна	2	Порціунк.
Четв.	22	Маріє Магдалине.	3	Сшефана
Пеш.	23	Трофіма и Теофіла	4	Домїніка
Субб.	24	Хрїспїне мученице	5	Мар. Шне.
Нед.	25	Успеніє свет. Анне	6	Преображ.
Пон.	26	Ермолаа священнм.	7	Кастана Д.
Втор.	27	Паншелеммов. велик.	8	Кірїака
Сред.	28	Прохора и Ніканора	9	Романа
Четв.	29	Каллініка мученика	10	Лаврент.
Пеш.	30	Сїле и Ангел. Десп.	11	Сосанне
Субб.	31	Евдокїма праведна	12	Кларе

Августъ, има 31 данъ.

Нед.	1	Происх. чести. †	13	Иполіша
Пон.	2	Мощи с. Стефана	14	Евсевіа +
Втор	3	Ісаакіа и Фавста	15	Успен. Бог.
Сред.	4	7 Отрока у Ефес.	16	Рохуса и Ів.
Четв.	5	Евсігніа мученика	17	Лібераша ☽
Пеш.	6	Преображ. Хріс.	18	Елене Цар.
Субб.	7	Домет. Пулхеріе Ц	19	Лудвіка
Нед.	8	Еміліана Еліс. Кізич.	20	Стеф. Кр.
Пон.	9	Маттіа апостола	21	Іоанне
Втор	10	Лаврентіа архідіак.	22	Тімошеа
Сред.	11	Евпла муч. и діак.	23	Філіппа ☺
Четв.	12	Фоліа и Анікипе	24	Бартолом.
Пеш.	13	Максіма исповѣдн.	25	Лудовіка
Субб.	14	Міхеа пророка	26	Самуила
Нед.	15	Успеніе Богород.	27	Іосифа
Пон.	16	Свеп. Убруса	28	Августіна
Втор	17	Мірона мученика	29	Усѣв. Іоан.
Сред.	18	Флора и Лавра м.	30	Розе ☽
Четв.	19	Андреа Спрапилаш.	31	Раймунда
Пеш.	20	Самуила пророка	1	Септ. Егид.
Субб.	21	Таддеа апостола	2	Іодока
Нед.	22	Агатоника мученика	3	Мансвеша
Пон.	23	Лупна мученика	4	Розаліе
Втор	24	Евпіха священном.	5	Вікторіна
Сред.	25	Бартол. ап. и Тіна	6	Захаріе
Четв.	26	Адріана и Наталіе	7	Регіне ☉
Пеш.	27	Преподоби. Німена	8	Рожд. Бож.
Субб.	28	Пр. Мойсеа Муріна	9	Горгоніа
Нед.	29	Усѣв. Іоанна прс.	30	Н колаа
Пон.	30	Алексан. и Іоан. Пап.	11	Еміліе
Втор	31	Честног. пояса Богр.	12	Товіе

2

Септемврѣ, има 30 дана.

Сред.	1	Сїмеона и Марше	13	Мавріліа
Четв.	2	Маманша мученика	14	† Воздвиж.
Пеп.	3	Аншїма и Теокшїста	15	Нїкодима ☽
Субб.	4	Бавїле Епїс. и Мовс.	16	Евфїміи.
Нед.	5	Захарїа пр. и Елїсав.	17	Ламберта
Пон.	6	Евдоксіа мученика	18	Томе
Вшор	7	Созонша мученика	19	Констанса
Сред.	8	Рожд. Богородице	20	Евстахїа
Четв.	9	Іоакїма и Анне	21	Малш. ап. †
Пеп.	10	Минодоре, и Митр.	22	Маврікіа † ☉
Субб.	11	Преподоб. Теодоре	23	Текле † ☉
Нед.	12	Автонома свещенм.	24	Герарда †
Пон.	13	Корнилїа сопника	25	Клеофе
Вшор	14	Воздвиж. честн. †	26	Кїпрїана
Сред.	15	Нїкїте великомуч.	27	Косме
Четв.	16	Евфимїе великомчц.	28	Вѣнцесл. Кр.
Пеп.	17	Софїе и чад. нѣн.	29	Мїхаїла ☽
Субб.	18	Евменїа Еп. Гортїн.	30	Іеронїма
Нед.	19	Трофїма и Саввап.	1	Окт. Ремїг.
Пон.	20	Евспахїа велик.	2	Леодегард.
Вшор	21	Кодрата апостола	3	Кандїда
Сред.	22	Фоке и прор. Іоне	4	Франц. Сер.
Четв.	23	Зачашїе Іоанна крес.	5	Плаціда
Пеп.	24	Текл. и Сїм. К. Серб.	6	Бруна
Субб.	25	Препод. Евфросїніе	7	Розїне ☉
Нед.	26	Преспав. Еванг. Іоан.	8	Брїгїште
Пон.	27	Калїспрата муч.	9	Дїонїсіа
Вшор	28	Препод. Харїтона	10	Фран. Бор.
Сред.	29	Преподобн. Кїрїака	11	Емїліана
Четв.	30	Григорїа у Арменїи	12	Максїмїл.

Октябрь, има 31 дань.

Пеп.	1	Покрова Богородиц.	13	Коломаниа
Субб.	2	Кіпріана и Юстіне	14	Каліста
Нед.	3	Діонісія Ареопагіт.	15	Терезіє
Пон.	4	Іером. и Шеф. Щил.	16	Галла
Втор	5	Харішїне мученице	17	Хедвіге
Сред.	6	Томе апостола	18	Луке Еваг.
Четв.	7	Сергіа, и Вакха	19	Фердїнанда
Пеп.	8	Преподобн. Пелагіе	20	Фелїціана
Субб.	9	Якова ап. и Стеф. Д.	21	Уршуле
Нед.	10	Евлампіа мученика	22	Кордуле
Пон.	11	Фїліпа апостола	23	Северїана
Втор	12	Прова, Тараха муч.	24	Рафаїла
Сред.	13	Карпа и Папіле	25	Кріспїна
Четв.	14	Преп. Параскеве	26	Димитр.
Пеп.	15	Евшїміа и Лукїана	27	Савїне
Субб.	16	Лонгіна мученика	28	Сїм. и Іуд
Нед.	17	Осіи пророка	29	Киновіа
Пон.	18	Евангелїста Луке.	30	Клаудїа
Втор	19	Іоїл пророка.	31	Волфганга
Сред.	20	Артемїа великомуч.	1	Носм. Бс. С.
Четв.	21	Іларїона преподобн.	2	Сведу.
Пеп.	22	Аверкіа Епіс. Єрап.	3	Хуберта
Субб.	23	Якова брата Господ.	4	Карола Бор.
Нед.	24	Арете мученика	5	Емерїка
Пон.	25	Маркіана и Мартір.	6	Леонарда
Втор	26	Димитрїа велик.	7	Енгелберта
Сред.	27	Неспора мученика	8	Готтфрїда
Четв.	28	Теренціа, Арсенїа А.	9	Теодора
Пеп.	29	Анастасіе мучениц.	10	Трїфона
Субб.	30	Зинов. и Милуш. К.	11	Март. Еп.
Нед.	31	Сшахїа, и Амплїа	12	Емїліана

Н о е м в р з , има 30 дана.

Пон.	1	Косме и Даміана	13	Спанислав)
Втор	2	Акіндіна и Пигасіа	14	Авраама
Сред.	3	Акепсіме и Іосифа	15	Леополда
Четв.	4	Прп. Іоаннікіа Вел.	16	Едмунда
Пеш.	5	Галактіона и Епіс,	17	Григоріа
Субб.	6	Павла Архіеп. Кпол.	18	Евгеніа
Нед.	7	33 Мучен. у Меліт.	19	Елісавете.
Пон.	8	Міхала Архіеп.	20	Фелікса ☺
Втор	9	Онисифора и Порф.	21	Вход. Бог.
Сред.	10	Ераспа и Олімпа	22	Цеціліе
Четв.	11	Мине и Спеф. Деч.	23	Клементпа
Пеш.	12	Іоанна милоспиво҃в	24	Іоан. Зла.
Субб.	13	Іоанна Злапоуста	25	Екатериіи.
Нед.	14	Філіппа апос. и Пок.	26	Конрада
Пон.	15	Гуріа, постіѣ р. Х.	27	Віргіліа ☾
Втор	16	Маштеа Евангеліст.	28	Состена
Сред.	17	Григоріа Епіскопа	29	Сашурна
Четв.	18	Платона и Романа	30	Андр. ап.
Пеш.	19	Авдіа пророка	1	Дек. Еліс.
Субб.	20	Григоріа Декапол.	2	Бабіанне
Нед.	21	Бходѣ Богород.	3	Фран. Ксав.
Пон.	22	Філімона апостола	4	Барваре
Втор	23	Амфілох. Еп. Іконійс.	5	Савве ☉
Сред.	24	Екатериіне великом.	6	Ніколаа +
Четв.	25	Климентпа Папе Р.	7	Амвросіа
Пеш.	26	Преподобн. Аліпіа	8	Зачат. Бог. †
Субб.	27	Якова Персянина	9	Леокадіа †
Нед.	28	Стефана Ново҃в	10	Іудите
Пон.	29	Парамона мучеміка	11	Дамаска
Втор	30	Андреа перевозвана	12	Аделхайде)

Декемврѣ, има 31 данѣ.

Сред.	1	Наума пророка	13	Луціє †
Четв.	2	Аввакума и Уроша	14	Нікасіа †
Пят.	3	Софоніа пророка	15	Валеріа †
Субб.	4	Варваре великомуч.	16	Албіна †
Нед.	5	Савве освещенногѣ	17	Лазара
Пон.	6	Свѣт. Ніколаа.	18	Граціана
Втор	7	Амвросіа Епис. Мед.	19	Немесіа
Сред.	8	Преподоб. Папавіа	20	Теофіла †
Четв.	9	Зачатіє Богородице	21	Томе ап.
Пят.	10	Ермогена и Іоан. Д.	22	Зенона †
Субб.	11	Даніила Столпника	23	Вікторіна †
Нед.	12	Спирідона Еп. Трім.	24	Адама и Еве
Пон.	13	Евстрапіа и Авксен.	25	Рожд. Хрїст.
Втор	14	Тірса, Левкіа и Філ.	26	Стефана.
Сред.	15	Елевтеріа свещенм.	27	Іоан. еваг.
Четв.	16	Аггеа Пророка	28	Нев. млад.
Пят.	17	Даніила пророка	29	Томе Еп.
Субб.	18	Севаспіана мученик.	30	Давіда
Нед.	19	Воніфатіа мученика	31	Сілвестр.
Пон.	20	Ігнапіа богоносца	1	Ново Абл.
Втор	21	Юліане мученице	2	Макаріа
Сред.	22	Анаспасіе великом.	3	Геновеве
Четв.	23	10 Муч. у Крипи.	4	Тіпа
Пят.	24	Евгеніе мученице	5	Телесфора
Субб.	25	Рождество Хрїст.	6	III. Коал.
Нед.	26	Соборѣ Богород.	7	Валентин.
Пон.	27	Стефана Архид.	8	Саверіна
Втор	28	Дву пму мученика	9	Юліанне
Сред.	29	14 тысяща младенц.	10	Павла Пус.
Четв.	30	Анісіе мученице	11	Теодосіа
Пят.	31	Преподоб. Меланіе	12	Ернеста

Л

П А С Х А Л І Я .

Ново лѣто почиѣ у четвртакѣ.
Месоедѣа има 5 седмица, и 5 дана.
Месне покладе быѣе 1. Февруара.
Бѣле — — 8. Февруара.
Постѣ ускршній почиѣ 9. Февруара.
Четрдесетѣ мученика быѣе 9. Марша.
Воскресеніе пада 28. Марша.
Вознесеніе — 6. Маія.
Дуови — 16. Маія.
Петрове покладе быѣе 24. Маія.
Петрова поста быѣе 5 седмица и 1 данѣ.
Празникѣ апостола Петра и Павла пада
29. Юнія.
Постѣ пресвешой богородицы трае одѣ 1.
до 15. Августа.
Постѣ божійный трае одѣ 15. Ноемвра до
25. Декемвра.

Г О Д И Н Е

памешодоспойны приключенія.

О дѣ створена свѣта по воспочной пр- кви има година	7328
— — — — римской	5769
— — — — еврейской	5581
— рождества Хрїстова	1820
— Паденія Сербїе после битке на Косову	430
— Пронадѣенія печатиѣ	380
— — — — Америке	379
— родѣенія Цара нашегѣ ФРАНЦА I	52
— спупленія нѣгова на престолѣ	28
— уведенія србске и влашке пе- чатиѣ	48
— основанія гїмназіе Карловачке (у Срему)	28
— — — — препарандски учи- лища	8

Први пѣшли на пушкама изишлису 1517 године у Нырнбергу; пре су кѣ подпальваню вишили употреблявани.

Гусле (егеде) пронадыене су пре крстоносны война.

Звона су 4. вѣка после Хрїста у Француской пронадыена, пре су клепала употреблявана была.

Кромпире е найнапре славный Енглезѣ Дракѣ године 1586 изѣ Америке у Европу пренео. 1670 године топрѣв почелису ѿ у Немачкой, и то силомѣ, садити.

Прва лотерїа уведена е у Паризу 1657 године.

Прву свилену алыну понео е Царѣ римскїй Елїогабалѣ године 220.

Сапунѣ су стари Галли пронашли.

Прву постоянну войску увео е Краль Францускїй Каролѣ VI.

Прве пчїоде надѣне су и правлѣне у Енглеской године 1543: пре су жене мале шильке одѣ дрвета предевале.

Плешенѣ сѣ иглама почешо е топрѣв 16 вѣка (1500 године).

Преслица е у Брауншвайгу године 1530 пронадыена.

Прве оргулѣ пронадыене су у Француской и у Италїи год. 758.

Дуванѣ є у Европу год. 1556 калугьерѣ
нѣкїй пренео.

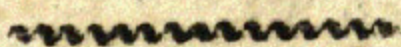
Прве сапове пронашао є Нырнбержа-
нинѣ, именовѣ Пешарѣ Хеле 1500 године;
и люди су їи онда и познїе яима Нырн-
бержкимѣ называли.

Воденице су год. 555, а вѣшренѣ мли-
не 1299 год. произишле.

Садьенѣ вїнограда дошло є 226 године
после Хрїста у Немачку.

Прве новине писао є лѣкарѣ нѣкїй у
Француской 1631 године.

Барутѣ є Бартолдѣ Шварцѣ изѣ Фрай-
бурга 1330 године пронашао.



Г о д и н а 1820.

Година 1820 єсть преступна, или година, коя се изъ 366 дана састои.

О годишньимъ временима.

Пролеће почиѣ 7|19. Марта у 5 часова, 25 мїнута, и 12 секунда у вече.

Лѣто почиѣ 9|21. Юнїя у 2 часа, 4 мїнута и 36 секунда после подне.

Єсєнь почиѣ 11|23. Септемвра у 4 часа, 30 мїнута и 55 секунда у юспру. А

Зима почиѣ 9|21. Декемвра у 9 часова, 56 мїнута и 18 секунда у вече.

Ово су почешакъ и свршешакъ годишньи времена астрономически, по звѣздамъ числѣни. Фїсїчески немогу се тако почини назначити, зашто времена полагаю єди у друго прелазе. У Вїєни н. п. и у мѣстї коя подъ Вїєнскомъ шириномъ леже, починю времена годишня у 2, да, и 4 седмицъ ранїє, него она по звѣздама числѣна, тако, да право пролеће у Вїєни свега 81 данъ лѣто 113, єсєнь 71, а зима 101 данъ шраю

Помраченїя сунца и мѣсеца 1820
године.

Ове године быѣе 2 помраченїя сунца, а 2 мѣсеца. У Европи ѣе се едно помраченїе сунца са свимѣ, а едно мѣсеца по веѣной часпи видипи.

Прво помраченїе сунца быѣе 2/14. Марта после подне. У Европи се неѣе видипи.

Друго помраченїе сунца быѣе 26. Августа (7. Септ. п. р.) после 12 часова, 25 мїнута, и 14 секунда, и пралѣе до 5 часова, 21 мїнута и 6 секунда. Ово помраченїе естѣ одѣ свїю будуѣы до помраченїя, кое ѣе се 1842 године мѣсеца Юлія п. р. догодиши, найвеѣе. — У Вїени ѣе почеши у 1 часѣ, 55 мїнута, а свршиѣесе у 4 часа, 38 мїнута после подне; само десета часть сунца оспаѣе непомрачена.

Прво помраченїе мѣсеца быѣе 17/29. Марта у вече. Видиѣесе у Европи у испочнымѣ странама. У Вїени ѣе почеши у 6 часова, 20 мїнута, и 52 секунда у вече, таки, како мѣсецѣ изидѣе; а свршиѣесе у 9 часова, 4 мїнута и 16 секунда; и мѣсецѣ ѣе мало више одѣ половине помраченѣ быши.

Друго помраченіе мѣсеца быће 10|22.
Септ. после 6 часова у юспру. Но кодѣ
насѣ се неће видити.

Знацы мѣсечны четвертій.

- Новѣ мѣсецѣ има знакѣ ☉
- Прва четверть ☽
- Пунѣ мѣсецѣ ☺
- Последня четверть ☾

Кодѣ кои дана ови знацы стояли буду,
у оне ће се мѣне сбывати.

Знацы недѣля и празника.

Недѣлѣ и празници печатани су цр-
вены, а тежашници црны писмены.

Мѣне мѣсеца 1820. године.

т т о т т

Я н у а р ъ.

3|15. у 5 часова и 58 мѣнуша у вече —
новѣ мѣсецѣ.

10|22. у 9 часова и 45 мѣнуша у юспру
прва чешврть.

18|30. у 6 часова и 50 мѣнуша у юспру
пунѣ мѣсецѣ.

26. у 10 часова и 19 мѣнуша у юспру —
последня чешврть.

Ф е в р у а р ъ.

2|14. у 4 часа и 23 мѣнуша у юспру —
новѣ мѣсецѣ.

9|21. у 11 часова и 20 мѣн. у вече —
прва чешврть.

17|29. у 1 часѣ и 59 мѣн. после подне
пунѣ мѣсецѣ.

24. у 11 часова и 17 мѣнуша у вече —
последня чешврть.

М а р т ъ.

2|14. у 2 часа и 27 мѣн. после подне —
новѣ мѣсецѣ.

9|21. у 5 час. и 6 мін. после подне — прва четврть.

17|29. у 7 часова и 51 мін. у вече — пунѣ мѣсецѣ.

25. у 8 часова и 31 мін. у юпру — последня четврть.

А п р і л ъ.

1|13. у 0 часѣ 19 мін. у юпру — новѣ мѣсецѣ.

8|20. у 8 час. и 26 мін. у юпру — прва четврть.

16|28. у 11 час. и 1 мінута у юпру — пунѣ мѣсецѣ.

23. у 2 часа и 57 мін. после подне — последня четврть.

30. у 10 час. и 14 мін. у юпру — новѣ мѣсецѣ.

М а ї й.

8|30. у 3 часа и 28 мін. у юпру — прва четврть.

15|27. у 10 час. и 54 мін. у вече — пунѣ мѣсецѣ.

22. у 7 час. и 53 мін. у вече — последня четврть.

29. у 8 час. и 43 мін. у вече — новѣ мѣсецѣ.

Ю н і й.

6|18. у 8 час. и 6 мін. у вече — прва четврть.

14|26. у 8 час. и 10 мін. у юшру — пунѣ мѣсецѣ.

21. у 0 часѣ 45 мін. у юшру — последня четврть.

28. у 8 час. и 53 мін. у юшру — новѣ мѣсецѣ.

Ю л і й.

6|18. у 0 часѣ и 30 мін. после подне — прва четврть.

13|25. у 3 часа и 58 мін. после подне — пунѣ мѣсецѣ.

20. у 6 час. и 55 мін. у юшру — последня четврть.

27. у 10 час. и 46 мін. у вече — новѣ мѣсецѣ.

А в г у с т ъ.

5|17. у 2 часа, 58 мін. у юшру — прва четврть.

11|23. у 11 час. 36 мін. у вече — пунѣ мѣсецѣ.

18|30. у 3 часа 42 мін. после подне — последня четврть.

26. у 2 часа 56 мін. после подне — новѣ мѣсецѣ.

С е п т е м в р ъ.

3|15. у 3 часа, 25 мін. после подне — прва четврть.

10|22. у 7 час. 54 мін. у юпру — пунѣ мѣсецѣ.

17|29. у 4 часа 6 мін. у юпру — последня четврть.

25. у 8 час. 18 мін. у юпру — новѣ мѣсецѣ.

О к т о в р ъ.

3|15. у 1 часѣ 57 мін. у юпру — прва четврть.

9|21. у 5 час. 21 мін. у вече — пунѣ мѣсецѣ.

16|28. у 8 час. 31 мін. у вече — последня четврть.

25. у 1 часѣ, 28 мін. у юпру — новѣ мѣсецѣ.

Н о е м в р ъ.

1|13. у 11. час. 2 мін. у юпру — прва четврть.

8|20. у 4 часа 20 мін. у юпру — пунѣ мѣсецѣ.

15|27. у 4 часа 29 мін. у вече — последня четврть.

23. у 5 час. 14 мін. у вече — новѣ мѣсецѣ.

30. у 7 час. 10 мін. у вече — прва четврць.

Д е к е м в р ъ.

7|19. у 5 часа 11 мін. у вече — пунѣ мѣсець.

15|27. у 2 часа 21 мін. после подне — последня четврць.

27. у 5 час. 27 мін. у вече — новѣ мѣсець.

т т о т т

В р е м е 1 8 2 0 . г о д и н е .

Година 1820 быѣе вобщѣ више сува него мокра, и више попла, него спудена.

Пролеѣе быѣе вобщѣ суво, а кадкада ладно; до 9. Юнїя п. р. быѣе много мразова съ спужомѣ, кои ѣе врло вредни быши.

Лѣшо ово быѣе врло жарко, често ѣе сунце сува дрва у шумама запальиваши. Ноѣи быѣе врло топле. Воде и кладези быѣе малени.

Есень ѣе више сува, него мокра, быши. Вїно ѣе быши врло добро. Мѣсеца Окповра быѣе више пуша мраза, но Носмврѣ ѣе быши понайвише попао.

Зима быѣе прилично ладна, и више сува, него мокра; а вобщѣ непосшоана.

т т о т т

Мѣсецы поособѣ по римскомѣ.

Январѣ. Сувѣ и неврло спуденѣ.

Февруарѣ. Сѣ почетка лѣпѣ и весео; одѣ
1. до 6. снѣговитѣ и вѣпровитѣ, а
после до края врло спуденѣ.

Мартѣ. Сѣ почетка у юшпру спуденѣ, а
у вече попушѣава; 8 и 9 снѣговитѣ и
кишовитѣ; 10 до 21. ладанѣ.

Апрїлѣ. До 16. мразовитѣ, после до 23.
благѣ; а за шимѣ; до 29. опетѣ мра-
зовитѣ и ладанѣ, после лѣпѣ и прїя-
панѣ.

Маїѣ. 4 громовитѣ; после мушанѣ, и бу-
ранѣ, и ладанѣ да 8., за шимѣ 3 дана
благѣ; 11 мразовитѣ; до 20. ладанѣ,
за шимѣ шопао; 30. мразовитѣ.

Юнїѣ. Сѣ почетка мразовитѣ, за шимѣ
мушанѣ; одѣ 9. до края шопао.

Юлїѣ. Сѣ почетка врло запаранѣ и даню
и ноѣу, и свакїѣ данѣ гошова громови-
витѣ; одѣ 21. до 26. мушанѣ и пола-
данѣ и кишовитѣ; а за шимѣ да кон-
ца кишовитѣ.

Августѣ. У юшпру магловитѣ; даню шо-
пао, и до конца запаранѣ.

Септемврѣ. До 13. прекрасанѣ, а после
ладанѣ до 28. за шимѣ кишовитѣ.

Окшоврѣ. Сѣ почетка више рдѣавѣ, не-
го лѣпѣ; 10. мразовитѣ; 17. лѣпѣ; 25.
ладанѣ; за шимѣ лѣпѣ; а одѣ 27. до
30. прилично ладанѣ:

Ноемврѣ. До 10. ладанѣ; после подне
лѣпѣ и шопао; 11. мушанѣ, магло-
витѣ и кишовитѣ; одѣ 13. до 30. мра-
зовитѣ, после подне ведарѣ.

Декемврѣ. Сѣ почетка мразовитѣ, му-
шанѣ, кишовитѣ и ладанѣ; 10. снѣ-
говитѣ; 19. мразовитѣ; а за шимѣ до
конца опетѣ спуденѣ.

РОДОСЛОВІЄ

Садашньи Владѣшеля у Европи.

ЦАРСТВА.

АВСТРІЯ.

Францѣ І. Наслѣдственный Царѣ Австрійскій, Краль Мачжарскій и Чешкій. Родьенѣ 31. Януара год. 1768, ступио на престолѣ своію наслѣдственны австрійски держава 18. Февр. 1792.

Каролїна Августа, кѣни Максїмїлїана Іосифа Краля Баварскогѣ, родьена 8. Февр. 1792. ступила у бракѣ сѣ Н. В. Царемѣ, 29. Октов. 1816. четврта супруга Царева.

Дѣца Н. В. Цара и Крала.

Сва одѣ другога брака съ Маріомъ Тересіомъ, блаженопокойномъ. И шо:

Маріа Луиза, Царица Француска, садашня Херцогиня Пармиска и Пяченцска: родъ. 12. Декем. 1791.

Фердинандъ Каролъ Леополдъ Іосифъ, Наслѣдникъ Царства, родъ. 19. Априла 1793.

Леополдина Каролина, родъ. 12. Октовра 1798. За Бразиліанскимъ Кралѣвнѣмъ.

Марія Клеменшина, родъ. 2 Юлія 1790. За Сіціліанскимъ Кнезомъ Леополдомъ.

Каролина, родъ. 8. Априла 1801. За Саксонскимъ Кнезомъ Фридрихомъ Августомъ.

Францъ Каролъ Іосифъ, родъ. 7. Декемвра 1802.

Марія Анна Франціска Тересія, родъ. 8. Юнія 1804.

Браћа Н. В. Цара.

Фердинандъ Іосифъ, бывшій Кнезь великій Вырцбургкій, сада опетъ, као и пре, Тосканскій родъ. 24. Априла 1769.

Кароль Лудовикъ, родъ. 24. Авг.
1771.

Іосифъ Антоній, Палатинъ Мач-
жарскій, родъ. 27. Априла 1776.

Антоній Вікторъ, родъ. 31. Авгу.
1779.

Іоаннъ Вапшїстъ, родъ. 20. Яну-
ара 1782.

Райнеръ Іосифъ, родъ. 30. Септем-
вра 1783.

Лудовикъ Іосифъ, родъ. 13. Декем-
вра 1784.

Рудолфъ Іоаннъ Іосифъ, архієпі-
скопъ Олмычкій и кардиналъ, родъ. 8. Яну-
ара 1788.

Сестра Н. В. Цара.

Марія Тересія, за Кралѣмъ Сардин-
скимъ, родъ. 24. Юлія 1759.

Сродство Н. В. Цара.

Марія Леополдина Анна, удова
Курфюршпкня Пфалцска родъ. 15. Февр.
1776.

Францъ Іосифъ Кароль, кавалѣръ
златногъ руна и пр. родъ. 24. Септемвра
1771.

1) **

Фердїнандъ Каролъ Іосифъ, кавалѣръ златногъ руна и Марїаперезїїногъ ордена, Командїрендеръ у Мачжарской. родъ. 25. Апрїла 1781.

Максїмїлїанъ Іосифъ, кавалѣръ Немачкогъ ордена и пр. родъ. 14. Юліа 1782;

РУСІЯ.

Александръ Павловичъ І. Императоръ Све Русїе, родъ. 23. Декавбра 1777. на престолъ спунїо 24. Марта 1801.

Елисавета Алексїевна, Императрица Све Русїе, родъ. кѣи Наслѣднога Кнеза Баденскогъ: вѣнчаласе съ Императоромъ Александромъ 9. Окт. 1793.

Мати Н. В. Императорова.

Марїя Феодоровна, Господъа Мати и Императрица.

Браѣа Н. В. Императора.

Константїнъ Цесаревичъ, великій Кнезь, родъ. 28. Маїа 1779.

Ніколай Павловичъ, родъ. 2. Юлія
1796.

Міхалъ Павловичъ родъ. 8. Февр.
1799.

Сестре Н. В. Императора.

Марїа Павловна, родъ. 1786. год. Хер-
цогиня Ваймарска,

Анна Павловна, родъ. 1795. год. са-
дашня Кралъвиїна Нидерландска.

ТУРСКА.

Махмудъ, родъ. 1785. ступію на пре-
столъ год. 1810.

КРАЛѢВСТВА.

ЕНГЛЕСКА.

Георгій III. Краль Енглескій, родъ.
4. Юніа 1738. ступіо на престолъ 25. Окт.
1760.

Удовъ одъ 5/17. Ноемвра 1818.

Ошкакo е Краль болестанъ, управл дѣ-
лы државны Кнезъ Регентъ Георгъ Фри-
дрихъ Августъ, као Наслѣдныи Кнезъ
Енглескій, родъ. 12. Авг. 1762.

ПРАЙСКА.

Фридрихъ Вилхелмъ III. Краль
Прайскій, родъ. 3. Августа 1771. ступіо
на престолъ 16. Ноемвра 1797.

Удовъ.

Наслѣдныи Кнезъ Фридрихъ Вил-
хелмъ, родъ. 15. Окшова 1795.

ФРАНЦУСКА.

Лудовикъ XVIII. Краль Французскій и Наварскій, родъ. 1756. год. спуио на престолъ год. 1814. у мѣсецу Юлію, после двадесешогодишнѣга свогъ ошсущсшва.

Удовъ, и безъ дѣце.

СПАНІЯ.

Фердинандъ VII. Краль Спанскій, родъ. 14. Окт. 1785. спуио на прѣстолъ год. 1814. у мѣсецу Юлію, шестъ година у Французской съ Оцемъ своимъ Кароломъ IV. у робству пробавившій. Пренѣга быо е Кралѣмъ Іосифъ Бонапарше.

Супруга Кральница Кнегиня Саксонска.

ДАНСКА.

Фридрихъ VI. родъ. 28. Януара, 1798. спуио на престолъ юише год. 1784. кадъ е заедно съ покойнымъ Оцемъ Христїаномъ VII. владати почео.

Марїя Софїя, Кральница, родъ. Кнегиня Хессен-Касселска.

Фридрихъ Хрїсшїанъ, Сыноваицъ
и Наслѣдникъ, родъ. 1753. год.

ШВЕДСКА и НОРВЕЖКА.

Каролъ XIV. Краль Шведскїй и
Норвежкїй, родъ. 1764. год. сшупїо на
престолъ 1818. год.

Оскаръ Кралъвицъ, родъ. 1799.

БАВАРСКА.

Манс. Іосифъ, Краль Баварскїй,
родъ. 1758. сшупїо на престолъ кралъвскїй
1806. допле Курфырствъ само бывшїй.

Фридерика Вилхелмина Каро-
лина, Кральица, родъ. Кнегиня Баденска.

Каролъ Лудовикъ, Наслѣдникъ,
родъ. 25. Августа 1785.

НИДЕРЛАНДСКА.

Краль Вилхелмъ, родъ. 1773.

ВЫРТЕМБЕРЖКА.

Фридрихъ Вилхелмъ Каролъ, ро-
дъенъ 1780. сшупїо на престолъ 1817.

Удовъ.

СИЦИЛІЯ.

Фердинандъ IV., Краль обо Сїци-
лїѣ, родъ. 12. Януара 1751. Сступїо на пре-
шолъ 6. Окшов. 1795. а на прешолъ Неа-
полишанскїй 1816. год. по паденїю Гоа-
кима Наполеона (Мыраша) одъ 1806.
Кралѣмъ Неаполишанскимъ бывшегъ.

Удовъ.

Наслѣдникъ Леополдъ.

САРДИНІЯ.

Викторъ Емануилъ, Краль Сар-
динскїй, родъ. 24. Юліа 1760. ступїо на
прешолъ 1802. год.

ПОРТУГАЛСКА.

Іоанъ Максїмїліанъ Лудовикъ
Іосифъ, родъ. 19. Маїа 1767. ступїо на пре-
шолъ португалскїй, бразилїанскїй и алгар-
вїйскїй 1817. године.

ПОЛЬСКА.

Краль Царъ русїйскїй Александръ.

САКСОНСКА.

Фридрихъ Августъ, родъ. 1751.

ДРЖАВА РИМСКА.

Піюсъ VII. Папа Римскій, пре шога
Григорій Варнава Кярамоншій
званъ, родъ. 14. Августа 1742. изабранъ у
Млешама (Венецій) 24. Марша 1800.

~~~~~

ВЫША ДУХОВНА ДОСТО-  
ИНСТВА

ВОСТОЧНЕ ЦРКВЕ.

~~~~~

Архієпископъ и Митрополишъ.

Н. Превосходителство, Высокопреосвященѣйшій, Высокодостойнѣйшій Г. Стефанъ Спрашмировиѣ Кулпинскій, православный Архієпископъ Карловачкій, и цѣлогъ у држава Ц. К. наодегесе народа Србскогъ и Влашкогъ Митрополишъ, Ордена Цар. Австрійскогъ Леополдовогъ великога крста Кавалѣръ, и дѣйсшвишелный шайный Савѣтникъ Н. Ц. К. и А. Величешва.

ГГ. Епископи.

Епархія Арадска удова.

Г. Данїилъ Влаховичъ, Епископъ
Буковинскій.

Г. Дїонїсїй Поповичъ, Епископъ
Будимскій.

Н. Превосход. Г. Стефанъ Аввану-
мовичъ, Епископъ Темишварскій. и Н.
Ц. К. Велич. дѣйств. тайный Савѣтникъ.

Епархія Вршачка удова.

Г. Гедeonъ Петровичъ, Епископъ
Бачкїй.

Г. Іосифъ Пушникъ, Епископъ Па-
ярачкїй и Бараждинскїй.

Н. Прев. Г. Мойсей Мїоковичъ,
Епископъ Карлшпашскїй, и Н. ц. к. В. дѣй-
ств. тайный Савѣтникъ.

Г. Васїлій Мога, Епископъ Ердель-
екїй.

ГГ. Архімандрити.

Г. Ісаїй Георгїевичъ Балашес-
кулъ, Архімандритъ Монастира Драго-
мирне, у Буковини.

Г. Павелъ Кенгелацъ, Архім. мон. Св. Георгія у Темишварской епархіи, присѣдатель консисторіе епархіалне.

Архімандр. мон. Раковца у [Епархіи Архіепіскопской, удово.

Г. Сїнесій Радивоевичъ, Архімандритъ мон. Месиѣа у Епархіи Вршачкой, малогъ крста ордена Леополдова кавалѣръ, и консисторіе, и вармедье Темишварске присѣдатель.

Архімандр. мон. Гергешега у Епархіи Архіепіскопской, удово.

Г. Лукїанъ Мушицкїй, Архімандр. мон. Шишатовца у архіепіскопской епархіи, консисторіалный присѣдатель.

Г. Аншомїй Графъ Бранковичъ, Архім. общежителногъ монасп. Опова у архіепіскопской епархіи, и консист. присѣдатель.

Г. Августинъ Петровиць, Архімандр. мон. Бездина у епархіи Темишварской, и консисторіе епархіалне присѣдатель.

Г. Димитрій Крестичъ, Архімандритъ Мон. Крушедола у епархіи архіепіскопской, и консисторіе присѣдатель.

Г. Мойсей Мануйловичь, Архім.
мон. Ходоша у епархіи Арадской, конс.
присѣд.

Г. Данїиль Чупичь, Архімандрїтѣ
Мон. Грабовца, у Будимской епархіи,
и консїсторїе епархіалне присѣдашель.

Архімандрїсво Монастира: Ковиля и
Ораовице удово спон.

~~~~~

Назначень пргова или вашара.

~~~~~

У А В С Т Р І И.

У Вїєни, 1. Понедѣльника по Юбилаши,
30 дана.

2. дана после сви светы, 30 дана.
О Маргарети, 14 дана.

У Градцу, у првой половини поста,
3 седмице.

О Егїди, 3 седмице.

У Линцу, 1. Понедѣльникъ по воскресенію рим. и 16. Августа. Свакїй по 3 седмице.

У Ч Е Ш К О Й.

У Прагу, у среди поста великогъ. О свет. Вѣнцеславу. Свакїй по 3 седмице.

У М О Р А В С К О Й.

У Брынну (Брню) 1. Понедѣльникъ по пелявой среди.

У Понедѣльникъ по брашанчеву. 3. Септемвра.

У Понедѣльникъ после зачатїя Хрїстова. Свакїй по 3 седмице.

У Ш Л Е С К О Й.

У Тропави, 1. Февр. прае 14 дана; — 1. Маїя, прае 8 дана; — 1. Авг. прае 14 дана; — 1. Ноемвр. прае 18 дана. Свагда еданъ данъ пре марвеный пргъ.

У М А Ч Ж А Р С К О Й.

У Пешти. 19га Марта, 8га Юнїя, 29га Августа, и 16га Ноемвра.

У Дебрецїну, на 3 Краля, 24га Априла, 15га Августа, и 9га Октовра.

У Араду, 1 Марта, 29 Януара, 1 Августа, и 4 Ноемвра.

У Баи Бачке Вармедье, на 1 данъ пре марвеный вашаръ быва, 22 Юлїя, 21 Септемвра и 6 Декемвра.

* У Броду, 10 Януара, 14 Априла, 10 Юлїя, и 8 Октовра.

У Будиму, 1 Марта, 27 Юнїя, 14 Септемвра, и 30 Ноемвра.

У Вацу, 25 Февруара, на еданъ данъ предъ цвѣши, 2 Юлїя, 16 Октовра, на недѣлю дана предъ рождествомъ Хршовымъ.

* У Вршцу, у недѣлю цвѣтну вос-
шочне цркве, и 28 Октомбра.

У Весприму, 9 Януара, 12 Марта,
19 Августа, и 6 Декаembra.

* У Винковцы, 22 Януара, и 22 Юлія,

* У Вуковару, 1 Маія.

У Гачу, 25 Януара, на великій Поне-
дѣльникъ, 15 Юлія, 1 Септембра, 25 Ноем-
бра, и 12 Декаembra.

У Градишки Новой, о Рождеству пре-
свеше Богородице по нашему календару, и
15 Октомбра.

* У Градишки Старой, 20 Септем-
бра.

У Глармашу, 2 Февраара, у 4ту Не-
дѣлю четиридесетнице, 1 Маія, 20 Авгу-
ста, и 29 Септембра.

У Гьуру, у 2-гу Недѣлю четиридесет-
нице, у Среду по Благовѣщенію: у Среду
предѣ Брашанчево, 22 Юлія, 8 Септембра
и 19 Ноембра.

У Егри Хевешке Вармедье, 10 Януара,
12 Маія, 7 Юлія, и 29 Септембра.

У Еперѣшу, 27 Януара, у Недѣлю
пресвеше Троице, 10 Августа, и 29 Ноембра

* У Земуну, 24 Февраара.

* У Тригу, предѣ на 1 данѣ марвенъ

вашарѣ, 3 Февруара, 24 Априла, 8 Септемв-
вра, и 15 Ноемвра,

* У Іллоку, 13 Юнїя, 2 Августа, и 25
Окшовра.

У Каньжи, 1 Маїя и 19 Септемвра.

У Кежмарку, у 1-ву Недѣлю чешы-
ридесепнице, у 1ву Недѣлю по недѣли пре-
свеше Троице, 3 Маїя, 14 Септемвра, и 13
Декемвра.

У Кечкешу, 12 Марша, 10 Маїя,
10 Августа, 28 Септемвра, и 25 Ноемвра.

У Кикинди, о Рождеству пресвеше
Богородице по нашемѣ календару.

У Коморану, 1 Маїя, 29 Юнїя, 4 Ок-
шовра, и 30 Ноемвра.

У Кракови, о Мїхолю дну.

У Кремницу, 4 Маїя, и 2 Августа,
и у чешвртакѣ по Мїхолю дну.

У Левчи у Цїпской, 1 Януара у 5пу
Недѣлю по Воскресенїю; 25 Юлія, и 19 Ок-
шовра.

* У Лугошу у Банату Крашовске Вар-
медье, 10 Февруара, 10 Маїя, 2 Юлія, и 21
Окшовра.

* У Мишровицы у Недѣлю цвѣшну
по нашемѣ Календару, о вознесенїю Господ-
нѣмѣ такодье по нашемѣ; О Пепрову дну
восточне цркве, и 20 Септемвра.

У Мохачу, 25 Февруара, 17 Апріла, 24 Ноемвра, и 21 Декемвра.

У Оравицы у Банашу, 3 Маія, 14 Септемвра, и 25 Ноемвра.

У Осеку, 20 Януара, 24 Апріла, 30 Юлія.

У Оспрогоню, 12 Марша, 25 Маія, 10 Августа, и 1 Ноемвра.

* У Панчеву, о Петрову дну восточне цркве, и о Рождеству пресвете Богородице восточне цркве.

У Петроварадину, 22 Февр. и о Петрову дну.

У Печую, 2 Февруара, о дуови, 27 Авг. 25 Ноемвра, на 2 дана предье марвеный шргъ.

У Пожеги, 17 Януара; у Недбляу цвѣшну. О Дуови, 23 Юнія, 10 Августа, и 15 Окшовра.

* У Раковцу, О Преображенію, восточне цркве, и 27 Септемвра.

У Рима - Сомбаша (Großsteffelsdorf) у Хонпѣ-Вармедьа, 6 Януара, 15 Маія, 13 Юлія, 29 Августа, и 21 Окшовра.

* У Руми, у Недбляу цвѣшну восточне цркве, О Вознесенію Господнѣмъ, 29 Юнія, и 29 Септемвра.

У Сегедиу, 14 Априла, 31 Юлія, 29 Септемвра, и 30 Ноемвра.

У Сенш-Андреи близу Будима, 5 Маія, 1 Августа, и 20 Окшовра, предье на 1 дань марвеный шрѣ.

У Сенши, 17 Августа, и 19 Ноемвра.

У Сомбору, 21 Марта; о Вознесенію Господнѣмъ восточне цркве. О Успенію Богородичномъ восточне цркве, и 25 Ноемвра, по Римск.

У Сполномъ Бѣограду, у 1-ву Недѣлю чепиридесетнице, 24 Юлія, 24 Августа, и 26 Окшовра, свагда у вшорникѣ.

У Тати Коморанске Вармедю, у Недѣлю по Пасцы. У Недѣлю Пресвете Троице, 29 Августа, и 5 Ноемвра.

* У Темпшвару, 19 Марта, 1 Юнія, 29 Септемвра, и 15 Декемвра.

У Токаю 25 Марта, 24 Юнія, 25 Юлія, 21 Септемвра, 26 Окшовра, и 21 Декемвра.

У Турскомъ Бечею, у Недѣлю цвѣшну, 7 Августа, и 3 Окшовра.

У Трнави, 22 Януара, у 1-ву Недѣлю чепиридесетнице, 24 Априла, 15 Юнія, 25 Юлія, Недѣлю по рождеству Богородичномъ, 20 Окшовра, и 9 Декемвра.

У Фіюми, 15 Юнія.

* У Франьови у Банашу о пророку Єремїи воспочне цркве.

У Фушок у БачкеВармедье, 5 Априла, о Благовѣщенїю воспочне цркве, 26 Маїя, о Дуовы воспочне цркве, и Мипрову дну воспочне цркве, на 1 дамѣ предье марвеный тргѣ быва.

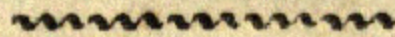
* У Чакови у Банашу, 30 Марта, о Мїхолою дну воспочне цркве, и 11 Ноемвра.

У Шїклошу, у Недѣлю пресвете Троице и 20 Ноемвра.

У Шопроню, у вшорникѣ 1ве Седмице четиридесетнице, 1 Маїя, 13 Юлія, 6 Августя, и 19 Ноемвра.

The text on this page is extremely faint and illegible, appearing as ghostly impressions of words and lines. It seems to be a list or a series of entries, possibly related to a historical or scientific record. The text is oriented vertically on the page.

ПРЕПОВѢДКЕ.



38

H P E W O R D B A K N

С Е Б И С Л А В Ъ .

Предъ дворомъ своимъ у Діоклеи сѣдіо е Томиславъ, Краль Србскій и Далмапинскій; сунце се већъ у пурпурне паласе мора издалека одъ запада крыло; да оддане, сѣо е на чистоме и на свѣжемъ воздуху, да оддане, и спѣшнѣной своіой груди олакша.

Већъ е зима година шеме му обѣлила была. Спрахопочипаніе заповѣдаюћи окружавалесу випице, бѣле као снѣгъ, главу старчеву. Изъ мишице му облна сила изчезнула, нип' е могао више копля у врву бипке да баца, нип' бѣгуна елена дубоко у шуму да гони. Све се ближе гробу приближывао, и очи су му яркій данакъ слабо

вѣћъ видѣале, тамна ноћца почела се вѣћъ по нѣма проспираши.

И последня надежда, и єдина радостъ старца, годинама обшерећена, у ништа се вѣћъ обрашила была. Да ће опетъ у сыну своемъ Себислав у оживити, и удивлѣмъ врву бипка име србско нѣкадъ спрашнымъ учинити, као што га є онъ чиніо, помъ се спарацъ Томиславъ надао.

Себиславъ є на подобіе раста, у высъ шежећа, растіо, изобилномъ крѣпосту развѣяюћисе, и велика є и крѣпкага става быо. Но съ друге спране, чинилосе, као да є шѣло нѣгово само обавишакъ єданъ, шако нѣе духа, ниши огня у нѣмъ было. Лѣнъ му є быо єзыкъ, и више є бездушмомъ кипу, негъ човеку и Кралѣвићу србскомъ подобанъ быо.

Често є ошачъ съ пешкомъ печалію нашо мысліо, и у мупнымъ магновеніама желіо, како бы срећанъ быо, да ни шогъ єдногъ чеда неима, него да силу племена свогъ шако безславно пропадати гледа.

И у овай часъ мысліо є Краль о шуги своіой, и часъ на лѣво, а часъ на десно погледао, и рекао бы на образы служипелл свои пошврдьеніе зла свогъ чипаюћи узди-

сао є за младосћу својомъ и за избѣгшымъ
надеждама и сновы.

Вечерњи вѣшрови дувалису влажно сѣ
приморїа, као да му гласѣ доносе, да кѣ
оцевима своимъ иде, кои су сѣ великимъ
юнацыма по воздуху надѣ нымъ лепили.
Сладакѣ бы му гласѣ шай быо, да є само
знао, да му є вѣрный народѣ одѣ силы
непрїателя обезбѣдѣнѣ. Но одавна су се
Грцы на нѣга опремали, немогући срама
заборавити, кои имѣ є одѣ нѣга наношенѣ.
И числомъ и крѣпосћу юначкомъ былису
народу нѣтовомъ спрашни непрїатели. А
кога имѣ є могао у бишки прошивоспави-
ти? Сына свога Себислава? Та нїє допле
нимало срца юначка показао, нит' надежда
народа србска оправдао. Сѣ великимъ
спраомъ гледао є спарацѣ, како му се пеш-
ки облацы надѣ главомъ вїю, и огорченѣ
почне число на судьбину ропшати.

И у еданѣ путѣ му се учини, као да
спранни коньи кѣ двору попоћу. На шо му
вѣрный спарацѣ Р а з б и в о й приступи, и я-
ви, да су грчки посланицы дошли, кои кажу,
да му нѣшто важно имаю казати. То-
миславѣ даде їй у высокосводну собу уве-
спи, и заповѣди имѣ, да му кажу, зашто
су дошли. Найспарїи одѣ нѣи поклонисе, и

рекне му: „Кралою Томиславе! поздравляше
царе грчкій! види, како с' ослабіо, и како
се концу швоме приближуєшѣ; зашо жели,
да му добромѣ вольомѣ оно дадешѣ, што
крѣпости нѣговой силомѣ немож' одреѣи. —
Посыни га, и предай владѣніе народа швогѣ
нѣму; онѣ же се за нѣга много болѣ са-
спараши, него што бы с' неокрепный сынѣ
швой и кадѣ састараши могао.“

Огорчени на те срамне рѣчи, потегну
околоспоявши Србљи маче изѣ корица, и
жуборѣ се учини великій, више и више раз-
легаусе гласови опечалѣны юнака. Но спа-
рый имѣ Томиславѣ заповѣди, да на
миру буду, ако га и єстѣ срамный налогѣ
Грка яко ожалостіо: „Заиспа, рекне имѣ,
да є царе грчкій човекѣ благородна срца,
не бы самѣ себе овако срамоштіо; ниши бы
се старцу, годинама и скорбію обременѣ-
номѣ, ниш' домашной нѣговой печали по-
смѣвао; шо само слаби люди раде. Ако є
цару вашемѣ за шимѣ спало, да вѣнацѣ
престола србска на свою главу метне, а
оно нек' причека іошше коє време, докле я
коспи мое несмиримѣ, па онда нек' поку-
ша среѣу свою, оѣе ли му судба даши, да
мой народѣ покори: не служи му ни най-
манѣ чеспи, да последня магновенія спар-

цу мени огорчава. Но ако є шврдо науміо, на царство ми удариши, а оно їу видит', есу ли Србляи сви изумрли, и дѣйствує ли їошше иже опечества у срца њїна, спа- виїу му войску на ноге, о кою їе се гор- дость нѣгова и високоуміє разбиши, како што се чуниїв о зубце спїне кање разбіл.“

На то ти опетв посланикв одговори; „Нїє теби Кралю! нужде, народа дїзати, и опасна и пешка рапа водити. Царе грчкїй оїе и закшева, да се сынв нѣговв св Твоимв побїє, и чїй сынв другогв побѣ- ди, онай другомв законе да дає.“

Тешко и изв дубльина уздане на то Томиславв: „Кадв їешв, па када їешв посмїй швой навршиши? Кадв ли прешап', мене, 'вако сѣда веїв, сѣда и слаба, тако дражити? Зарв самв я кривв зашо, што ми є сынв мой звѣру подобїи, нег' човеку? Бранише ме Србляи! одв продрзльивогв овогв посланика!“

Себиславв пакв — дуго споло є на страни, и саслушавао є рѣчи грчкогв по- сланика — Себиславв пакв прислупи на- тлимв кораляемв кв оцу, и замоли га, да му допусти, да онв посланику одговори. Сви се сгледе, и зачуде Себиславу, никадв

није имао обичая шакво што изрећи. У изум-
ленію своје мисли е ошачь, да му се и са-
ми нѣгови служители посмѣваю, кадѣ су
дошли, и рѣчи му Себиславлѣве поспорили,
за кога е знао, да е неокрешанѣ. Но кадѣ
му се и найвѣрнѣи заклиняти почну, да Се-
биславлѣ иште, да говори, а онѣ му заповѣ-
ди: „говори!“

И сѣ великимѣ мужествомѣ почне Се-
биславлѣ овако говорити: „Посланицы
грчки, вы се посмѣваете оцу моме, и
срамѣ бацаете на срамѣ, за помазану му
главу и небранѣи. Знайте, да Краль Срб-
скій сына има, кои не само єдногѣ, но и
више васѣ у єданѣ путѣ на борбу може иза-
звати. Сынѣ Цара вашегѣ нек' се спрема,
да се са мномѣ бори, и нек' друга себи
пражи, кога оѣе, я єданѣ бориѣусе сѣ
обоицомѣ.“

Посланицы условіе прїме, и опростесе
сѣ дворомѣ кралѣвымѣ радостни и весели.
Но Томиславлѣву грудѣ обуреавала е пре-
велика радость, и надежде, кое е давно
себи предшавляо, пробудесе у нѣой, и спа-
ну прешпиши, као што шихи гласови
преште, кои на лаки вѣпреньи крили изѣ
дальна долазе: весели снові спану му о-
петѣ изѣ мрачне дубльине устаяши. Главу,

досадѣ спушпену држану, подигне опетѣ гордельиво, и сѣ поновлѣномѣ силомѣ, као да є кпешо реѣи: никогѣ више нешребамѣ, кадѣ сына имамѣ, сви идите, нисамѣ више самѣ. Сласѣу презѣлномѣ опіенѣ ніє чисто среѣи своіой могао самѣ да вѣрує. Дозове Себислава ближе кѣ себи, и будуѣи да ніє добро видіо, опипа га рукама своима, и увѣрившійсе, да є онѣ сынѣ нѣговѣ Себиславѣ, рекне му: „Зашто си сыне єдиный тако дуго срце Твое крїо, зашпол' си се тако дуго чинїо, као да си слабѣ и спрашльивацѣ, и так' дуго претварао, као да ни искре юначкога срца у Теби неїма, кое у свимѣ србскимѣ сыновима пламши?“

Себиславѣ му одговори: „Добрыи оче! догодѣ си ты самѣ силе имао, и да владѣнїемѣ управишѣ, и сваку неволю одѣ царства одбїешѣ, допле ниси ни рѣчїи ни дѣла мои пошребовао. Но садѣ ти силе исчезаваю, садѣ ти се и сами непрїятельи усудьюю посмѣваши, садѣ є време, да и я изидѣмѣ. Превелико високоумїє посланика оправїо самѣ, као што є шребало, и буди увѣренѣ, да ѣу ти тако освѣплаши образѣ, да се неѣешѣ сина свога ради спыдиши.“

„Но зашто, упыша га ошачѣ, у єданѣ пушѣ двоицу позывашѣ, да се сѣ шобомѣ

воре, ты еданѣ, а нѣи двоица?“ — „Защо, одговори Себиславѣ, да срамѣ онай са насѣ скинемѣ, кои смо на себе навукли, кадѣ су два Србљина едногѣ Грка оборила.“

Како се Томиславѣ шоме радовао, како ли е усклицавео, ко ће шо перомѣ описати? Даде шаки заповѣспѣ, да се оружїе за сына му опрема. За мышцу Себиславѣву ниш' е было оружїа изѣ оружнице, ниш' у другогѣ кога Србљина; едва е оружїе оца му за снажно нѣгово шѣло добро было: колико мачева нїе прегледао, и колико прокушао, но свакїй е на двое пукао, како га е у воздухѣ замануо. Едва надѣ еданѣ, кои е за нѣга было, и кои е за исполина правѣивѣ, одѣ спарина їоште спола е у оружницы, и слабїи попомцы нису веѣв нѣимѣ могли владаши; шай избере за себе.

Одредисе и мѣсто, гди ће се борба предузети; и данѣ одсудный приспѣ, Грцы лакодушно и шврдо надаюћисе, да ће они побѣдиши, додѣу на мѣсто; немало спрашливо долазау Србљини, їоште немогући на юначко срце Себиславѣво ослонилисѣ. На острову нѣкомѣ, кои е моремѣ пранѣ было, пребала е борба да буде.

Томиславѣ даде себе до близу борлища одвести. Ахѣ! нїе му судба дала, да

сыновлѣвѣ мачѣ очима проашпи може; но
увоми є поне кшео гласѣ мачева да раз-
знає, и близу сына свога Богу да се моли, да
у борби срећанѣ буде. Посрѣхуѣи, и сѣ єд-
нымѣ одѣ вѣрны слугу дошао є на мостѣ,
кои є на оспрову преко езыка єдногѣ воде
начинѣнѣ быо. На мостѣ шай моралису га
довести, да бы больма звекѣ оружїя чуши
могао, шо є казао служительима своимѣ;
но у дубльини срца нѣгова лежала є друга
превысока шайна: несрећамагонѣнѣ постао
є мало и боязливымѣ, и юшп' се нїє мо-
гао са свимѣ веселой надежди предаши, да
ѣе сынѣ нѣговѣ прошивнику преодолѣши:
запо є наумио, ако му сынѣ побѣду неодржи,
а онѣ срамѣ шай да непреживи, већѣ са
моспа у воду да скочи, и у шаласима по-
кой и гробѣ да надѣ.

Већѣ су борцы єданѣ прошивѣ другогѣ
спупали; већѣ є сѣ оба брега ободраваюѣа
вика зуила, а после престпала, и пишина,
у чаянѣ претворена, по оба народа цар-
спвовала. Другѣ сына царева полеша на Се-
бислава, и све силе свое скупившїи замане
и пусти мачѣ на нѣга, но Себиславѣ се
итро и вѣшпо измакне, и сѣ превеликимѣ
своимѣ, исполинске силе изискуюѣымѣ, ма-
чемѣ, нанишани на главу непришеля свогѣ.

Велегласно прозун мачъ Себиславѣвъ крозъ воздухъ, и другъ сына царева падне мршавъ предъ Себислава. Сѣ великимъ спраомъ слушзо є Томиславъ свакій замаи мача, свакій вѣшриѣвъ проклиняюћи, кои бы у испый ма дунуо, кадъ бы борцы оружіемъ своимъ замаивали. Но чуй! сѣ пешкимъ звукомъ засѣче мачъ Себиславѣвъ главу непріятеля, и гласъ клика Србаля роіосе по простору оспрова. Сладакъ му є гласъ шай быо, и шежина каменна свали му се у еданъ пущъ са прсію; врло добро разликовао є замаи сына свога одъ замаа непріятелѣва. Таки є запытао околоспоявше, како є сгодіо Себислаеѣвъ противника?“ „Првый замаи, одговоре они, сваліо га на землю.“

Слободніе почне сада спарацѣ дисаши, мушный облакѣ, кои му се на челу навукао быо, разидьесе, и ведро осмеиванѣ заигравало му се око'уста, и шшо му се изъ очію оневидившы ніе могло чипаши, шо му є благо посушо изъ свію черша лица сїлло. Садъ се веѣвъ безбѣдніе могао надаши, да ѣе му сынъ побѣду одржати, ша садъ є іошпи' еднога имао, да се сѣ ныме бори.

Ешо ши и сына царева на борбу, и спане вика Грка, кои су га ободравали. Вика

ее упиша, и мачеви стану еданъ о другій
звечати, и у воздуху зунши. Дуго време
борилисусе, и сынъ царевъ држао се храбро.
Но и нѣга сгоди жребій, кои му е друга пре
сгодіо быо. Сѣ веѣномъ брижльивосѣу саслу-
шавао е Томиславъ звуку мачева, и сѣ
превеликомъ радосѣу чуе, да му е сынъ
побѣду одржао. Веѣнимъ кликомъ Србала
испуњавао се садъ воздухъ, све понавляюћым-
се, као да нїе втео да престане. Њушеѣи
опишлису Грцы сѣ борилица на подобїе пра-
тїоца, кои се сѣ гробля куѣи враѣаю:
пѣсме Србаля побѣдоносне нису се любвепу-
мо за нымма роиле.

Весео врашїосе Томиславъ двору
своме, весео сѣ сыномъ своимъ Себисла-
вомъ, ша садъ му е племе опетъ про-
цвѣшало; ниш' е народъ нѣговъ, по смрти
му, сирошицомъ остао.

СУЛТАНЪ САНДЪАРЪ.

т т о т т

У истоку, гди найвеѣій деспотизамъ царшвуе, надесе кадкадъ и владѣшель кои, кои є правдолюбивъ. Султанъ Сандъаръ, шестый у реду владѣшеля Шелджучки, єспѣ владѣшель, кога истокъ и данъ данашній слави и преузноси: правдолюбїе, великодушїе и доброта быласу у нѣму у едно саставлѣна. После крваве войне удье еданъ пушъ у градъ Салику. Побѣдоносна му войска ишла є за нѣмъ: тысуѣе подданика му, сви весели и усклицаваяѣи, быласу му изишли на сусрешъ. Испредъ града было є, нѣму на честь, прегрдно нѣко зданїе на четрдесетъ спубова начинѣно. На врхъ зданїя шогъ было се сынъ убогога нѣкогъ дервиша попео, да са нѣга Султана види. Султанъ опази на врху томъ нѣшто живо, гди се миче, и помысли, да є шпица. Искусанъ будуѣи у спрѣляню, науми

искуство свое свимъ тысућама подданика
 свои и дѣломъ освѣдочиши. Напрегне спрѣ-
 лу, и одапне єна существо оно, кое є за
 пшицу држао. Сгоди, и существо оно па-
 дне на землю, Султану предъ ноге. Султанъ
 скочи таки съ коня, и изванъ себе падне.
 на мршво пѣло не пшице, већъ човека мла-
 да. Отацъ младићевъ прошурасе плачући,
 и косе себи чупаюћи, крозъ гомиле людій,
 да до сына свога допре. Султанъ у дворѣ
 свой поипи, и савѣспроводъ прекине. За-
 повѣди таки, да му дервишъ додѣе. Съ ис-
 плаканымъ очима, и неутѣшимъ за един-
 цемъ своимъ, очекивао є дервишъ, шта ће
 му правдолюбивый Султанъ рећи.

На столу едномъ пакъ опази маћъ и
 кесу съ новцыма.

„Я самъ, проговори Султанъ, убій-
 ца сына твоего; никакве друге обране, ни-
 ши изговора немамъ, но само то, да самъ
 га неопице убию. Но теби є то све єдно,
 та сынъ твой неопице, та са вольомъ пао,
 ты морашъ за нымъ плакати. Познаєшъ
 законе наше. Новцемъ могу кровь сыновлю
 ши искупити, ако ты усктешъ; кровь
 пакъ морамъ є платити, ако ты будешъ
 закшевао. Избирай! ево т' злата, а ево ши
 мача! Животъ мой стои у твоей руцы;

вѣнѣ самѣ учинио наредбу, да те спража
незауспави.“

Дервишѣ надне предѣ нымѣ на ко-
лѣна; „ Жребій, рекне му, сгодіо є сына
мога, жребій, кой у кнѣзи судбе спои пи-
санѣ. Слава буди Богу, а мирѣ владѣтелю
вѣрны, кой око своє и на сиромаа обраѣа.“

Султанѣ едва додѣ кѣ себи. И по-
стави дервиша намѣспникомѣ области нѣ-
ке: и прудіосе, као пріапшель, шпешу ону на-
кнадип' му, кою му као владѣшель накна-
дипи нїє могао.

~~~~~

## ВИКТОРИНА ОЛМОНДКА, \*)

ИЛИШИ

ДВОКРАТНО СУПРУЖЕСТВО.

~~~~~

(Исшина повѣсть.)

Баронъ Олмондъ имао е єдину кѣерь Викториину; лѣпоша нѣна и дражи упркивалесусе сѣ срцемѣ нѣнымѣ и сѣ превыспреносѣу ума. Рано їой маши умре, но у дѣтши нѣ нѣно срце упиласусе мудра матерня ученїа силно, коима є благородна господѣа игре младости нѣне зачинявала. — Единый нѣнѣ трудѣ быо є, да обеѣанѣ испуни, кое є блѣда усна умируѣе майке одѣ нѣ закшевала, обеѣанѣ, да ѣе оцу своѣе обожавану супругу засшуплявати. И тако е Виктори-

*) Изъ Новина Срѣски одѣ 1818 год. 42.
43. 44. числа.

на сва гордость, и сва любовь Олмонду
была.

Вейб е на усамлѣномъ своемъ добру,
удалѣна одъ града пресшолногъ, пепнай-
шту годину дожила, и юшп' нїе їой ни
єдна, ни найпиша желя, ни найманя мысао
преко зидова шумице памошиѣ прелешила.
Свакїй мїнутѣ, кои оцу своме посвешпи
нїе могла, покланяла е своимъ кнѣгама,
свомъ цвѣћу и своимъ пшицама.

И самъ Олмондъ, бывшїй онда пре-
зидентѣ, чинїосе, као да е у препуномъ
ужипку свогъ мирногъ и спокойногъ усам-
лѣногъ живолпа за савъ оспалый сеѣтѣ изу-
мрео, као што му е и прекрасна нѣгова Ви-
кторина за овай оладнила была. Еданѣ
данѣ добїе писмо нѣкакво, и ово га на дубо-
ке мысли приведе. Баронѣ Сезанѣ, най-
спарїи и найвеїїи прїяпель срца нѣговога,
замоли га, да му любовь учини, и да най-
младѣемъ нѣговомъ сыну дозволи, да на до-
бру нѣговомъ пребывапи смѣ; сынѣ пай
свршїо е веїб воєне науке у Паризу, и по-
спао е офїцїромъ у регїментїи єдной, што
е за Америку одредѣна была: и пребало е,
да се после нѣколико мѣсецїй шек' тамо
навезе: опацѣ Сезанѣ боявшисе, млада
човска у градѣ послапи, спане Олмон-

да преклиняти, да му сына прійми, и за време, док' на море неподье, придржи, па ће онѣ самѣ, када време буде, по нѣга доћи, и у Брестѣ га одвести.

„Баронѣ Сезанѣ, говораше Олмондѣ у себи, може све одѣ мене зашевати, любовь моя кѣ нѣму преба и на дѣцу нѣгову да предье: но младиѣ одѣ седамнаестѣ година у мојой самости—Викторино? Као што ми Сезанѣ младиѣа погѣ описуе, онѣ е увѣренѣ, да ће ми по вољи быти, но есамѣ ли я единый овде, коме ће онѣ по вољи быти? — Да се случи, да се Викторина нѣговомѣ красомѣ заслѣпи, или да се у ѳошт' краснїя свойспва залюби? — Но Викторина е ѳоште дѣше, а я, имаюћи нѣно повѣренїе, зарѣ немогу я зарана ѳошт' свему шоме препити?“ И шако сбацы сву свою бригу, и науми, младогѣ Сезана кѣ себи да прійми.

Сезанѣ младый додье, Олмондѣ га срдечно прійми, но опетѣ ладнїе, него што бы га прїмїо быо, да нїе описанїю оца свога са свимѣ подобанѣ быо. Викторина се зарумени, и дочека иностранца нашегѣ само сѣ поклономѣ еднымѣ. Но погледѣ нѣнѣ падне на нѣга, и пригвоздисе шаки кѣ црной земљи; вшела е, да му проговори,

а гласъ їой на уснама изумираше. — Но морала е домаћица да буде, и усиляваласе, погледе младогъ Сезана да сусрешне, и съ нѣмъ да се разговара. — Мужествено по покушеніе успѣ; С е з а н ъ одговори на питання нѣна тако красно и тако сагласно, да е и она, а їошп' вѣма оцаѣ нѣнѣ, Сезаномъ као очарана была. Разговоръ се распали вѣма: и Викторина опиде у шумицу, да бы у самости себи повшорила, да е Сезанъ сто пупа любведостойнїи и разумнїи и намешнїи одъ свїю нѣны прїятелица, кое су е о велики празници посѣћавале. И Сезанъ е неспокоянѣ постао; све е само о Викторини мыслїо; ниш' е могао поняши, како е могуће, да дѣвойка у самоѣи, и на силу, и гошово у пуспиньнїи воспитана, шoliko величества у свомѣ поступаню, и шoliko ума у свакой своїой рѣчи имаши и показываши може.

Викторина се привыкне Сезану наскоро, као да е више година съ нѣмъ познаана была. С е з а н ъ е еднако ѣупїо. О л м о н д ъ, умирившїе, радоваосе, шшому кѣи прїяшеля нѣговогъ тако драговольно предусрѣша: и види, да е усамѣный животъ, кѣ комѣ е кѣерь свою опредѣлїо, и Сезана разведрїо: онѣ се съ нѣма разгова-

рао, сѣ нѣма чипао, и сѣ нѣма се проо-
 дао. Еданѣ данѣ предложи имѣ, да спа-
 рый нѣкїй монаспырѣ близу замка Олмон-
 дова посѣте. Кадѣ крозѣ густу шуму куле
 монаспырске виде, а торжественно звоненѣ
 звона зазун имѣ. На дверима монаспырскимѣ
 кажу имѣ, да младу нѣку, юче умршу,
 калугьерицу саранюю. Олмондѣ є кшео,
 да кѣи нѣгова жалоспивоѣ поѣ позорїя
 невиди, и запо є кшео, на друго мѣсто да
 є води, гди є недавна жипницу нову сгра-
 диши дао. Но Викшорина замоли оца,
 да у цркву удѣу, Сезанѣ саспави свою мо-
 липву сѣ нѣномѣ, Олмондѣ їй пусти, —
 и сви повше у цркву.

Жалосно опѣло калугьерица роилосе по
 сводовы цркве, загушльивымѣ гласомѣ ор-
 гуля праѣено. Викшорини срце клоне,
 и сѣ чувешвованїемѣ списне руку Сезанову,
 кои є водїо. Блесакѣ неизброяны букшыня
 повуче имѣ очи кѣ решетки на кору, и при-
 ближесе: но тамо опазе младу калугьерицу,
 гди сѣ одкрывенымѣ образомѣ у ковчегу
 (сандуку) лежи; блѣдѣ їой образѣ пламе-
 номѣ букшыня освѣплѣивѣ, очи їой запво-
 рене, руке їой прекрштене. — Викшори-
 нине очи пригвоздесе кѣ мрпвомѣ шѣлу.
 „Ко бы рекао, проговори Сезану, да є умр-

ла, пре бы човекъ мыслѣо, да спава, или да се Богу моли: шако млада, шако лѣпа умрени — не, шо немогу разумѣти: шако ми се чини, кадѣ бы я шу лежала, па кадѣ бы ме существо, кое бы я шопло и одѣ свегѣ срца любила, позвало, шо бы се одма пробудила.“ Сезанѣ е зачудьенѣ погледи, у очима нѣнымѣ свѣшлѣо е преземный нѣкѣй огань; и Сезанѣ неможе чувствованѣя свога да обузда, веѣѣ ѣой, прешрнувшѣй, рекне; „Шша господично! Вы мршви? Ахѣ! онай, и они, коѣи жребѣй одѣ Вашегѣ живо-па зависи, они бы само едну желю онда имали, желю, да поредѣ Васѣ шамо спаваю!“ — О алмондѣ увапи ѣй обоѣ за руку, и одведе ѣй оданде. Сѣдну у шуми на рудину, ни гласѣѣ непресѣцаше дубоку шишину, сви се предаду мечтанѣю сладкожалоспивоми, кое ладномѣ срцу или испуплѣной души грѣшника никакве дражи неима.

И одѣ шога дана осепи Викшорина, да се повѣренѣе нѣно кѣ младомѣ Сезану усугублюѣ: и у невинымѣ изливенѣяма собщавала му е све мысли, кое су одѣ чишана кнѣига у главѣ нѣной свиѣале: и веѣѣ ѣой пошребно и нужно бы, да и найшайнѣя срца свога у прси Сезанове излѣе: но чувствована-

ніе нѣко, кое се описати не може, задржавало є одѣ шога: и у томѣ нїе дѣпниѣ просердечности наблюдавала. Да є Сезанѣ одну рѣчь само рекао, те бы іой шайну измамїо быо, кою є она сѣ превеликимѣ прудомѣ іощне крыла; но онѣ іой рѣчи те не рече, и ѣушенѣ нѣгово расло є сѣ любовомѣ нѣговомѣ кѣ Викторини.

Но случай, о коме є онѣ знао, да ѣе доѣи, а кои му ни на край памети быо нїе, ускори одкровенїе, ниш' є смѣо више ѣушиши, веѣѣ ако є ктео, любезницу да изгуби, коя є прва искру любве у груди нѣговой подпалила. Старый Сезанѣ пише Олмонду писмо, и яви му, да сына нѣговогѣ у Брестѣ оправи, самѣ по нѣга доѣи не може, болеспанѣ є, а флопа є готова, да на првый знакѣ одплови, — тако му нїе ни єдно магновенїе заостало, кое бы пропустии и пренебрегнуши морао.

Сезанѣ младый, гласомѣ шимѣ као громомѣ пораженѣ, єдва є могао нѣколько рѣчїй Олмонду да проговори: и удалїсе, изговараюѣисе, да има у соби своїой посла; но медьу шимѣ опиде у вршѣ, гди є Викторину мало часѣ за клавиромѣ оставїо. Удье унутра, она устане, и сѣ погледомѣ пунымѣ любве врисне: „За Бога Сезану!

шпа Вамъ є? — тако блѣдъ, тако укро-
ченъ, — говор'ше, говор'ше, видите, како
дркѣемъ.“ — „О Господично! — писмо —
Вашъ оцацъ — шпа ѣе быши одъ ме-
не? —“ „Писмо? гди є?“ „Ево га! чишай-
ше!“ „Ел' могуѣе за Бога? Вы одлазиши?
о пешко мени сиропицы!“ — „Господич-
но! спрашно є по и преспрашно, дужность
моя — морамо се распати — мора цѣла
быѣе измедъу насъ.“ — „Не, не Сезану!
оцацъ мой — онъ є добаръ — онъ не-
ѣе дозволиши“ — „До єдногъ часа морамъ
полазиши“ — „До єдногъ часа, а я, шпа
ѣу я, шпа ѣу я о Боже!“ „Викторино! я
самъ само Тебе ради живіо, Тебе ради лю-
бима и єдина Викторино“ — Ніє га више
чула, и бесилна и немичуѣисе лежала є у
нѣговымъ обещіама. — Олмондъ удлекъ
нѣима „Господине! проговори му Сезанъ,
очаяніє, у комъ насъ обое садъ видите,
полкує Вамъ загонешку, кою я изъ любве
къ Викторини, и изъ повѣренія къ Вама пре,
него одъ Васъ подьемъ, изясниши морамъ.
Првѣй пушъ, првѣй, чєсѣу се моіомъ за-
клинѣмъ, излазе чувствованія бурна изъ
груди мое, коима само Ваше саизволеніє не-
достає: и далъ бы ѣушіо, да ми спрашно
моє положеніє тайну мою неизвлачи, да є

одкріємъ. — Викторина ми є све на свѣшту, и саеъ свѣштъ, и одъ нѣ да одлазимъ?“ — „Младићу, одговори му Олмондъ, како бы могла любовь грѣхъ быти, кою є не-предоспражностъ моя у прсима Твоимъ питала? — Ты лыбишъ Викторину, треба Сынко! да є и заслужишъ. Тебе позыва дужностъ на далеко: ако време и распанакъ Твою любовь; не угасе, ако благородногъ Твогъ оца достоянъ останешъ, и почианіе мое сачувашъ, а Ты се врапи натрагъ, и онда си на концу Твои желанія.“

Сезанъ ороси сузама руку Олмондову: а Викторина, къ себи дошавши, поспе другу полюбцыма, у коима се любовь и попла и пламена благодарностъ за санволеніе очино изражавау. — Олмондъ намигне на Сезана, и овай измысли изговоръ, да се у замакъ врапи; погледи изъ дубльина срца іошт' еданъ пупъ Викторину, искрсне у еданъ пупъ изъ себе, и наскоро расшаве га дальни простори одъ свега, што му є мило и драго. — Викторина, забуйѣна, и ни ока сѣ замка нескидаюѣи, ніе ни рѣчи о прекраснымъ образима веселе будуѣности чула, коеіой опациѣ мѣнъ чертао. „Врапиѣесе, о врапиши Сезанъ мой“ шимъ се шѣшила: „но да се

нѣшто неврати? Ах очаяна мысли!“ узда-
не изъ свегъ срца.

Чуюћи извѣсно, да їой любезникъ опи-
шао, ни съ Богомъ оспай! не рекшій їой,
падне у велику жалоспъ; и само жалоспъ
очина могла є учиниши, ше є она свою
сакрыши и прешаиши прудиласе.

Писмо Сезаново, у испый ма писано,
кадъ се на бродъ пеняо, было є пуно чув-
спвованія любовны, и заклинаня, и уѣбра-
ваня, да Викторину, и само Викторину
люби, и да ће за то, да бы ню само за
супругу добити могао, све на свѣшу чини-
ти и жершвоваши. — После три мѣсеца
додє и друго, и яви, да є у Бостонѣ већѣ
приспѣо — то їой последнѣ одъ Сезана
было. Олмондѣ є читао у новинама, да
є на границама Пенсилваніе (Млогоостровія)
велика и упорна битка была, и да є у нѣой
регѣмента, у којѣой є Сезанѣ быо, кѣ побѣ-
ди найвише принела, но — и — найвише
спрадала. — На списку мртваца и поги-
нувшы офѣцѣра споало є и име — име Се-
заново.

Олмондѣ є плакао за младымъ Се-
заномъ шопле сузе; но їошлѣ чешће ро-
нилесу му, кадъ бы на Викторину помы-
слѣо: знао є, како є чувствите на, и пред-

видіо є извѣсно, да бы шакавѣ грому подобный ударѣ живому нѣномѣ пагубанѣ быши морао. Полако и поспешено преправляо є ню кѣ шоме, како бы могла ужасный гласѣ о смрти Сезановой чуши: све бѣде описывао їой живо, коима є младѣ войникѣ у рашу у дальнѣимѣ земляма изложенѣ. — Млада срца, у коима чувспвовање любве првый пущѣ пламши, више се брину и страше, него што се надеждомѣ пишаю. — Викторинино неслокойство постало є превелико. Но ахѣ! наскоро є попресный ударѣ сгоди. — Олмондѣ заборава єданѣ пущѣ, и остави писмо нѣко на столу у соби, гди є Викторина обычспвовала, замышлѣнїю своемѣ жалосномѣ предаваше, — Викторина позна на нѣму рукописѣ оца Сезанова — пламшеѣымѣ очима прогуща чисто писмо — ниши бы за ню више сумнѣ, ниш' надежде! сва, сва їой се скруши! Несреѣно писмо падне їой изѣ руку, чувспва їой исчезну, и падне у несвѣспшь; по дугомѣ времену єдва се пробуди, и надѣсе у обещїяма оца свога: на рѣчи нѣгове: „живи Викторино! живи за швогѣ спарогѣ оца!“ пошеку їой прве сузе.

Олмондѣ є мыслїо, да ће само брзо

промѣненіе мѣста, и са свимъ ново жив-
лѣнѣмъ тако силну болѣшицу разгалиши и
ублажиши моѣи. Таки супраданѣ опиде
изъ самоѣе, гди е мысліо, дане свое да
оконча, и купи дворацѣ еданѣ у Паризу.
Нѣжанѣ будуѣи жершвуе све свое склоно-
сти новомѣ плану, кои му е любовь очина
начерпала: спане друштѣва давати: найд-
абраніи гости почну се кодѣ нѣга скупляти:
кѣри своіой даде свакояке учипелѣ: самѣ сѣ
нѣомѣ посѣши градѣарнице художника, и теа-
пре, и почне е кѣ найвеликолѣпнѣимѣ пи-
ровимя водити. Но све е все. — Викто-
рина, у кое прсима єдино само чувствво-
ваніе дысаше, ишла е за оцемѣ своимѣ
свуда, кудгодѣ е онѣ кшео; но ниш' е шпо
видила, ниши чула одѣ свега, шпо е мимо
очію нѣны водіо. — Спарацѣ е уздысао
си рома, шпо никаква средств за спанѣ
наѣи неможе, кое му е іошп' жалосніе бы-
ло, него несреѣницы, за кою бы савѣ свой
животѣ жершвовао, да е само умириши
може. — Іошп' ово му оспане, науми, и
шо да прокуша.

Медѣ мужевы, кои су Олмонду сва-
кѣй боговешный данѣ у куѣу долазили, нѣ
ни єднога нашао, кои бы способанѣ быо,
да Викторинину жалосшь растера. Слу-

чайно позна нѣкогѣ младића; са шимѣ више омилуе га, што е и онѣ сынѣ пріяшеля нѣкогѣ быо, сѣ коимѣ се Олмондѣ одѣ дѣпиньспва іоши' пазіо и любю. Сент-Албанѣ е тек' придесету году навршіо быо, и быо е, као савѣшникѣ парламента, одѣ свію почипанѣ. Олмондѣ се прудіо, да се сѣ нѣмѣ упозна: у пріяшельскимѣ израженіама укори га, зашто му ніе досадѣ у кућу долазіо, а колико га е желіо, да га кодѣ себе види.

Но и све сѣсно описаніе, кое е Олмондѣ нѣри своіой начертао, и сва похваленія, у коя се о Сент-Албану упущао, была су суешна. Сент-Албанѣ ніе могао Викторину обаяши, какогодѣ што ни савѣрой обожашеля ніе могао поучиниши, кое су дражи нѣне и богатштво око' нѣ скупиле быле. Олмондѣ е мысліо, да му се Викторина мало веѣв умирила, и зато іой предложи, да за Сп. Албана подѣе, кое бы онѣ врло желіо. „Нисамѣ я оче! Сп. Албану срца мога дала,“ по іой единый одговорѣ на очине рѣчи бы.

Олмондѣ спане е на ново молиши; и спане е свакоякимѣ ласкама привлачиши, но она остане каменна. Найпосле іой каже, да бы ша нѣна удамба за Сп. Албана

найвѣће благополучіе на свѣшту нѣму, оцу нѣномѣ была, и шо одсуди, и Викшорина се сачеша са Ст. Албаномѣ.

Благородна Викшорина! одѣ прве свое младоспи кѣ найсавѣснѣмѣ испунѣнїю дужноспїи своїи ображена, шрудиласе, да супруга свога шопло и искрено люби. Роди и дѣцу: погледѣ на нѣи увелича їой склоноспѣ кѣ супругу, кои є дѣцы испой бышїе дао. Мало помало разгалисе нѣна жалоспѣ, и умирисе, супруга имаюѣи, кога є ошачѣ нѣнѣ любїю, а ошачѣ їой є све на свѣшту быо. И веѣѣ почне їой мило быеша, шшо їой Ст. Албанѣ у часпѣ дошшо, ако їой и неизгладимый споменѣ прошаспѣ времена непреспано предѣ очима леѣаше, — нїе благополучна была, но была є мирнїя: супругѣ нѣнѣ нїе їой быо любезникѣ, веѣе їой є быо прїяшель, и брашѣ.

Шестѣ година прошече имѣ шшо у несмуѣеномѣ миру; но и нѣга разори случай нѣкїи, комѣ є срце Викшоринино подлегло. Оца їой порази ударѣ, и едѣа їой последнїи благословѣ даши, и последнѣ сѣ Богомѣ! реѣи може. Едѣа су сиропицу и неутѣшну одѣ мршѣа Олмондова шѣла одѣуѣи могли. „О ошави ме Албану! ошави ме, овде да умремѣ, на ла-

днимъ овимъ прсима да изданемъ“ моляше Сп. Албану, кои е одъ тѣла очина одвлачаше. — Срце нѣно было е распарано; смрть любезника Сезана, и оца Олмонда, коя се обоица тако рано у вѣчностъ преселише, чинила їой се, да е предшпеча їошше веће шпепе, коя е постићи може, и слупила е, да ће їой и дѣлца поумирапи.

Спрашномъ помъ мыслию еднако мучена; а прудеѣисе, и сама съ собомъ бореѣисе, како одъ супруга свога да е сакрїе, почне очевидно одъ дана на данъ венупи. Сп. Албанъ сазове найскуснїе лѣкаре, но сва помоћь суепна е, нѣжный живошъ Викпорикинъ угаси имъ се у нѣнымъ рукама. --- Сп. Албанъ ктео е, кѣри свое кѣ нѣойзи да уведе, но непуспе га унупра. „И шако? заръ да е више невидимъ? шужаше Албанъ, о дѣцо моя! неимаше више машере, оспадосте сироте у Бога, заклинѣмъ Вамъ се, да ћу само за Васъ живипи, нећу вамъ родьена моя! друге машере дати, зайдно ћемо е оплакивати; и я ћу се уцрно завиши, и допле у нѣму иѣи, догодъ ме смрть едина съ нѣоме, съ Викпориномъ момъ, не сасшави.“

Викторина е изнемогла одъ срцепа-
раюће скорби и печали, кадъ су ѿой се очи
склапале: но нїе сву свою несрећу ни по-
знавала. Она е плакала за Сезаномъ сво-
нимъ, о комъ е чула, да е погинуо -- свирѣ-
па судба -- но любећой жени не тако ужа-
сна --- као да е знала, да е Сезанъ ѿош-
те живъ, а да е она съ другимъ суще-
ствомъ сачетана, --- Ту бы болѣшцу ѿош-
те Викторина осетила, да ѿой смрть
ню поштедиши не кшеде, кол ню саму изъ
обетїя Албановы, и изъ обетїя дѣце нѣ-
не, сада похипи.

Бишка, у којой е Сезанъ, по гласу нови-
на, погинуо, была е мало сраженїе, у комъ су
се преднѣ спраже само пошукле. Сезана
сгоди ядро (шане) едно, онъ падне, и вои-
цы га виде, гди е пао и помисле, да е погинуо.
Но Енглези га надъу, и видећи, да е ѿоште
живъ, пошлю га дублѣ у землю, и шамо при-
држе га дивляцы кодъ себе. Често се тру-
дїо, да части войске, у којой е служїо, пи-
смо какво пошлѣ, но све все: войска нѣ-
гова спаяла е у Каролини, а онъ е 200 ми-
ля далеко одъ нѣ быо. --- Сви нѣгови дру-
зи нису се већъ о шоме ни сумњати могли,
да нїе умрео. После нѣколко мѣсецїй уте-
че нѣкако при лову, на ком су стражари,

кои су га чували, изишли были; еданъ одъ дивляка, пріятель нѣговъ, помогне му у шомъ, и отпраши га у американскій станъ, и на скоро надѣсе у среди своіи земляка. --- Мало за шимъ буде миръ учинѣнъ, и Сезанъ се навезе съ войскомъ своіомъ у Француску.

Тек' што на опечесивену землю спути, а онъ поити къ замку Сезанскомъ, науми, родителъ свое изненада да обрадуе, и додѣ къ старомъ нѣкомъ арендатору, съ коимъ е пріятельски живіо. Сви се зачуде, видивши га, мислилися, да е умрео. Тучуе, да му се ошанъ пресставіо, а да му маши у Паризу пребыва, савъ предѣлъ држао га е за мршва. --- Дрѣтући упыта за господичну Викшорину Олмондку: и арендаторъ му преповѣди, безъ свакога пошпеденія, да се она, мысливши, да е онъ погинуо, за Сш. Албана удала, и да веће двое дѣце съ нѣиме има.

„Шта? ел' могуће? видишь, како дрѣтемъ; прежде брже конъ, прежде!“ --- и већъ полети у Паризъ.

Тысућа мыслій спану му главу просѣцати; но све му исчезну испредъ обожаваня, и найшѣшнѣгъ обожаваня Викшорине, коліошт' у срцу нѣговоме живи. Помисли у себи, да е само зато нѣму невѣрна осшала,

што е по несрећи уѣрена быти морала,
да е онѣ погинуо. Самѣ себи закунесе Се-
занѣ, да ништа учинити неће, што бы
спокойство существа смутило, кое му е и
садѣ миліе и дражіе одѣ живота самогѣ.

И како се кѣ гьерму Парискомѣ прибли-
жи, а неизречено нѣко слушенѣ обузме га;
устрашени нѣгови погледи нису ни едне
колеснице пропустили, у кою завирли
нису, и желіо бы и спрашїосе, любезни-
цу свою видити. --- У узкой нѣкой улицы
поврве люди на єдну гомилу; пошпарѣ зау-
спави конѣ. --- Сезанѣ се пробуди иза
своїи снова --- цѣо редѣ црнозавѣсны кола
препречи имѣ пушѣ. Сезанѣ запыта изѣ
своїи колесница: „какавѣ е то погребѣ?“
„Господѣ єдна умрла є“ одговоре му. „Го-
сподѣ? како їой име?“ Околоспоєћи незна-
ю имена нѣна. Сезанѣ повтори свое пы-
танѣ, старацѣ нѣкій сѣ сѣдомѣ косомѣ,
као сребро, пропураєє крѣзѣ онаиврѣѣ, и
рекне му: „Вы спє ради знати, кога сара-
нїемо? Вы морате са спране быти, друг-
нїе бы благодѣшельницу цѣле наше маале
познавали, благодѣшельницу господѣу Ст.
Албанку“ --- „Господѣу Ст. Албанку? су-
пругу?“ --- „Супругу савѣшника парламен-
скогѣ Ст. Албана!“ Као громомѣ пораженѣ

надне Сезанъ уколесницу свою, и онесвѣсписе; ни шoliko силе нїе имао, рѣчи да проговори; но кочїяшѣ навїе у другу улицу, и спане предѣ дворацѣ мапере нѣгове баронице Сезанке.

Едва є маши сына свога овако изненада видивши, могла, Сезана иза сна смршна да пробуди: нѣна радость, и чувствованїе, да у обетїяма прелюбезне свое мапере лежи, могла су Сезану учинити, те за магновенїе єдно неволю свою заборави. Нѣжна маши прудьашесе, мысли сына свога одѣ жалосногѣ оногѣ позорїя одвратиши, кое є онѣ мало часѣ видїо: и сѣ неситосѣу спане на нѣга навальиваши, да їой повѣспь рабства свога, и ослободьенїя одѣ нѣга преповѣди. Но Сезанѣ пливаше само у єдноме чувствованїю; и найманю длачицу спраданїя, коя су Викпорину нѣгову, одѣ дана, кадѣ є првый пупѣ видїо и познао, до онота, кадѣ є на вѣки изгубїо, поспигла, испышывао є сада, и небранѣи, шшо тимѣ начиномѣ више спраданїя и више печали на свое собспвено срце повари. --- Прва чувствованїя болѣщице нѣгове излиласусе у прси мапере нѣгове. Она му є све преповѣдила, шшо є зажелїо знати; учинисе, као да се мало упишао. --- Маши употреби ово

магновеніе, да га наговори, да поне два при
 часа преспи. --- Да преспи? и да се умири?
 Ели могло срце Сезаново, поликимъ спра-
 даніяма опегоѣно, заспати? Еданъ гласъ
 чиніо се, да му срцу нѣговоме непрестано
 ове рѣчи шушташе; „никадъ, никадъ више
 неѣнешъ е видиши.“ --- Тай спрашний о-
 бразъ вѣчногъ распанка бацы Сезана у о-
 чаяніе, но іошп' една луча озари шаму не-
 изречене нѣгове болѣщице.

Како се съ сѣнками ноѣи мирна пиши-
 на на земљу спусти, а Сезанъ сиде са
 спепеній дворца свога, и изиде изъ нѣга,
 да га нико ни опазіо ніе. Надѣ опешъ ули-
 це, крозъ кое е онай данъ у; юпру дошао,
 и позна мѣсто, гди е погребъ сусрѣо, и
 цркву, кою му е спарацъ онай прстомъ у-
 казао. --- Види човека едногъ, гди са гро-
 бля са мошикомъ и ашовомъ иде. --- Нѣга е
 Сезанъ и пражіо. „Еси ли ты гробаръ?“
 упыта га. --- „Есамъ.“ --- „Есил' Ты гробъ
 господѣ Сп. Албанке копао?“ --- „Есамъ!“,
 --- „Гди лежи она?“ --- „А што ме шо пы-
 таше?“ --- „Полагано, ево ти кесе ове,
 ако ми кшео будешъ, услугу учиниши.“ ---
 „А каква е шо услуга?“ --- „Господѣ Сп.
 Албанка была ми е све овога свѣша; и у-
 мрла е, а нисамъ се съ ньоме ни опросиши

могао; ништа друго нећу, само да е
 јошп' еданъ пушъ видимъ.“ — „Но помы-
 слите Господине! какво е то ваше закпе-
 ванъ.“ — „Погибель нїе ти извѣсна, а на-
 граде ево ти, имашъ ли жену и дѣцу?“ —
 „Имамъ, имамъ, мой Господине! и врло
 пешко живимо.“ — „Ево Ти и више нова-
 ца, и више лапа!“ — „А оно айдете за
 мноу!“ —

Подъу по гроблю, и на десно и на лѣво
 лежау плоче гробова: гробаръ спане. —
 „Ево Господине, рекне Сезану, овде смо
 е юпросъ саранили; узмите ашовъ, и по-
 мозите ми, само ћушите, и ни зуба непо-
 молиште!“ Сезанъ спане копати; при
 свакой грудви землѣ, кою одкопава, осе-
 ћаше, да се Викториини приближуе, усугу-
 би своя усиловенїя, и допре до ковчега
 (сандука). Спане препрнувшїй. — „Брже!
 Господине! почне га гробаръ ободраваши,
 немогу е самъ ископати.“ — Сезанъ се
 упне, и изваде веће ковчегъ изъ гроба; и
 опворе га — Сезанъ, чувствованїяма на-
 владанъ, падне на колѣна. — Дркћућомъ
 рукомъ одигне плаћаницу. — Блѣдый бле-
 сакъ мѣсеца преобразїо е небесне Викто-
 ринине образе, у којма е, блѣдиномъ са-
 мѣ смрти посушо, волшебство обышавало,

кое е Сезанъ у нъой обожавао. Сезанъ
счепа драге ладне руке тѣла Викпорини-
на, и спане ѿ любви, и сузама полива-
ши. — Као вышіймъ нѣкимъ дуновеніемъ
представи себи позоріе у монастырской
оной цркви, гди су калугьерицу ону пре
нѣколико година видели, како лежи; сепи-
се и рѣчій, кое е Викпорина онда рекла.
— Прегнесе къ нъойзи, и приписне дрѣну-
ће свое усне къ нѣнымъ студенымъ: „Лю-
безна, єдина Викпорино! спане шужити,
испуни завѣтъ свой, пробудисе, пробу-
дисе, о пробуди единице моя!“ — Списне
сило руку нѣну, а ѿшп' силніе привуче
е къ себи. — „Боже! Творче! шна е по?
жила ѿой куца? Свевышній! свемогущій!
Викпорина живи, нїе мртва!“ викне ужас-
нымъ гласомъ, и преблѣдившій. — „Го-
сподине! проговори му гробарѣ, невичите,
нелучите, пропащѣмо обоица, спан'те,
я да видимъ.“ Сезанъ єдва дысаше, и о-
чекиваше осудьеніе свое. — „Имапе право,
Викпорина е жива, но Бога ради молимъ
васъ, не вичите!“ — Сезанъ приписне
гробара къ своимъ прсима; Ты си ми най-
вѣшій прїятель, све, шпо имамъ, све е
швое; сврши, шпо си започео, однесимо
е єв овогъ мѣста ужаса.“ — „Но како бы

то, безъ судейске заповѣсти, учинили?⁴⁾
 — А зарѣ неѣнешъ морати признаши, да
 си тѣло ископао, како будешъ стварь
 ову власпи явю? Избирай, или ѣнешъ каз-
 нѣнѣ, или богато одъ мене наградьенѣ
 быши — или е дай, да е одавде однесемъ,
 или прободи мене таки овде, да изданемъ
 — избирай, шта оѣнешъ!⁴⁾ —

Гробарѣ се склони, и ковчегѣ спусти
 опепѣ у раку, а на ню набаца землю. Се-
 занѣ умоша любезницу у кабаницу (япун-
 дже) свою, и упрти е на плеѣа, очи су ѳой
 ѳоште зашворене были, попресыванѣ нѣе
 могло ѳоште изъ сна смртна да е пробуд-
 ди. Сезанѣ допре сѣ драгоцѣнымъ бре-
 меномъ куѣи своѳой, мешне Викторину у
 постелю, и пробуди брже болѣ маперь
 свою. Преповѣди ѳой савѣ случай. Сезан-
 ка одлети кѣ Викторини. Найнѣжнѳя нега,
 и найпречѳи лѣкови дѣйствую, и очи Ви-
 кторинине отворесе. Викторини се учи-
 ни, да е на другомъ свѣшту; ниш' се за-
 чуди, Сезана предѣ собомъ видѣвши. Ис-
 кусанѣ лѣкарѣ увѣри ѳѳ, да ѣе Викто-
 рина оздравити. — И после нѣколко ча-
 сова освѣсписе она са свимъ, и запыша,
 да ѳой кажу, гди е. Сезанка додѣе, и
 Викторина е позна; и изъ нѣны уста

чує, зачудьена, како є опетѣ оживела,
 „Онѣ ме є спасао, говораше, руке благого-
 вѣино склопивши и кѣ небу дигнувши, онѣ,
 за кимѣ самѣ, као за мртвымѣ, плакала?“
 Чувшій ударе любкога му гласа, немогаше
 Сезанѣ дуже да се задржи, и испрчи изѣ
 угла, гди се сакрїо быо. „Викторино! по-
 вѣкне їой, кѣ постельи полепившій, Викто-
 рино! єдинице моя, и на вѣки моя!“

Све силе Викторинине изнемогну,
 кадѣ Сезана предѣ собомѣ види. „Ахѣ Ба-
 рону! уздане, у овай часѣ, гди спешми жи-
 вотѣ спасли, морамѣ да васѣ опоменемѣ,
 да нисамѣ више господѣа сама одѣ себе.
 — Освећене свезе —“ — „Свезе? разрѣше-
 не су те свезе, Ты си садѣ слободна Ви-
 кторино! слободна, као што си онда была,
 кадѣ ми є оцаѣ Твой Тебе обећао. Какво
 право има надѣ Тобомѣ онай, што є Твой
 супругѣ быо?. Ты си умрла, и мртва предѣ
 самымѣ судилищемѣ закона, Ты си пре-
 спала сущесствовати, да бы мени само
 живила! Животѣ Твой єстѣ мое свето
 пришежанїе, зарѣ самѣ Те зато изѣ гроба
 спасао, што самѣ Ти за самѣ Твой у ду-
 бльини иѣговой завидїо?“

Любовь и незнанѣ, шта да ради, бо-
 рилесусе у пресима Викторининымѣ, Се-

за нѣ є борбу нѣну видію. „Маши, рекне
 машери своіой, говорите вы, животи мой
 виси о Викторининомѣ суду.“ Викторина
 є почитовала іоште одѣ младости своє
 бароницу, као пріятельницу племена свога,
 и као жену мудру и добродѣтельную. Баро-
 ница нїє знала, шта да іой свѣтує, ко-
 рысть сына, и нѣжна любовь кѣ нѣму изи-
 скивалесу, да Викторини свѣтує, да се
 сѣ сыномѣ нѣнымѣ Сезаномѣ сачета, бу-
 дући да є смрть све свезе нѣне са Ст.
 Албаномѣ разрѣшила; но почитаніє кѣ за-
 конима гонило є, да по корысти сыно-
 вльой неговори. Недоумѣваніѣ шо Сезанки-
 но, погледи Сезанови, чувствованія, коя
 се на образѣ нѣговомѣ описываю, и сузе,
 кое су изѣ очію нѣговы потокомѣ текле,
 навладаю Викторину, и она санзволи кѣ
 сачетанію са Сезаномѣ, и шако кѣ дру-
 гомѣ, и двокрашномѣ супруже-
 ству, рекшій: „Прости ми Боже! ако
 пиме грѣшимѣ.“ Како се предѣ жерпвени-
 комѣ сачетаю, а они шаки на єдно одѣ
 Сезановы добара опиду. Но неописано чув-
 ствованіє вукло є грудь нѣну кѣ упроб-
 нымѣ своима, нїє марила, само да любе-
 зну свою дѣцу найпре види, па после, и да
 за свѣтѣ умре, коме су є толике дужно-

спи, любовь къ любезнику, почитаніе къ супругу, изумиранѣ за дѣцомъ своіомъ, и благодарность къ избавителю своему, пригвождавале, а дужности, коїи нїе испуниши, и све у еданѣ пушѣ испуниши, могла. Сезанѣ то одобри, и шаки у Паризѣ къ лѣкару, кои є полумршву освѣстїю, и шайну Сезанову знао, опиду, не бы л' преко нѣга што за дѣцу Викторинину и Албанову дознали. И одѣ нѣга чую, да се често по замку шилѣрскомѣ съ воспитательницомѣ своіомѣ проодаю. Викторина покрїесе густымѣ закрываломѣ, и Сезана подѣ руку увапивши, продѣе све однике врша шилѣрскогѣ: погледни нѣни задржавалисусе на свакомѣ одѣ видѣне дѣце, коя су нѣнымѣ кѣерима младосѣу и спасомѣ еднака была. — Мал' се нїе запышкиганѣмѣ своимѣ издала, ко є; но сва нѣна траженя была су суешна: съ превеликомѣ жалосѣу врапила се куѣи, любезне тамо ненашавши. Савданѣ продѣе Викторини у суешномѣ праженю, и едва є Сезанѣ шѣшиши може, да ѣе супра пожелѣне свое видипи: вече веѣѣ настане, и мракѣ наидѣе. Викторини нїе было до спаяня. „Любезный Сезану! рекне сада свомѣ супругу, особита нѣка мысао меше ми се садѣ по глави:

знашѣ, колико Те обожавамѣ, што си ме у живошѣ опетѣ повратио, не бы л' могла сѣ Тобомѣ на мѣсто оно ошиѣи, на коме си ме у нѣга повратио, свето е оно мени, на нѣму самѣ се у Твоимѣ обетїама пробудила, нѣга садѣ да видимѣ, то желимѣ, испуни ми Сезану! ту желию, испуни е молимѣ Те.“ Самѣ Сезанѣ желио е то, но нѣжно нѣгово чувспвованїе, и боязанѣ за ню принудиласу га, да о поме ћути, бо сѣи се и сѣи се самс, да е пимѣ начиномѣ неопомене, колико му е она дужна и спрашеѣисе, да впечатлѣнїе такво силно и жестоко у ню недѣйствуе. А садѣ како му она сама по спомену, а онѣ шаки заповѣди, да се конѣи упрегну, и мало за пимѣ спану кола предѣ цркву, кодѣ кое е Викпорина саранѣна была: додѣу до малѣ врапа, крозѣ коя се у гроблѣ улази, и надѣу їй опворена.

Викпорина претрне, и наслонисе на Сезана. Сезанѣ позна плоче, и приближисе добро познаноме мѣсту, и зачудисе, кадѣ на холмиѣу, кои е Викпорину покривао, споменикѣ опази, кои е жалостѣ саздашеля свога означавао. Спроѣу мѣсечине види на мarmoру име: „Викпорина.“ — „Овде, рекне Викпорини полако, и у чувспвованїе у-

поплаћивъ, овде поспоймо мало!“ Загри Викторину чувствително и силно, као да се боја, да ће му е јошт' еданъ путъ ко опети.

Викторина дигне закрывало са свогъ образа, да на споменику надписъ прочита; заиде иза споменика, да се на гробу сипа наплаче, сузе су јој се нисъ образе лиле — а кадъ тамо, а човекъ нѣкій у црномъ одѣлу на гробъ клекао, и тако се у молитву ил' у жалосъ своју удубіо био, да сонда шек' очи подигао, кадъ е опазіо, да се Викторина устрашила. Окаменисе чисто, очи му се укоче: „Боже! Викторина сѣнь, ел' могуће? — О обсѣна е то! Викторина нје изъ гроба.“ — Овде га чувствованіе свлада, и падне на гробъ. — „Бѣжимо, о бѣжимо, одавде, рекне Викторина Сезану. Бога ради молимъ Те, бѣжимо одавде.“

„Не! не! викне непознанны онај, скочи усиљнимъ скокомъ сѣ гроба, нећешъ ми ушећи“ и счепи Викторину за руку. — Сезанъ отури га напрагъ. Ст. Албанъ, кога Сезанъ нје познавао, полети бѣсно на нѣга, Викторина падне у несвѣспь. Ст. Албанъ викне Сезану: „Познаешъ ли Ты жену, коју ебъ собомъ водишъ?“ — „Како е не бы познавао, она е моя супруга!“ —

„Твоя супруга?“ — „Да, моя супруга, како се усудьуешь, вредьаши ме, и жену мою овако спирашипи?“ — „О! зашкрипи Сп. Албанъ зубы, може ли ми земна сила препешипи, да жену мою не иштемъ, гдигодъ е надьемъ?“ — „Твоя жена?“ — Да за кога бы другчїе на гробу овако кле- чао? за кога сузе проливао, коє и садъ о- бразъ мой орошаваю? — „Иди безумниче!“ викне му Сезанъ, са тимъ счепа Викто- рину, коя ништа нїе о себи знала, упрпи є, и колима донесе, кочїяшъ врата колес- нице већъ отворїо быаше, и Сезанъ Ви- кпорину у кола мешне. Сп. Албанъ кше- де, за ньомъ у кола да сѣдне, но Сезанъ га шури, и Сп. Албанъ, и онако изне- могавшїй, падне, а Сезанъ кочїяшу за- повѣди, брже конѣ да ошине. — Сп. Ал- банъ викне люде у помоћъ, и обећа ономъ, кои за колы шрчао и видїо буде, гди ће спашаи, велику награду. Више ньи полеше шамо, и дознаю, гди су оно двоє сишли.

Лѣккои, и полюбцы Сезанови єдва Викторину освѣспе; коимъ чувешвованїемъ нїе се борила сиропица? Повраћенїе изъ гроба у живомъ помоћу любезника Сезана, когъ є оплакивала мршва; распанакъ єь закономъ своимъ супругомъ Сп. Алба-

номъ, кои е ню силно любїо, а комъ она
 любве те врашипи неможе; изродьенїе дѣце
 сѣ нѣме, а садѣ изгублѣнїе обое нѣи; са-
 чешанїе ново и тако друго супружество са
 Сезаномъ, и тимъ начиномъ пренебреже-
 нїе Сп. Албана, и одрицанѣ одѣ соб-
 ствене свое дѣце; саспанакъ са Сп. Алба-
 номъ на гробу своѣ; прочувенїе и разгла-
 шенїе по свемъ свѣту нечувене ове по-
 вѣсти, овакве мысли почелесу Викпорину
 у испый часѣ мучипи, како е кѣ себи дош-
 ла, почну е мучипи, и грозница е спопа-
 дне тако, да е Сезанѣ више лѣкара дозва-
 ти морао, да кодѣ нѣ буду, и лѣче е; самѣ
 одѣ постелѣ нѣне нїе одступао.

Сп. Албанѣ дозна, да су кола нѣи-
 на предѣ Сезанову куѣу спала, и таки су-
 шраданѣ шужбу суду преда, у коїой ша-
 конаречену Сезанку, као свою супругу, за-
 кшевати почне, да се кѣ нѣму врапи. Се-
 занѣ яви суду, да Сп. Албанѣ лудѣ быти
 мора. Стварь додѣ и на самый парламеншѣ.
 Сезановѣ адвокатѣ спане околиципи,
 и доказывати, да Сезанка седамѣ година
 веѣе са Сезаномъ живи. Адвокатѣ Сп. Ал-
 бановѣ спане потврдывати, да е могуѣе,
 да е Викпорина са Сезаномъ сачешана, и
 да е умрла, и публично саранѣна, но да е

морала само полумртва быти, и да е изъ гроба успала, ниш' да зашто Ст. Албанъ права губи, да ню за супругу свою юшп' признае, и као такву напругъ ниште.

Судъ се надъе у чуду. Найпосле одсуди, да Викторину саму преслуша. Викторина се едва после нѣколико седмица предигне, и додъе на судъ. Тек' што у собу судейску удъе, а врата се нѣка на спрани отворе, и две любке и прекрасне дѣвойчице кѣ Викторини полете, на колѣна предъ ню падну, и умилююћи юй се, маперомъ е называши почну. Викторина преблѣди, дѣцу свою видивши, преблѣди, и посрне. — „Не! не! то е много, и премного моме, пешко и строго искушаномъ, срцу, врисне жалоспиво, како дѣце мое да се одрекнемъ, родъене мое крви, душе мое и свегъ благами на свѣшту? Не! то немогу! Я самъ мати! одише, и видите свирѣпу вашу родительницу; но и проспите любеѣной юй силно избавишеля свога.“ — Чувствованіемъ загуше юй се рѣчи, и пошокъ суза, кое су юй низъ образе рониле, и нѣжній прилисакъ дѣце кѣ прсима своимъ быше све, чимъ е любовь свою кѣ дѣцы изразиши могла.

Тако є Ст. Албанке на свѣшту было, но у два супружества; кое єодѣ нѣи безсилно было? Сезанѣ каже: „Викторина є была умрла, самѣ Ст. Албанѣ сараніо є, я самѣ є изѣ мршвы избавіо, какво има право, више нѣо себи зааши, и за свою супругу смапраши?“ Ст. Албанѣ позовесе на законѣ, кои заповѣда, да свезе супружества дошле силу имаю, догодѣ су оба супруга жива. Законѣ у случаю овомѣ одсуди; но Викторина успане, и рекне „будући да законѣ тако одсудѣе, а я избираши, ниши дане мое избавишело моме посветиши немогу, шо дозволише ми судіє! у самоїи да живимѣ, и у нѣой дане мое да заключимѣ“. „То їой дозволе, и она ошде у монастырѣ онай близу замка Олмондова, гди є калугьерицу ону мршву видила, кадѣ є сѣ оцемѣ своимѣ и сѣ Сезаномѣ тамо была. Дозволе їой, да и дѣвойчице свое тамо поведе, и любовь свою и попеченіє измежду нѣи дѣли. Нѣима окружена молиласе Богу, да їой даде, да спраданія своя заборава, док' є наипосле смрть у шіє свое хранине неодведе.

Сезанѣ є кшео очаявшій у бишпама смрть да пражи; и нѣга спигне коса нѣна,

и у вѣчности надѣ любезницу, кою му нико више опети не може.

А Сп. Албанѣ, печаланѣ, и дугимѣ спраданіяма измученѣ, падне у жалость; спрашна помысао: да є Викпорину живу дао закопати, гонила га є непрестано допле, докле и онѣ неумре, — и у больїимѣ поллма мирѣ и покой пенадѣ.

Г. Хауптомѣ.

САМНИТСКЕ ЖЕНИТБЕ.

Народообщество (республика) Самнитско држало е дуго време срећу и храбростъ Римляна у проуѣпу. Да, еданъ путъ ѿ, после битке кодъ Авдјюма, године после сазданія Рима 434, къ најсрамотниѣмъ миру принудило, кои се у лѣпописи Римляна налази.

Мудри закони подкрѣплявалесу природну храбростъ Самнитана; юнацы ѿныни млади нису самомъ славомъ бывали наградени, већ и любовомъ и лѣпошомъ. Женитбе ѿныне бивалесу предъ очима републике на празникъ, кои е увѣкъ после повраћаня съ рата опредѣльиванъ бивао. Неоженѣну ошапи, кадъ е младићъ кои до мушки дошао година, быо е грѣхъ прошивъ отечества, и само е спрашльивцыма, као казанъ, налагано было, не женишисе, већ ако су

дѣломъ коимъ юначкимъ прву срамоту како загладили. А храбри и мужеспвени ималису право, одъ лѣпоша самнипски изабрати, кою годъ су кшели, и онай, когъ е сенапъ нѣинъ за найхрабрїя огласїо, онай е имао право, найнапре избирати. А допле е младићима и дѣвицама было забранѣно, о любви говориши. Само е свако одъ нѣи родителѣима своимъ тайну свою, кога кое любви, исповѣдиши смѣло. Младежь обоєга пола имала е прилику, на публичны мѣспи видѣаписе; дѣвице, у ловачко одѣло обучене, сполле су на шржищу у два реда, и крозь нѣи су борцы пролазили, оне су їй желанїяма своимъ на борбу пращиле.

А гати сѣ, красанъ младићъ, кои е у првомъ своемъ сраженїю сѣ Римляны у редове нѣине продрео, и хоругву имъ опео, види на лѣномъ сашпанку Кефалиду, и очима своимъ сусрешне нѣне.

„О бози, рекве у себи, колика бы ми награда храбрости Кефалида была! Но сѣ колкими бы се имао борити, док' бы ню придобїо? Нећел' браћа моя спопинама кѣ славнымъ и юначкимъ дѣлима быши побудѣна, коя Кефалиду виде? Велика пакѣ и юначка дѣла независе само одъ мужеспва, веће и одъ среће: а оће ли ова мени наклонїя быши одъ

осталы Самнићана? и неће ли свакиѣ, кой пре мене буде имао избираши, Кефалиду избрати? Дайше бози! да предѣ непріятельмѣ умремѣ! ил' ме зажарите, и мищцу ми руковод'те, да у првой борби све другове мое мужествомѣ надвысимѣ.

Самнићани опремесе на Римляне. Кефалида види Агаписа, гди на борбу пролази; съ нымѣ е ишао и Телеспонѣ, оцацѣ нѣговѣ, старацѣ, чіе е име съ славомѣ много пуша у самнипске лѣтописе уписывано было, и кой е веѣѣ заслужіо было, да садѣ одпочине, а самога сына у рапѣ пушти. „О да бы, рекне Кефалида своіой матери, зидови наши славомѣ Агаписа, кадѣ се враши, зазвонили! Или да ни еданѣ Самнићанинѣ, кон храбріи буде одѣ нѣга, мене и непогледа!

Рапѣ се поведе. Но више мѣсецѣй продѣ у беспослїю. Самнипска младежь постане неспрѣльивомѣ. „Зарѣ е, спану измеде' себе говориши, пководцацѣ нашѣ наумію, да намѣ нинакве приликѣ неда, да славу заслужимо, и одѣ дѣвица наши люблѣни и славлѣни будемо.“ — Но пководцацѣ остане при свимѣ шимѣ рѣчма ладанѣ. Неспрѣнїе по кшео е іоште веѣимѣ да учини, и желю кѣ борби у нима веѣма да подпали; а пришо-

ме на Римляне онда шопрвѣ удари, кадѣ помысле, да су се Самнићани одѣ нѣи у-спрашили. Римляни су заиста тако и ми-слили: дигнусе, и науме, Самнићане обко-липи. Кѣ томѣ е водѣа овы и быо препра-ванѣ; и за нѣколико часова обрне позорѣе бишке тако, да е онѣ на Римляне ударао.

У најжеспочѣемѣ сраженію буде Т е-леспонѣ, оцаѣ Агаписовѣ, ранѣнѣ. А-гаписѣ, видившій, да Римляни свуда у-ступают, и да ѣе Самнићани побѣду одржа-ти, подѣ садѣ за заповѣсѣу природе, ко-јой нѣе могао пропивоспаши. Изведе кле-цаюћа оца изѣврва бишке, и посади га подѣ дрво, кое е близу бишвища стояло; и сѣ сузама у очима спане рану спарогѣ свога оца превіаши. Тек' што спрѣлу, рану му задавшу, изѣ ове извуче, а онѣ чуе вику чеше едне Самнићана, кои су одѣ Римля-на узбіени были. „Кудѣ спе нагли Самнића-ни! викне имѣ, оца свога оспавивши. Та-мо вамѣ е пупѣ чеспи! на лѣвомѣ крилу слабій е неприятель, ударите сѣ ребра на нѣга, и побићете га!“ Бѣгунцы послушаю Агаписа, и ударе на Римляне сѣ ребра. То одсуди бишку. Самнићска войска враписе у градѣ свой главный, и сви, и сами про-пивницы, преузносилису славу и храбростѣ

Агаписа, и благосиляли старо҃гъ Телеспона, ко҃гъ є сынѣ нѣговѣ одѣ гроба избавію.

Првый данѣ после повратка сѣ раша буде поржештвеный саборѣ отворенѣ. У среди сѣдилесу старѣшине, око' нѣи споялесу жене самнишке, и држалесу кѣери свсе, празнично накиѣене, заруку. Измедьу нѣи споялисусу младиѣи, кои су се сѣ раша врашили, и седѣ женишисе намѣравали.

Право, измедь' свію сабраны лѣпоша бираши, было є свакомѣ по степену храброси свое допуштено. Свака дѣвица држала є за велику честь, ако є изабрана была, да мушку храбрось награди, и шимѣ начиномѣ дугѣ опечештва наплаши. Одсуденія бываласу предѣ старѣшинама, нѣима є пководацѣ пре шога свидѣшелсшва храброси свако҃гъ младиѣа дао.

Додье часѣ, да найхрабріи именованѣ буде. Свакѣ є живый Агаписа именовано. Изѣ најжешѣе бешке изиѣи, и оца сво҃гъ одѣ смрши избавиши; оца, ранѣна и іоште непревїена, опешѣ оставиши, и у бешку, іошти' прекретну, поишиши, и опечештву побѣду одржати, было є шако красно и так' благородно саєдиненіе дужностіѣ кѣ оцу и кѣ опечештву, и саєдиненіе нѣжности и храброси, да се сва друга дѣ-

ла оспалы младиѣа съ нѣме ни сравнипи
немогоше. Сва мнѣнїя кпеласу веѣѣ Агапи-
са найхрабрїимѣ да огласе; а пкводацѣ
самѣ спане Пармена хвалипи: „ овай ве-
ликодушный градѣанинѣ спасао е мени жи-
вотѣ; и ако е овай опечеству важанѣ,
по е онѣ нѣму благодарїе мышце Пар-
менове: конѣ е пао исподѣ мене, убиточ-
номѣ спрѣломѣ сгодѣенѣ; и я нисамѣ мо-
гао да се бранимѣ, а Римлянаѣ нѣкїй на
ме полепи, да ме прободе: Пармено види
бѣду, у коїой самѣ я быо, припрчи, и спа-
не измедѣ мене и Римлянина, и буде самѣ,
мене избавляюѣи, яко ранѣнѣ.

При овымѣ рѣчма нису спарѣшине та-
ко были пронупи, као при рѣчма о Агапи-
совой храбрости и нѣжности; но опетѣ
су се морали дивипи и дѣлу Парменовомѣ.
И мнѣнїя нѣина почну се колебапи, кои е
храбрїи и благороднїи, Агаписѣ ил' Пар-
мено. Они, кои су о дужностима човечї-
имѣ кѣ опечеству спроже мыслили, гово-
рилису: да Агаписѣ нїе пребало, нзѣ би-
ке да изидѣ, ако и еспѣ, оца свога да
спасе, изицао; и само е шимѣ погрѣшку
свою опетѣ поправїо, што е после опетѣ
оца свога оспавїо, и на непрїателя ицао.
Но што мнѣнїе нїе гошово никомѣ было по-

вольно; Сви су пожеланіє Агаписово, да оцу у помоћь припрчи, за найприродніє нашли; а држалису, да є и шо їоште великодушніє, умирућа оца оставили, и у бишку пѣи, него собствєнѣ животѣ за другога жертвовати.

И веће су старѣшине кпеле, Агапису цѣну да пресуде. А онѣ самѣ замоли, да му допусше, до и онѣ свое мнѣніє рекне. „Незаслужена побѣда, рекне, не ма мени ни найманѣ дражєсти. И у самомѣ наручію мое любезнице мучила бы ме мысао, да самѣ є неправедно добію, силно. Вы бы ради были, да ме већимѣ одѣ Пармена учинише, зашто вамѣ се чини, да самѣ великодушній быо одѣ нѣга. Но знайте: нїє мене само дужностѣ кѣ дѣлу моме дражила, већѣ — и — любовь. Нек' Пармено самѣ себе суди, и цѣну прїйми, ако є вел' кодушній быо одѣ мене.“

Садѣ се сви Агапису више дивити почну, него пре. Истина, да є величина дѣла нѣговога шиме умалѣна, што га нїє само дужностѣ кѣ нѣму побудѣвала; но опетѣ є чесносѣу и смиреносѣу озарена, којомѣ є онѣ шо исповѣдію. Пармено рекне Агапису сѣ великомѣ снисходителносѣу: „незнамѣ управ', колик' некоры-

сполюбива треба дѣла наша да буду. Ако є, кое я одсудити немогу, дѣло мое вел'кодушнїе одѣ твого; по си ме ты овымѣ твоимѣ поступанѣмѣ надвысїю. Спрогоспѣ, коїомѣ самѣ себе о Агаписе! судишѣ, узвышава те више мене."

Овымѣ рѣчма оба младиѣа сметусе старѣшине їошт' веѣма: Нису ни миѣнїя купили, веѣѣ су огласили єднодушно, да обоица цѣну заслужую, и дани єданѣ после другоѣ неможе избирати, обоицы бы по мало было. — Найпосле проговори найстарїи измедь' ныи: „Зашто закоснявамо среѣу обоице ныи нашомѣ нерѣшителносѣу? срѣца ныина валада су веѣе изабрала: тако нека єданѣ другомѣ желанїя срѣца своѣ и опкрїю. Ако свакїй одѣ ныи другу любви, поѣе свакїй свою получиши: а ако є случай кодѣ ныи, да обоица єдну любе, онда некїй жребїй равна. Не'ма єдне кѣери у насѣ, коя не бы за чеспѣ држала, да несреѣнїегѣ одѣ ныи шѣши

Старѣшине заповѣде, да Агаписѣ и Пармено у среду ныи ступе. Обоица се сгледе, и загрле, и очи се околостоявшы оросе сузама. Дркѣуѣи обоица уѣуше. Ни єданѣ, ни другїй нису пол'но силе имали, да любезницю свою именовѣ именую. Ни

жданъ нїе ни помислиши могао, да є прї-
лпелъ другу кою могао изабрати, но нѣ-
гову любу. Како же еданъ одъ насъ, про-
говори наипосле Агаписъ, быш' несре-
ѣанъ, ако буде другу избирати морао! „То
естъ истина, одговори Пармено, ша не-
има среѣе ни блаженства безъ Иліане.“
Безъ Иліане! викне Агаписъ, ахъ! по
е кѣи мудрогъ Андропеа. Тако Иліану лю-
бишъ о Пармено? „Да кою бы любію?“ од-
говори Пармено, радоспи Агаписовой за-
чудившійсе. Так' не любишъ Кефалиду? у-
пыпа га іошп' еданъ пупъ Агаписъ,
изванъ себе одъ радости; ако є тако, по
смо обоица среѣна и пресреѣна! Загриме
о Пармено! шы си м' управ' оживію.

Изъ загрѣнїя нѣмны судилису гледа-
шелы, да їй любовь намирила; и заповѣде
имъ, да именовъ любу свою именую. При-
мени Иліане и Кефалиде кликну сви кли-
комъ. Оцеви невѣста и оцеви жениха изгрле-
се и излюбє срдачно. Таки за шимъ опиду у
храмъ, и сачешаю любеѣесе, и благодарє
боговима, шпо су републицы два, тако
добродѣшельна, градъанина поклонили.

ИЗБОРЪ.

(Спанска повѣсть).

Донъ Жуанъ, маркизъ Денійскій, мужъ одъ првога племена у Каспіліи, быо є у двору Исавелиномъ у великой чести и до-споинспву. Благородство племена му, сль-носѣу великога богатства осіано, но іошпъ веѣма лична нѣгова свойства чиниласу, ше є у томъ еданъ одъ првы Спаніолаца быо. Краљица га є одъ свію други великаша о-собито одликовала. Онъ є духъ великій по-знавао, кои є Краљицу одушевлявао, и не само мудро, но и смѣло, слушао є намѣ-ренія нѣна. Колумбъ, кои є кшео новъ, и Европи непознанъ, свѣшъ да одкріе, и ко-га су само просвеѣени и високи дуси мог-ли разумѣши, Колумбъ є у нѣму при тай-номъ краљичиномъ савѣшу найвеѣу подпо-ру нашао. — Но ніе само у савѣшу великѣ

быо, веѣѣ е и сва преимуѣеспва сердара сѣ преимуѣеспвама мужа државомѣ управляши искусна имао; и Маври су сѣ удивленіемѣ о дѣли нѣговы говорили. — Вшеченіе, коимѣ е у Кральицу дѣйспвовао, учинило е, те су му и Фердинандѣ, Краль, и савѣшники нѣгови завидиши почели: и сасшавесе, да му яму ископаю, у кою онѣ, смѣльшій Донѣ Жуанѣ, да падне; нису знали, да благородній духѣ човечій спранне землѣ, кромѣ себе, непопребуе, и да ѣе самѣ собомѣ и великимѣ и крѣпкимѣ постшапи. Умышленія пропивника нѣговы нису му дуго сакривена могла оспашпи; и насоро е убипочно нѣино вшеченіе у велика предпріятія видію, коя су духѣ нѣговѣ подцалила, и одѣ кон се магомѣ надао. Савѣшномѣ своимѣ довео е Исавелу на то, да е наумила, изѣ свію сила Колумба се подузепи — и опешѣ су велике нѣгове надежде неиспунѣне оспале; неблаговоленіе и невѣжо своємисліе одбацываласу высоке планы шворногѣ духа, и држаласу ій за паучину. И ясно е видію, да и найбеѣа жена одѣ слабіегѣ пола немож' избѣѣти; гди ніе весео могао дѣйспвоваши, шамо ніе кпиео ни сѣ голомѣ Chesny да се задоволик. Науми, да одѣ сійнога, но клизавога и неплод-

ногѣ позорища, на комѣ цвѣће само за
црве ниче, са свимѣ одступи, кшео е на
добрама своимѣ самѣ за себе и за подда-
нике свое да живи, доклегодѣ га опечесиво
у помоћѣ мепозове, ꙗѣ коіой е увѣкѣ го-
шовѣ стою.

Док' е у той мысли шако быо, и само
приавку способну чекао, да одпустѣ одѣ
Кральице, коя га е врло радо око' себе и-
мала, добіе, допле се упозна у кући Хер-
цога Мединскогѣ, кои му е найискреніи
пріапелъ быо, съ Донномѣ Мяріомѣ Ве-
ласкескомѣ, коя е кѣи недавно умршега
брата херцогиньина была, и кою е она подѣ
свой кровѣ узела. Благородный, высокій и
вишкій спасѣ нѣнѣ учиніо е у срце Док'
Жуаново велико, и брзо впечатлѣніе. По-
гледѣ биспрогѣ, великогѣ, разумногѣ и
плавешногѣ ока зажегао е срце нѣгово, и
при обаяпелномѣ нѣномѣ гласу дръпалесу
нѣжне жице срца нѣговога. Што све лѣпо-
пице Мадридске, кое су око на нѣга ба-
цыле, нису могле да учине, шо е душепу-
на дражестѣ милокрвне Маріе у нѣму у-
чинила, коя се у самоѣи у ла Манки као
цвѣћанѣ развила.

Док' Жуанѣ залюбисе у ню свимѣ
этиѣмѣ благородногѣ, у свимѣ своимѣ чув-

впвованіяма високопарногѣ, срца. Одѣ не-
 бесногѣ тогѣ существа люблѣнымѣ быши,
 еѣ нымѣ по дражнымѣ поляма Андалузїе,
 коя су нѣму принадлежала, иѣи и дѣйство-
 ваши, и самѣ прекомѣрно облагополученѣ
 облагополучавши, то му се чинило, да бы
 среѣна была, коя слабо комѣ сыну землѣ у
 часпѣ пада. Чувствованїя срца нѣговога
 сїяласу му у очима, ниш' су се могла одѣ
 прїяшеля нѣгова, коя е Донну Марїю о-
 мечески любїю, сакрыши. Херцогѣ е сѣ
 превеликомѣ радосѣу гледао, како любовѣ
 ша расши, и нїе могао веселѣ свое довольно
 да чувствуе, кадѣ бы помыслио, ша люби-
 ница срца мога немож' у другимѣ нѣдра-
 ма, нег' у Дон' Жуановымѣ, среѣнїа, ниш'
 прїяшель мой еѣ другомѣ благополучнїи
 были, него сѣ Марїомѣ. Но Марїю по-
 гледаюѣи опази сѣ жалосѣу, да она за
 любовѣ Жуанову и немари, а овамо е
 шикошаюѣїи погледѣ она нѣна свѣдочїю,
 да їой чувствованїя любѣе нїсу спранна.
 — И зашо наложи супрузи своїой, одной одѣ
 найблагороднїи господѣа у двору Исавели-
 момѣ, да гледа, вниманїе Марїїно на бла-
 городсшво Жуаного обратиши. Херцогнїи
 прїймксе на ога тогѣ драговольно, чини-
 ло їой се, да бы шо найвеѣна среѣна дѣвой-

цы была, коіой сбогъ убожества ништа друго неостае, него у монастырѣ иѣи. Но знаюѣи, да се младо срце молодой пріятельницы пре, нег' старіой, спрахопочипанія достойной, сродницы опѣвора, а она собщи спварь ту кѣри своіой, да она Марію куша, знала е, како се ныи две пріятельски любе.

Донна Елвира, тако е было име кѣри нѣной, обеѣа машери, да ѣе све чинити, што у силама нѣнымѣ буде спояло. Но таки іой и то казала, да іой неѣе врло лако быти, учинити, да Марія на Дон Жуана погледа, зашто е — образъ нѣкій у нѣдрима носила, коиіой случайно у срце дѣйствовао, и кои се чиніо, да ѣе на вѣки у нѣму пребывати.

Путуюѣи изъ очина двора у Мадридѣ падне Донна Марія Маврима, кои су ишли плѣнити, у руке; прапїоцы нѣни будуче побїени, а кое распркани, она сама пакъ у робство одведена, као найдрагоцѣннїе благо. Веѣѣ е мислила, да ѣе на вѣки у ныи оспапи, а у еданѣ путѣ чепа нѣка Спанїолаца, одѣ разбѣгшысе нѣны служителя у помоѣь позванѣ, полети кѣ избавленію нѣномѣ, побїесе сѣ Маврима, и расшера и. Дрѣнуѣа Марія была е у несѣѣ-

спя; и кадѣ къ себи додѣе, а она опазн
огнѣвишо око високогѣ нѣкогѣ младѣна и
сердара, кон е предѣ нѣомѣ на колѣни кле-
чао, єдну руку своіомѣ држао, и вребао,
кадѣ ѣе іой првѣй пушѣ узданути. Око'
нѣ су спояли нѣгови прашіоцы, а сама е
у наручію послужительце свое лежала.

„Та живи, викне сердарѣ, хвала Бо-
гу! — Додѣте къ себи господично, мы
емо пріятельи Ваши; сама мапи божія по-
слала насѣ Вама у помоѣль. — Но неможе-
мо се задржавати, време намѣ е измѣрено.
Дозволише, да Васѣ до првога двора одве-
демо, тамо ѣете и безбѣдни быши, и сваку
удобность имаши, да се одѣ спраа опора-
вите. Ено мои людій, гди сѣ носилама иду,
на коню яшиши нїе за Васѣ, ослабилише
яко.“

Донна Марїа извуче дрѣхуѣи руку
свою изѣ нѣгове, и спыдльива покрїе не-
бесне ружице, кое су еадѣ на образу нѣ-
номѣ процѣпале, покрываломѣ своимѣ.

„Небесность самѣ у очима Вашымѣ
видїо, викне сердарѣ запламенѣнѣ, ниши
ми е можете више сакрыти, на вѣки ѣе у
груди моїой цѣпати. Како Вамѣ е име
богиньо!“

Донна Марїя заклони образъ свой у
нѣдра служительце свое; ова му рекне,
да їой име Донна Марїя Веласкезъ?

„Донна Марїя! проговори сердаръ, по
ми е име право име свешниѣ.“

Медьу шимѣ додьу носила.

„Завидьлива судьбо! продужи сердаръ
далѣ, недайте ми, да Васѣ до мѣста од-
прашимѣ, кое ѣе Васѣ закрылипи: морамѣ
одлазипи, но два моя човека прашиѣе Васѣ
донде, молишесе за ме Богу благородна го-
сподично!“

Донна Марїя была е прилично кѣ себи
дошла, и кшела е, нѣколико рѣчи благодар-
ности да изрекне, и запыта сердара:

„Како е Вама великодушный избавишеле
име?“

„Мое име дознаѣете, одговори онѣ,
кадѣ достойно буде, да га ушне Ваше из-
рекну; а донде ми допустите, да безѣи-
мена у спомену Вашемѣ пребудемѣ.“

Ахѣ! и одѣ оногѣ доба пребывао е онѣ
дубоко у срцу нѣномѣ, и све веѣма и веѣ-
ма удомлявао е у нѣму, као да е сѣ нѣме
одѣ малена одрастїо, онѣ е ню у носила
дигао. — Юшп' еданѣ пупѣ сѣ погледомѣ
нѣжне благодарности кѣ нѣму окренувшесе,

узме свезу, која є покрывало нѣно свезывала, и даде є нѣму.

„За споменѣ магновенія овогѣ,“ проговори едѣа.

„Донна Маріо! одговори їой сердарѣ гласомѣ, кои є крозѣ све жице срца нѣногѣ прошао, и падне предѣ ню на колѣна, Донна Маріо! садѣ самѣ непобѣдимѣ, Вашѣ самѣ сердарѣ одсада.“

У испый ма, кадѣ свезу изѣ руке нѣне прійми, узме є за дрѣћућу руку, која га є благодарно списнула. Носіоцы дигну носила, и сердарѣ є за нѣма допле гледао, догодѣ їй густа шума незакрѣ. Скочи за тимѣ на коня, и одяши сѣ чепомѣ својомѣ тако брзо, да копыща коньсѣа землѣ нису допирала.

То є повѣстѣ Донне Маріе, која є прѣый пунѣ садѣ изѣ уста искрене пріятельнице испекла, и мапери подѣ заклешвомѣ, да ѣе є свето и шайно чувати, собщена. Запо се Донна Елѣира и сумняла, да ѣе друга любовь Марію обаяши моѣи. И она є испина желила, да бы Марія супругомѣ Дон' Жуановомѣ постпала; но како се пешко впечатлѣніе прѣе любве у женскомѣ нѣдру гаси, шо є сама по себи знала, сама се сѣ чувствованіемѣ борила, за кое нѣе ни шо-

лико знала, да ће їой одъ любима быши послушано. Она є младьегъ брата Дон' Жуанова любила, но знала є, да као такавъ єдинице Херцога Мединскогъ просити неможе. У дѣтннству своме было є другъ нѣзинъ, а после га є често сѣ старїимъ братомъ своимъ кодъ оца свогъ видѣла, и у нѣга се залюбила. Но како бы чувствованїя своя исказала! — Само еднакочувствуюће срце прїяшельце могло є исповѣдь такву заповреной дѣвической груди измамити. — Садъ є Донъ Пѣтро, тако є имє брату Дон' Жуановомъ было, у войсцы кралѣвой служїо, коя є после десетъ година труда и условенїя издѣйствовала, те є хрїстианска Спанїя одъ Арапа чиста остала. У нѣой се Донъ Пѣтро юначки показывао. Име нѣгово именоваласу и усѣа непрїяшеля сѣ великимъ почипанїемъ, као што су га и усѣа нѣговы другова именовала. Подъ Консалвомъ Кордовскимъ было є онъ єданъ одъ првы, кои є на зидове Гранадине, упорно бранѣне, юришомъ ударїо; нѣму у руке пао є Абу-Абдала, последний краль Мавра у Спанїи; та дѣла учиниласу, те є у свой Спанїи чувенъ было, и слава нѣгова разносиласе у пѣсмама народнымъ. — Све што раанило є любовь Донн' Елвирину тако, да є пламеномъ

лижућымъ поспала. И садъ їой се учинило, да є зидъ срушенъ, кои є судба измежду нѣ и Донна Пѣтра назидала была. По окончанію рапа врапїосе и онѣ кући: чему се нїе Донн' Елвира надала?

И одъ того доба нїе никакве прилике пропустила, гди бы Дон' Жуана Донни Марїи пламено хвалиши могла. Спошину благородны черпа великодушїя нѣгова знала їой є преповѣдаши; пламенымъ краснорѣчіємъ описывала є мужество нѣгово, и за срећну є ону држала, коя бы нѣкадъ супругомъ Дона Жуана поспала. Женска природа сама научила є, како ће вображенїемъ и женскомъ оуєшомъ у срце прїятелище дѣйствовати; а наскоро їой додье и случай нѣкїй у помоћь, одъ кога се найсавршенїой побѣди надала.

Дворъ спанскїй спане, за прославленїе Гранадина освоєнїя, сїйну борбу бикова давати; то є найглавнїя и права народна слава у Спанїолаца. На борбу шу прошено є све, што су великолѣпїе и обычаи оногъ времена изнаћи могли. И Донъ Жуанъ дошао є у кругъ благородны Спанїолаца као бораць. Одъ свїю су га высокїй спасъ, и благородный одъ найвећма одликовали. Свѣплїосе у боїи жене, за коїомъ му срце ку-

цало, на щипу му є еленъ споло, спрѣ-
ломъ аморовомъ сгоденъ. У среди є домъ
кралѣвскій сѣдїо, а свудѣ унаоколо быласу
мѣста за лѣпопице Мадридске начинѣна,
коє су онай данѣ беѣ покрывены образа
дошле, и у найвеѣнемъ великолѣпїю богаш-
ства быле. Знакѣ буде данѣ, народѣ од-
спуши, и сви борцы на коньи сѣ служише-
льи свои поржештвено на борилище додѣу,
и Кралю и Кральицы поклонесе. Недалеко
было є мѣсто дома Мединска. Спроѣу нѣга
дошавшїй, навїє Донѣ Жуанѣ гордельива
свога андалузца, кои є пѣномъ благородна
єда узду блиспаюѣу осапунїо, и ногомъ зем-
лю исподѣ себе копао, кѣ мѣсту поме,
и преклони коцлѣ свое кѣ нѣму; преклонѣ
пай касаосе любезнице нѣгове. Ова є сѣди-
ла поредѣ Елвире у простїемъ одѣлу, но
небесномъ красотомъ озарена; тысуѣа очїю
погледаласу садѣ на ню, милокрвно зару-
менившисе, поклониласе маркизу благопри-
стойномъ умиляшосѣу. Сви су се садѣ
лѣпопи Марїйной зачудили, и Кральица є
особитогѣ посланика кѣ мѣсту дома Медин-
ска послала, и господични, коїой се шакаѣѣ
сердарѣ поклонїо, сваку среѣу пожели-
ла. — Ово магновенїє чинила є Донни Ел-

вири, да є одсудный часъ у судьбини прїя-
шельце їой Марїе.

Краль даде ключъ одъ обора, у комъ
є андалускїй быкъ сполю, кои є борбу имао
започеши; оборъ се отвори, и быкъ чисто
опасно корачаюћи изидьє. Укочисе, и зачу-
ди, погледи на све спране, и спане землю
роговыма рипи, и у воздухъ є бацапи, да
се сва раздробила, и чисто у прау повра-
ћала. Туча копля полеша на нѣга, и раз-
драже га тако, да є савъ одъ бѣснила запѣ-
нушїо. Нагне на єдну спрану, да продре, но
борцы му копляма пущѣ препрече. — На
то изидьє Донъ Жуанъ на среду, и спа-
не испредъ нѣга. Сѣ запламенѣнымъ окомъ
и сѣ спрашнымъ крикомъ полеша быкъ на
нѣга. Вѣшшо измайнесе Донъ Жуанъ на
свомъ андалусцу, и ошпро му коплѣ у сла-
бину убоде. Сильный быкъ падне на колѣна,
но бѣснило му нове силе даде: огань му є
чисто изъ ноздрва сипао, изрїє землю їошпъ
єданъ пущѣ, и бацы є на борца свогъ, као
да є ктео, да га нѣомъ закопа, а у испый
ма полеша на нѣга тако силно ричући, да
су се околна зданїя запресла. Донъ Жуанъ
пакъ нанишани коплѣмъ у прси му, и бацы
га тако силно у нѣи, да се на двоє пребило;
нимъ є само яростъ быка вѣма распалїо.

На то извуче мачъ свой, и после нѣколико магновенія лежало є живошно предъ нѣмъ, и тако се пружило, да се земля одъ нѣга запресла, и сѣ црнопѣнухомсе крвлю испече му и последний духъ живота. Донъ Жуанъ стояо є надъ нѣмъ као побѣдитель. Са тысућу снрана разлегне му се крикъ: „Побѣдитель! побѣдитель!“ народъ попрчи на быка, и за шильй часакъ изсѣче га, и спане се о нѣг' грабител. Донъ Жуанъ навїе коня свога къ мѣспу, гди є Донна Марїя сѣ успрашеномъ и милосрдїемъ пронупомъ грудю сѣдила, силе неимавши, да ока сѣ спрашнокрасна позорища скине: поклонисе сѣ мачемъ спроћу нѣ, трубе оу свирале, нѣой є побѣду свою поднео, неизброимо мложество народа усклицавало є нѣойзи у гласъ. Такво ласкашелно поклоненїе нїе могло дѣйствва свога у срце Марїино промашити; у нѣму се благодарна склоность къ сердару породила, кон є тако благороданъ быо, и нѣо тако високопочишовао.

Више быкова было є тай данъ убїено; но ни єдна побѣда нїе тако сїйна была, као побѣда Дон' Жуанова. Изъ самы кральчины руку добїо є прво благодаренїе; народъ га є у пѣсмама своимъ као херкула

пѣвао. То породи у прсима Донне Марїї-ни ма чудне бурѣ. Та нїе се могла прешвараши, да незна, шта поступанѣ Дон' Жуаново значи: но у еданѣ пушѣ їой образѣ безименога свога избавишеля на умѣ падне; у вображенїю нѣномѣ чинило їой се, као да є онѣ укорава, што друга чувспвованїя пушта, да се у срцу нѣномѣ радѣю, а не чувспвованїя любви, коїомѣ є нѣму одужена. Уклонисе шаки у лугѣ оближнїй кѣ попоку єдномѣ, комѣ є шугу свою шужиши обычай имала. Донна Елвира пошрчи за нѣомѣ, загрли є, и поздрави, као невѣсту благородногѣ побѣдишеля. — Пошокѣ суза быо є све, чимѣ є Марїя на то одговорила.

„Єл' могуће, рекне їой Елвира, може л' Марїя моя шако нѣжной и пламенной любви прошивостояши? Можел' безименогѣ ради сердара срце найблагороднїегѣ мужа одбацыши, сердара ради, кои бы, да те люби, найманїй знакѣ живоша и желанїя свои досадѣ пребало да даде. Благодарно Твоє срце мысли за нѣимѣ — но у нѣдри му куца срце мушко, коє садѣ за Мавринѣомѣ каквомѣ шежи, а за коимѣ ты садѣ гинешѣ. Послушай Марїо! желаю Дон' Жуанову и желаю родишеля мои, и постани супругомѣ найблагороднїегѣ: сердара, а —

тимъ поспѣши може быти и среѣни Твое
пріятельнице!“

Донна Марїя плакала је на нѣдрима
пріятельнице свое, но све нѣне рѣчи слуша-
ла е драговольно, како ће оне нѣкадѣ као
сестре среѣни любезника и пріятельству жи-
вити.

Све то докаже Елвира матери својой,
а ова Херцогу, ком' е Донѣ Жуанѣ лю-
бовь свою веће исповѣдио, молившій га, да
срце Марїино куша, и, ако га люби, а оно
да га съ нѣиме сачета. Све се сврши, и
обрученїе нѣино продѣ; шпогодѣ су вели-
колѣпїя оба дома саставили могла, све су
саставила. Сва Каспилїя была е на славама,
и сама Исавела дошла е на нѣи, све живо
говорило е, да су и едно и друго среѣни.
— шпо су се више обое упознавали, то е
више Марїя налазила, да е Донѣ Жуанѣ
свакогѣ почитанїя достоянѣ. Но опетѣ їой
е свакїй данѣ образѣ безимена избавишеля
на умѣ падао тако, да їой се често чи-
нило, да га цѣлокупна предѣ собомѣ види:
а и одѣ саме Елвире шаила е шпо, ниш' е
икадѣ рѣчию едномѣ име нѣгово изговарала:
и тако їой се чинило, као да се пріятель-
ству на жершву приноси, и чувшвовала е
све муке безнадежде любви. Тако проши-

воборствуюћымъ чувствованіямъ ніе могло
нѣжно нѣно шѣло дуго пропівостояти.
Сви се за ню забрину. Найискуснїи лѣкари
употреблявалису найпрече лѣкове, но све
безѣ ползе. Херцогъ и Херцогиня боялисусе
вѣѣ за животѣ нѣнѣ: Донна Елвиря ніе
се могла утѣшити; но све по ніе ништа
было спрѣту очаянїя, у кое є Донѣ Жуанѣ
пао, кои се у сласти топїо, да ѣе скорымъ
временомъ ангѣла шаква своимъ назвати,
а садѣ до шогѣ доѣи морао, да блаженство
свое, кое му се шако блиско чинило, на
вѣки изгуби. Найпосле даду лѣкари шай
савѣшѣ, да Марїя воздухъ промѣни, и
додѣу на шу мысао, да венућїй цвѣшакѣ на
землю пресаде, изѣ кога є изникао; и на-
лисусе, да ѣе у новѣ животѣ доѣи, како є
домашнѣ и южнїе небо запѣи. И буде уго-
ворено, да прекрасну есень у двору ошаца
свои, единомъ наслѣдїю одѣ нѣи, про-
веде.

У найлюбезнїемъ образѣ приближывао
їой се садѣ генїй дѣшиньспива нѣна, и на обра-
зи нѣны процвѣшало є нѣколько нѣжны
ружица, и зракѣ радости сѣвао є изѣ шаю-
ћегѣ їой ока. Сѣ неописаномъ сластѣу ми-
слила є на среѣту, како ѣе по мѣспи иѣи,
гди є дѣвицомъ посшала, и гди є више мѣ-

станца срцу нѣномѣ драгоцѣны было; сѣ неописанымѣ чезненѣмѣ чекала є часѣ полазка. — Часѣ полазка додѣе, чисто сва оживи. Херцогиня сама ишла є, да є шамо одпраши, и кодѣ вѣрне служительице и наспояшеля дворскя остави.

Донѣ Жуанѣ нѣе могао себе среѣе лишиши, да обожавану невѣспу у великолѣпїю шамо одведе, кудѣ ю є срце силно вукло. Замоли Херцогиню, да га пусти, да сѣ нѣомѣ шамо иде, како бы опетѣ кога имала, ко бы є у Мадридѣ напратѣ допрашию. Нѣе веѣвѣ знао, како ѣе довольно свѣдочба нѣжности свое любезницы да покаже. Уговоре, да пвѣтѣ у малымѣ даиша предузму, Донѣ Жуанѣ спаравсе є шомѣ, да їй у свакомѣ мѣспу, гди су се спанѣивали, нове радости и нова увеселенїя дочекую: толико нѣжности и толико любви нѣе могло безѣ награде остави; срце Марїино чувствовало є, да му є за шо обвезано, разговорѣ нѣнѣ сѣ нѣимѣ поспаєо є више и више прїяшельскимѣ, и што су се веѣма двору Марїиномѣ приближывали, све шо веѣма чинилосе Донѣ Жуану, да ѣе скорїимѣ временомѣ желанїя своя досегнуши.

Десетый данѣ пушованя продѣе, и додѣу у предѣлѣ, гди су Маври на Марїю на-

нали, и гди ю е непознаний сердаръ изба-
вїо. Устрашисе, када мѣсто види, гди ю е из-
бавїо, као да ніе знала, да ѣе онудъ про-
ѣи. Почне сирота дркати, и поблѣди сва,
паки спане спроводъ престрашенъ. Донъ
Жуанъ обезумлѣнъ, скине е съ коня, и
морала е на праву да сѣдне. Случайно е на
оно исто мѣсто сѣла, гди е после несреѣе
свое, пробудившисе, избавишеля свогъ ви-
дила. Впечатлѣніе было е тако силно, да
е у несвѣспѣ пала. Донъ Жуанъ остави
е у руку господя, и полети на коню у
дворъ испый, у комъ е несреѣна онда была
прїимлѣна, и замоли, да е опетъ прїиме.

Медьу тимъ су Херцогиня и Елвира
надъ нѣомъ леодиле. Служительца нѣна
преповѣди садъ несреѣу, коя се Донни Ма-
рїи онда на истоме мѣсту догодила, и кое
споменувшисе она тако силно пронупа
бы. У испый ма продъу люди нѣки на ко-
ньи, и водъа нѣнѣ спане, и запыта, мо-
же ли їй у чему послужити. Опази Донну
Марїю, у несвѣспѣ бывшу, и како е види,
а онъ врисне: „Она е!“ скочи съ коня, и
падне предъ ню на колѣна.

„Донна Марїо!“ было е све, што е
садъ изреѣи могао.

„Пѣтро!“ викне Елвира, и падне
господьама у наручїе.

Сада позна Херцогиня сердара. То е
быо Пѣтро Денїйскїй: онѣ е быо из-
бавитель Доине Марїе. Пѣтро нїе ни-
когѣ другогѣ видїо, до любезнице свое, о-
бразѣ нѣнѣ нїе одѣ нѣг' одступїо, она га
е кѣ найвеѣимѣ юначкимѣ дѣлима одушев-
лявала. Нѣжно уваши поблѣдившу за руку,
и зовне е сѣ любвепунымѣ спраомѣ по и-
мену, да бы е тако одѣ смрти испргао.
Гласѣ нѣговѣ продре у срце жѣбно — ово
стане опетѣ куцаши, Марїя отвори садѣ
очи, и опази избавителя своегѣ у ономѣ
положенїю, у комѣ їой се првый пупѣ по-
казао. — Нїе знала, ил' е жива, ил' е шо
испина, или само санѣ. — И само нѣжный
списакѣ руке сердарове, и гласѣ нѣговѣ
увѣриласу е, да е истинность. — У испый
ма допрчи Донѣ Жуанѣ напрагѣ, скочи
сѣ коня, и припрчи кѣ Марїи — но уко-
ченѣ стане, кадѣ сердара нѣкакѣ предѣ
заручницомѣ [своїомѣ клечеѣа, опази, овай
е руку нѣну у своїой десницы држао. —
Найбѣшняя зависть, изѣ любви радьяю-
ѣасе, свлада га са свимѣ: испргне шаки
ножѣ, и полети на [поиѣника любве свое,
да га прободе. — Донна Елвира спази

заманушу руку: стра и любовь учине, ше све око' себе заборави, она їой лавову силу даде: прискочи медьу ньи, да ножемь сама прободена буде, кои є срцу любезника нїна грозїю. — Пѣтро испргне маць свой — но — позна брата свога, и обоица се, познавша єдань другогь, укоче.

„Брате! викне Пѣтро, одкудѣ Ты овде?“ И бацы маць одь себе, и полеша брату старьмь у наручїе.

Но грозеїсе задржи га овай рукомь.

„Немогу Те пре, рекне му, загрлиши, ил' Те морамь любиши, ил' на вѣки мрзиши? Казуй, одкуда си амо дошао? зашто л' клечишь предь заручницомь моїомь?“

„О Боже! врисне Пѣтро, моя избавлѣница твоя заручница брате?“

Донь Жуань знао є, да є Марїю непознанный нѣкїй сердарь избавїо; но нїе ни мислиши могао, да є онь шолико впечатлѣнїе у ню учинїю. Садь му є све было ясно.

„Ты си Брате! быо, кои си ми є избавїо? — О оди, оди на благодарно ми срце амо!“

„Не не! викне Пѣтро, и падне предь Марїомь на колѣна, овде, овде є мое мѣсто, никаква сила ни неба ни землѣ неће

ме одавде опргнути: я самъ га крвлю мо-
юмъ купю, крвлю ѣу га и прошиву неба и
землѣ браниши!“

Донна Марїя побѣгне у наручіе про-
нуше Херцогинѣ. — Сва се уздркшала бы-
ла. Сва спрашила спаня нѣна лешиласу іой
по глави. Она, невѣсна брата любезника
свога, а онъ онай, за кимъ срце прїяпель-
це искрене у тайномъ пламену гори! —
А ко ѣе чувствованїя Ельирина у овай часъ
описаши; све надежде у еданъ ма, и ед-
нымъ ударцемъ разорене іой, и све іой одъ
срца опешо, што іой се чинило, да сѣ нымъ
преба у едно да срасши.

Высоко запламши мрзосць брапска,
Донъ Жуанъ извуче мачъ, и заповѣди
брату, да се бори сѣ ниме за любезницу.
Херцогиня, коя е несреѣу сву расмотрила,
спуши медъу нѣи, и страхопочитанїе, ко-
имъ е присутство нѣно заповѣдало, учи-
ни, ше оба, случаемъ оваквымъ смешена,
благородна срца опешъ къ себи додъу.

„Не, рекне Донъ Жуанъ, немогу Те
убиши, Ты си е избавїо“ и сѣ пимъ рѣч-
ма падне брату, кои га сѣ сузама дочека,
око' враша.

Сви су при томъ пронуши были, и
найсуровїе око проливало е сузу. Но нису

могли више овде бавишисе, веће подъу двору ближнѣмъ, и Пѣтро за нѣма подѣ.

Додѣ у дворѣ, и буду драговольно дочекани. Свако одѣ нѣи желило е, на само да буду: но Елвирино убого и утѣшиѣно срце жеднило е за самоѣомъ найвеѣма. Она е све изгубила, и онога, за киме е гинула, и ону, коя е найискренѣя прѣятельница нѣна была. У прѣятельцы своѣой видила е разорительцу найсладѣи свои надежда.— Кадѣ у собу удѣ, коя е нѣой опредѣлѣна была, а она се прѣи ецаѣи, и одѣ жалости да свисне, на постелю, да шимѣ начинѣмъ срцу своеме мало олакша. И Херцогиня е видила, како ѣой се кѣи мучи, и, како наредбе за Марѣю учини, а она таки кѣ кѣери своѣой додѣ; успрашисе, видивши е. И таки помысли, да ту велика нѣка тайна има: нип' е могла кѣи материнскимѣ молишвама прошивоспаяти, искаже ѣой све.

„Несреѣно чедо, рекне ѣой она, зашто си тако дуго срце Твоѣ одѣ матери свое крыла? Зарѣ нисамѣ заслужила, да штолико повѣренѣя кѣ мени имашѣ?“

Нѣжнѣй овай укорѣ парао є дубоко ра-
вѣно срце Елвирино. Падне предѣ машерь
на колѣна, и спане є молиши и преклиня-
ши, да їой опросши; мапи їой опросши; о-
просши, но шѣшиши є нїє могла.

Медьу шимѣ є Донѣ Жуанѣ у сѣнь-
кама луга, кои є исподѣ двора быо, кѣ се-
би дошао. Благородно му срце каже, да се
ни на вога другоѣ, ванѣ на неиспытасему
судбу неба неима шужиши: Херцогиня му є
попайну повѣстѣ срца заручнице нѣгове пре-
повѣдила. Любовь кѣ младшемѣ брапу, ко-
ме є досадѣ опачѣ быо, и чїомѣ се славомѣ
найвище поносїо, пробудиласе садѣ у нѣму
на ново. Науми, да се сѣ нѣмѣ разговори.
Пошражи га, и надѣ га спрашнымѣ дога-
дасемѣ мало магновенїя обмануша.

„Пѣ про! братае роденый, проговори
му дркѣуѣнымѣ гласомѣ. Медьу наша срца
никакавѣ непрїяшельскїй духѣ да неслупа;
она су увѣкѣ была скопчана, зарѣ є чудо,
шшо су се и у найсладемѣ чувспвованїю кѣ
ангьелу єдномѣ и испомѣ скопчала? Та не-
могу се на Тебе ни єдиши: само Ти морамѣ
завидиши, шшо си у томѣ много прешез-
нїи одѣ мене, да срце нѣно Теби вѣйма
припада, нег' мени. Ты си є одѣ неизреченоѣ

лда избавію, а я, шпа самѣ їой я учинію, да самѣ є могао заслужити?“

„Да ко заслужує веѣма любовь найблагороднїє дѣвице одѣ Тебе, браше сладкій! одговори Донѣ Пѣтро, великодушїемѣ браша свога пронувѣ. А шпа могу я спроѣу Тебе важити? Све, шпо єсамѣ, све одѣ Тебе имамѣ, одѣ Тебе, и — одѣ нѣ. Могул' я за собствєну заслугу држати, шпо є само заслугомѣ о мени было? — Мене є случай помогао. Твоя права кѣ нѣойзи єсу свєтїя одѣ мои. А да ѣе она срце браша твога распарати, єсил' могао и помыслити? Опрости ми браше, опрости, шпо самѣ срцемѣ моимѣ и душомѣ ону пожелїю, кою си Ты избрао. — Пѣтро ѣе пре умрєти, него изданикомѣ брата свога быти.“

„А зарѣ я шо да будемѣ? одговори Донѣ Жуанѣ. Да, сва ми среѣна могѣ живоша, и сви найсладѣи снови срца мога пропадаю, но зарѣ да упорносѣу право бранимѣ, кое мени непристѣи. Зарѣ самомѣ суду божїемѣ да се пропивимѣ, кои є шебе избавителѣмѣ нѣнымѣ учинїю, и кои те шако чудно на исто мѣсто сѣ нѣомѣ довео, гди сте се првїй пушѣ видели, да с' на вѣки любите?“

„Прекомѣрно велика, но опетѣ маня естѣ моя жертва, одговори Пѣтро. Ты си Брате! веѣѣ у небу живіо, кудѣ су само желанія моя допирала. Кадѣ самѣ е сладкій мой! видіо, а я самѣ іой се заклео, да ѣу нѣ достоанѣ быши. Ова драгоцѣнность, ова свеза, коя ми до срца увѣкѣ лежи, и кою ми е Донна Марія у среѣномѣ ономѣ часу могѣ живопа за споменѣ догадѣая оногѣ дала, она ме е чудесно крѣпила. Досегнуо самѣ, што самѣ се завѣповао да ѣу досегнуши; садѣ се могу усудиши, надежде мое кѣ нѣой узвысиши. Узми е, узми брате ову свезу, — жертву любве брашке. Судба ме е кѣ поме опредѣлила, да се одречемѣ — што ѣу и учиниши!“

Оба благородна срца куцаласу едно на другомѣ; но ни едно нѣ кшело, одѣ другогѣ манѣ да буде. Найпосле се договоре, Донни Маріи на вољи изборѣ да оспаве, кога она оѣе, да нѣнѣ буде.

„Одвѣѣѣ пешко быѣе ми, рекне Донѣ Жуанѣ уздишуѣи, права срца мога одрѣѣисе, зашто ій срце одбаца. Радіе бы жертву ову брату принео, него што ѣу е пропивнику принети, кои у милосши стои. Та кога ѣе изабрати, веѣе мужа, коме е животомѣ, Chesŋu, и свимѣ одужена, мужа, кои

ю е тако благородно задобію, когѣ е образѣ
нѣнѣ кѣ дѣлима юначкимѣ [одушевлявао, и
кои їой прво волшебство любви уліо?«

~~~~~

Оба брата ошиду кѣ Херцогинѣи, иска-  
жу їой борбу свою и намѣреніе, и замоле е,  
да она Донни Марїи каже, да е изборѣ нѣнѣ  
слободанѣ. Херцогиня прїими налогѣ тай  
уздышуѣи, знала е, да кѣи нѣна за Пѣстромѣ  
уздыше, а увѣрена будуѣи, да ѣе Донна  
Марїя нѣга избрати.

Донна Марїя дошла е медѣу шимѣ кѣ  
себи, срце їой за искреномѣ своїомѣ прїя-  
тельницомѣ садѣ найвѣйма гинуло. Надѣ е  
у мрачной сѣницы жалосѣи погружену. Обе  
падну една другой у наручіе, и смѣшаю су-  
зе свое у еданѣ пошокѣ. Ни рѣчи нису мо-  
гле проговорити; и само дркѣуѣиїи списакѣ  
руку, и куцанѣ срца, и више пуца повшо-  
рено загрѣиванѣ быласу полковательи чув-  
ствованїя нїина.

„Среїна Ти си Марїо! рекне найпосле  
Елвира, новымѣ сузама прїятельницу, а сѣ  
друге спране саперницу ((Nebenbuhlerin)).  
поливши и загрѣивши, Твой ѣе быши люби-  
мацѣ Твогѣ срца.“

„Свирѣпа є среѣна по, Елви́ро! одгово-  
ри Ма́рїа, кадѣ се Ты у жалости попишѣ.  
Но опешѣ, я самѣ заручница, оспаел' ми  
каква надежда? — О како се спрашно пи-  
пра судба сѣ нашимѣ срцама Елви́ро! —  
За што самѣ се морала родити? Зарѣ самѣ  
на то осудѣна, да мрзоспѣ брашску у два  
благородна срца зажежемѣ, и да среѣу прї-  
ятельнице мое разоримѣ, а благодѣпельима  
моимѣ неописану печаль сбогѣ единогоѣ че-  
да нѣиногѣ причинимѣ?“

У тай ма даде Херцогиня Донну Марїю  
кѣ себи зваши: и яви їой, да є она у избо-  
ру свомѣ слободна, Донѣ Жуанѣ смапра об-  
рученїє свое сѣ нѣомѣ за раздрешено, а  
лако ѣе и однущѣ одѣ Папе добиши, за по-  
може она по склоноспи срца свога радити,  
и онога за супруга изабрати, кои се коли-  
ко заслужанѣ о нѣой учинїо, и кои їой се сѣ  
безконанномѣ любвомѣ предао; великодуш-  
на и благородна Херцогиня нїє скорбѣ срца  
материна ни єдномѣ рѣчїю споменула. И  
она є у са свимѣ особитѣмѣ овомѣ дога-  
дѣю само промисао божїй смапрала; и  
Пѣпро и Марїа чинилису їой се, да су єдно  
за друго опредѣлѣни.

Ћушеѣи сѣдила є Донна Ма́рїа поредѣ  
добре свое прїятельнице, блѣдина кринова

покрывала є ружице образа нѣны, у прсима нѣнымѣ бориласує неописуєма чувствования. Замоли, да їой нѣколико магновенія даду, да кѣ себи додѣе. То їой даду; и Херцогиня опиде медѣу шимѣ кѣ кѣери своіой: и како се успраши, кадѣ є види, да се на Дон' Пѣтра наслонила, и да посрѣхуѣи преко двора иде. Пѣтру нїє у двору найболѣ было, и изидѣ испредѣ нѣга, гди є изгледѣ дивлїй романпическїй чувствованияма нѣговымѣ еднакѣ быо. Овде опази Донну Елвиру саму у сѣницы сѣдеху, и приближи се, де їой се поклони, Елвира претрне, гласѣ нѣговѣ чувши, и врисне, и поєрне на землю. Онѣ є наручіємѣ своимѣ прєвапи, и на нѣговой груди пробудисе опетѣ. Нїє знао, како му є, поблѣдившу дѣвицу у наручію своимѣ видившїй. Дрѣхуѣимѣ гласомѣ замоли є, да му допусти, у дворѣ одвєсти є. Дрѣхуѣи допусти му то. Како маєперь свою опази, а она полєпи їой у кобѣ, и падне їой око' врапа; и силно пронупѣ остави Донѣ Пѣтро и кѣерь и маєперь.

Нїє знао, како ѣе загонєпку шу да полєкує. Нєвидима нѣка сила чинила му се, да око' нѣга лєти. На то додѣє слуга дворєкїй, и яви му, да га Донна Марїя моли, да у собу сердарску додѣе. Како му єє ує-

дркшало срце при шомъ гласу! — Чему є и-  
мао надаписе? шпал' желиши? — У соби сер-  
дарской надъе браша свога, кои є такодъе  
шамо позванъ быо:— Садъ се враша опшо-  
ре. Херцогиня удъе у собу, и яви сердарки-  
ма, да є Донна Марія намѣрила, изборъ свой  
исказапи. Обоицы се срце узбуни; одъ пр-  
вога магновенія, кое ѣе доѣи, зависила є  
среѣна живоша нѣина. — Ешо и Донне Ма-  
рїє у собу, а за руку води Донну Елви-  
ру. — Спокойность ангелска озарявала є  
чело нѣно, сви су є гледали.

„Благородни еердари, проговори браѣи,  
велика ми є честь шиме учинѣна, шпо ме  
два славна и велика мужа любе. — Но и по  
чувспвуємъ, шпа самъ дужности, шпа ли  
прїяшельству дужна. — Никадъ неѣе ми спо-  
менъ избавленія вашегъ Дон' Пѣпро! исчез-  
нупи; избавленїє ваше наплашила бы вамъ  
онимъ, чимъ благодарна любовь може на-  
градывапи: но — ако ме Донъ Жуанъ  
їошп' за достойну држи, да супруга нѣго-  
ва будемъ, шпо ѣу нѣгова' оспапи, догодъ  
маєв смрть нераздвои. — Акол' нисамъ шогъ  
достойна, шпо идемъ у монастырѣ какавъ,  
и быѣу заручница неба. — Вы сте закше-  
вали, да я избирамъ, и пресудьенїє изрек-

немъ, ево га, одъ овогъ небу ни подъ кол  
начинъ одступиши.“

Укочена сполласу оба брата; любвепу-  
но и съ благоговѣнымъ страхопочитаніемъ  
погледала е Херцогиня на преземно суще-  
ство, кое е као свѣтыня каква, чисто и не-  
винно, и великодушно предъ нѣомъ споя-  
ло. Елвира е втѣла на колѣна предъ ню  
да падне, и да е обожи. Съ неба свога سبا-  
ченъ, Донъ Пѣтро едва се могао одржа-  
ти, и поерне къ прозору едномъ, да се за-  
нѣга придржи.

„Неуиправай чедо мое, започне Херцо-  
гиня говорити, и приписне е къ матерной  
евоіой груди, не уиправай съ таквымъ пре-  
судьеніемъ, нѣе л' оно надъ силама човечі-  
имъ положено?“

Донъ Жуанъ приступи іой съ погле-  
домъ блажене сласти. „Донна Маріо! рекне  
іой, ова благородна черта красногъ вашегъ  
ерца свѣдочи ми, колико имамъ изгубити.  
Но вашей среѣи мою на жертву принеси,  
естъ ми евета дужноспь. Одступите одъ  
юначкогъ вашегъ намѣренія!— Доста, да  
ме нисте презрѣли и одбацыли, своевольно  
одступамъ одъ блаженства мога. Будите  
супругомъ брата мога, будите у нѣму бла-  
гополучни.“

„Не жертвуй сама себе свешньо! ви-  
кне Елвир а, не жертвуйсе, но буди срећ-  
на!“

„Срећна? одговори Марїа прокуша,  
срећна, Теби сузе наперуюћи? То не може  
быти Донъ Пѣпро!, окренувшице кѣ нѣму,  
ево вамѣ у Елвире срца, коє старіє право  
и веће има, ваша да буде, него я; ево вамѣ  
другарице младости ваше! она васѣ люби!  
Моє срце и моя рука пристое брапу ва-  
шемѣ благородномѣ — нѣгова ћу быти на  
вѣки.“

„Шта? викне Елвир а, и испуни напо-  
лѣ. Херцогиня изидѣ за нѣомѣ. А Донъ Ж у-  
анѣ оспане клечећи предѣ Марїомѣ, срећу  
свою чувствуюћи. — Но таки за тимѣ ско-  
чи, и опрчи брапу своє, кои є укоченѣ  
споє, и о мунѣ мислїо, коя га є засѣну-  
ла, што се Донна Елвир а онако онесвѣ-  
стила, кадѣ ю є на само нашао. Загри га  
братскиѣ рукама, и спане га тѣшиши, а  
самѣ себе корити, што му є срећу оше,  
коя є нѣму пристояла. Пѣпро є кипїо у  
чувствованїю; пожела му сваку срећу, и из-  
лїє пошкѣ мужествены суза на нѣдрама  
брата свога.

Донна Марїа опиде медѣу тимѣ кѣ  
Донни Елвир и, и милокрвно заруменившї,

се, доведе є кѣ Пѣтру.— „Ево пара Дон Пѣтру! моме любезноме брашу одсадѣ,“ рече сѣ свѣтлѣымѣ окомѣ.

Пѣтро падне предѣ Елвиру на колѣна, а она — нѣму око' врага. — Пѣтро є одведе кѣ среѣнной машери, и замоли є, да їй благослови. Донна Марїа и Донѣ Жуанѣ сдружесе сѣ нымѣ, и петѣ благородны душа чувспвовалесу, гди се найсладыѣй балсамѣ у ране нѣине лїє.

Таки супраданѣ врашесе у Мадридѣ. Како се зачудїо Херцогѣ, видившїй їй, да су се изненада и ранїє врашили; їошп' веѣма чудїосе, повѣсть сву одѣ супруге свое дознавшїй. И онѣ даде благословѣ свой дѣцѣ своїой.

Донѣ Жуанѣ нашао є у Марїи све, шпо є вображенїемѣ своимѣ пражїо, у наручїю нѣномѣ заборавїо є сву дворску суєшту, — а Донѣ Пѣтро имао є у Елвири богату накнаду за велику шпешу, кою є претрпїо.

Райнбекомѣ.



## ЛУКАВИ РОДЬАЦЫ.

У вече подье калифъ Харунъ ал Рашидъ, по свомъ обычаю, по улицама града Багдада пролазити. И садъ е ишао, као и досадъ, преобученъ; и само великій везиръ Гьяфаръ ишао е съ ньиме. Већъ су се двору были врашили, и калифъ е незадоволянъ кући ишао, што му се нишша особито на пупу нїе догодило. Но у еданъ пупъ чуе нѣко ецанъ: обазресе, и опази младїѣ нѣкогъ, кои е предъ кућицомъ сапожара (чизмеджіе) нѣкогъ сѣдїо, и ецао.

„Што ши е, ше плачешъ?“ упыта га калифъ любезно.

„Ахъ! одговори несрећный младїѣ, нитъ ћешъ Ты за мою радосшь, нитъ за мое

задовольство ниш' за мою печаль мариши. што ме пыпашь, зашто плачемь? Та помоги ми неможешь. И да си самь калифь, опешь ми не бы оно могао даши, што ми недоспае.“

Калифь продужи рѣчь, смѣшеише, далъ: „То неможешь знаши, немогу л' ти помоги: може быши, да самь ячи и силни, него што се теби чини. А ако ме е самь пророкь амо послао, Теби да помогнемь, и да т' утѣшимь?“

„Е! ако си послань одь пророка, одговори младийь, шо е друго, и радо буши жалость мою и скорбь повѣриши. Тако знай, я самь у прекрасну Азелаю смртно залюблѣнь: оцаць и бнѣ есть сирома, као и я, и самь ти е сапожарь, кано што самь и самь, но неће никако кѣри свое да ми даде, зашто — има и оца и матерь, и уяка и сприцева — а я свега шога неимамь. И бохме самь ти господару! на свѣтѣ дошао, ни самь незнамь, како: родьень самь ти, а и незнамь, одь кога: и оца самь вальда морао имаши, но Богь свешый зна, ко е и шпа е быо. Убогий и бкй сапожарь нашао ме едно лѣтно вече предь кущицомь своіомь, може быши, да ме е маши моя шамо оставила. Нашао ме шамо, и узео ме кь себи,

одраанію ме, и научію ме сапожарству, и оспа-  
вію ми, кадѣ є умрео, све, што є имао.  
Шестѣ мѣсецїй веће, како свуда родителѣ  
или друге какве родѣаке пражимѣ, но досада  
ни клепога ненадѣо. А зарѣ морамѣ и я и  
браће, и уяца, а, ако не више, а оно поне  
когѣ родѣака, имаши; па њбо свѣшѣ има  
їй, я да їй немамѣ?“

Повѣспѣ Кадибова — тако му є име  
было — развесели калифа, и рекне му:  
„браћу и уйце пешко ћу ти и я дапи мо-  
ћи, но за родѣаке ослонисе на мене, има-  
ћешѣ їй и сувише, и одѣ свакогѣ колѣна:  
айде са мномѣ“

Кадибѣ скочи одѣ радости у высѣ,  
рѣчи ове чувшїй, и подѣе за калифомѣ у  
дворѣ, гди га спо руку у найскуплѣ одѣло  
обуку.

На то рекне калифѣ Гѣфару : „на о-  
самѣ данапашћешѣ у немилостѣ кодѣ ме-  
не, и иди на едно одѣ Твои добара. А ты  
Кадибе! быћешѣ за то време великимѣ ве-  
зиромѣ: и шрудисе, чиномѣ шимѣ и мудро  
и вѣрно управляши.“

„Колико у власпи моїой буде сполю,“  
одговори Кадибѣ, и поклони му се до  
црне землѣ. Кадѣ ме є ошачѣ мой, кои ме  
є пресынїю, сапожарству учиши почео, а

и самъ ти тако невѣшпѣ быо, да ни конца нисамъ знао, у иглу уденуши: но онѣ бы ми свагда рекао: „Само ради, ради; како човекѣ оѣе, и мало є окрепанѣ, све ѣе овогѣ свѣта научиши.“ „И заиста самъ ти се познїе увѣрїю, да су рѣчи те свеша истина быле.“

Супраданѣ є савѣ дворѣ знао, да є Гьафарѣ пао у немилость; са свїю спрана полеше пужбе, єдна за другомѣ, на нѣга; по свимѣ обласпима почну на нѣга викаши, да є неправдолюбивѣ быо. Дворяни, кое є, може быши, мало увредїю, да, и сами они, коима є добра чинїю, полеше кѣ калифу, да му кажу, како є велико добро учинїю, што є Гьафара сбацїю.

Све то слушао є калифѣ сѣ великимѣ удивленїемѣ, и самѣ себи рекне: „О люди! како сте доспойни презрѣнїя! и опешѣ зашевате, да васѣ владѣшельи пазе. Ко васѣ найвеѣма презире, шай васѣ найболѣ и познає; ко васѣ ногама гази, шай неможе себе укораваши, да зло чини.“

Првый данѣ їошт' спану се око' нова везира прїяшельи купиши, као што су се пре око' силногѣ Гьафара купили. Штогодѣ є онѣ рекао, све є было и дубоко промишлѣно, и разумно изречено; свему, што бы

годѣ учинїю, чудилисусе сви и дивили; шшо бы зажелїю, было є свима заповѣспь; а шшо се нѣму нїє допадало, шо є было ружно и гадно. — Како бы корачїю, а оно бы му мложеспво молебника и ласкашеля на сусрешѣ излазило. „Тако ми пророка! помысли у себи, ово є чудна спварь; юче ме не бы найпоследнїй и найудьи одѣ удны овы дворяна ни ногомѣ погазїю, а данасѣ пи за честь држе, да їй я само газимѣ. Юче їоште шїо самѣ сапоге, а данасѣ любемое, одѣ кудѣ кои иде.“

Тек' шшо ово Кадибѣ сврши, а ешо пи му писма одѣ єднога одѣ найбогатїи Багдадаца; у нѣму му каже, да є родьакѣ сѣ нїме, и запо гамоли, дагледа, да му намѣспничеспво у єдной одѣ найбогатїи обласпїй царспва даде.

„Аха! рекне Кадибѣ смеюѣнсе, ево веѣне єдногѣ родьака! Калифѣ одржи рѣчь. Само человекѣ да поспане везїромѣ, ешо пи му мложеспва родьака.“ — Таки по родьака шога пошлѣ, и овако му проговори: „Я ѣу милоспѣ калифову кѣ спсеме упопрєбиши, да племе мое подигнемѣ, шшо више узмогу. Ты кажешѣ брайко! да си мой родьакѣ, шо є мени мило, а камол' не быши вѣровао, да є и шеби: но докажи ми, да испину го-

воришѣ: Знай, да садѣ првѣй пушѣ чуемѣ,  
да смо родѣацы.“

Ово смеше мало родѣака, но опетѣ се  
охрабри, и рекне му: „Мой прадѣда, Па-  
дибѣ, было е мужѣ, кои е одвѣѣ мударѣ и  
разуманѣ, а при томѣ и благородна срца  
быо.“

А ел' было и богатѣ и силанѣ? ели было  
у држави у власпи?“ упыша га Кадибѣ.

„Естѣ, да како, одговори родѣакѣ, и онѣ  
е было силанѣ и власпанѣ, као што е и  
данѣ данашнѣй све наше племе у власпи  
и достоинству.“

„А ел' дѣце имао?“

„Естѣ! имао е два сына, коя су се оже-  
нила, и опетѣ два сына родила; еданѣ одѣ  
овы было е безсумнѣно твоей ошачѣ.“

„Да! шако ће и быти. Видимѣ, да си  
у родословію нашегѣ племена врло изученѣ.  
Но да ви'шѣ, даши и ово рекнемѣ: одѣ оно-  
ликогѣ блага, кое е после прамдѣде нашегѣ  
остало, шребало бы, и я частѣ мою да полу-  
чимѣ, но нисамѣ — увѣренѣ буди — ни  
едне драхме получію. Я произлазимѣ одѣ  
младѣе врсте, а ову е шаріа преварила, и  
наслѣдіе іой ошела. Ты пакѣ любимый ро-  
дѣаче! еси одѣ оне шаріе врсте, и наслѣ-

дїо си све оно благо. Благо нашегѣ прадѣде было є, да мало рекнемѣ, пысуѣу кеса велико; мислимѣ, да са свимѣ праведно поступамѣ, ишпуѣи, да ми пы петѣ спопина, на мою спрану припадаюѣы, кеса дадешѣ.“

„Но!“ — — —

„Ни рѣчи далѣ, само ѣу те онда за родѣака могѣ признаши.“

„Заклинѣмсе.“ — —

„Ил' петѣ спопина кеса амо, или не-можемо никадѣ быш' родѣацы.“

„Немогу се.“ — —

„Само шу малу жертву принеси, и неѣу се о сродспву нашемѣ нимало сумняши. Теби є шо мала сумма, шо знамѣ добро; и будуѣи, као шпо реко, я на шо идемѣ, да племе мое на прѣа достоинспѣа у царспву дигнемѣ, шо є праведно, да ми племе мое оно даде, што ми є дужно.“

Супраданѣ са зоромѣ додѣе родѣакѣ сѣ петѣ спопина кеса. Кадибѣ падне му око' враша, изгрли га и излюби, и по спопуша назове га любезнымѣ родѣакомѣ своимѣ, и обеѣа му, да ѣе га пре, него осамѣ дана продѣу, намѣспникомѣ Корашанскимѣ посшавити. „Да, заклинѣмѣ ти се, рекне му їсши', пророкомѣ, да ѣешѣ или

ты намѣспникомѣ Корашанскимѣ поспашаши, или я чинѣ мой великогѣ везирства изгубиши.“

Родякѣ нїе могао, да се шомѣ доволь-но нарадуе. Свимѣ своимѣ прїяшельима яви среѣу свою. Пешѣ спопина кеса, кое е за шо великомѣ везїру морао даши, и неспоминюѣи, хвалїо е свудѣ Кадиба, како прїяшельски родяке свое прїйма. То учини, ше се мложештео Кадибу намешаши почне.

И другїй му родякѣ додѣе. Овомѣ одговори овако: „Мы смо безѣ сваке сумнѣ родяцы, и шо врло пресни родяцы. Но ниси ли у писмама Твоимѣ гди нашао, да су дѣде наше врло замршену парницу еданѣ сѣ другимѣ водили?“

„Испина е, везиру! одговори онай, я се шога їоште споминѣмѣ.“

„А споминѣшѣ ли се и шога, да Твой дѣдѣ нїе право имао? Твой дѣдѣ было е богашїи одѣ мога; и зашо е кадїю, кои е спварѣ судїю, добро подплашїю, а шако е мой дѣдѣ парницу изгубїю, и пропао. Я ћу садѣ парницу шу на ново да поведемѣ, и будуѣи да самѣ садѣ и силнїи и богашїи одѣ шебе, шо ћу е и добиши, веѣѣ ако усклешѣ, ову жертву да ми принесешѣ. Дѣдѣ мой изгубїю е парницомѣ ономѣ 400,000 шо-

мана; дай ми половину те сумме, па ћу  
ћушиши, нип' парнице сѣ побомѣ во-  
диши.

И тако е Кадибѣ за при, за чешы-  
ри дана полико родѣака спекао, да самѣ  
нїе знао, шпа ће сѣ нѣма радиши. Когодѣ  
е кѣ нѣму дошао, да му докаже, да е сѣ  
нѣме родѣакѣ, а онѣ е морао да плаћа;  
ко нїе могао да плаћа, шай нїе могао ни-  
шпа ни да докаже. А свакомѣ се заклинао,  
да ће га за осамѣ дана на найвећїй чинѣ по-  
спавиши, ма самѣ великимѣ везїромѣ не  
быо. — И пимѣ начиномѣ спече Кадибѣ  
за шо нѣколико дана не само мложеспво  
родѣака, већѣ и мложеспво блага.

Осмый данѣ даде оца прекрасне Азе-  
лаѣ дозвоши, да му парѣ новы папуча на-  
чини, и мѣру узме. Русшафѣ додѣе у  
дворѣ везировѣ. Овай е прекрасно обученѣ  
быо, и нову чалму на глави имао. Мложе-  
спво сѣино обучене господе сѣдило е око'  
нѣга, а онѣ лежећи на яспуцы запалїо лулу,  
па пуши, найдрагоцѣнїи мїрисѣ излазїо е  
изѣ нѣ. На врапи собнїи падне на колѣна,  
и клечећи одпузи до ногу везировы. У ве-  
зира самогѣ нїе смѣо ни да погледа; и о-  
вай му небрежливо ногу пружи, ни рѣчи  
неговорећи. Кадѣ му Русшафѣ мѣру узме,

а онъ му промѣнившимъ гласомъ рекне: „Чу-  
амъ, да имашъ кѣерьъ?“

„Имамъ господине!“

„Ели лѣпа?“

„Есть господине!“

„Као што самъ чуо, она се залюбила  
у младића нѣкаквога, именовъ Кадмба.“

„Ахъ господине!“

„Ел' шо истина?“

„О! те велика!“

„Шта е тай Кадмбъ?“

„Невалялица господине, и сирота убо-  
га; а јошт' кѣ шоме лѣнивчина; на вѣки  
неће добаръ сапожаръ одъ нѣга были.“

„Нѣшто ми е дошла воля, да и нѣму  
паръ папуча наручимъ.“

„О немой господине! та шшета нова-  
ца, кое бы му за нѣи плашю!“

„А има ли Кадмбъ и јошт' какаѣ недоспатакѣ?“

„Ахъ! више, него глава Твоя длака што  
има. А да е и безъ сваке погрѣшке, и чистѣ,  
како сами съ неба ангѣли, опетѣ му не  
бы кѣери мое дао.“

„А зашто?“

„Запо, што ништа више о нѣму не-  
знамъ, веће само да е на свѣшту. У цѣ-

ломѣ Багдаду ниши има каква родѣака, нишѣ  
никога, кои бы што о нѣму знао казаши.“

„Шша? ни еднога родѣака? Та погле-  
дай само унаоколо; сва ова господа, које  
овде видишѣ, есу све сами родѣацы Кади-  
бови.“

„Успрашенѣ обазресе Русшафѣ по  
собѣ, и помисли, шолико господа видившій,  
да се везирѣ сѣ нѣме шшра. Едва се усуд-  
ди, очи у нѣга уиреши; но како га спази, а  
онѣ позна у нѣму Кадиба, кога е силно мр-  
зїо. „Алла! Алла! повикне, погинућу, по-  
гинућу!“

„Нећешѣ, одговори му Кадибѣ, не-  
ћешѣ погинути Русшафу! веће ћешѣ ми  
шасшомѣ посташи. Валя да ме нећешѣ са-  
да презираши, знаюћи, да шолико родѣака  
имамѣ. Иди, и доведи Азелаю, да насѣ  
кадїя сачеша; супра бы може быши касно  
было.“

Русшафѣ е їошшѣ еднако клечао, го-  
ворѣши е кшео, но нїе могао, езыкѣ ни за-  
лешѣ. Едва се дигне, и по кћерь опиде.

Сачешанїе свршисе сѣ великолѣпїемѣ,  
као што е обоє нѣи досшойно было. Сви  
Кадибови родѣацы былису на свашби.  
Прекрасна Азелая была е сунце, око' когѣ  
су се осшали свашови, као звѣзде, сбрша-

ли. Пѣсме су їой пѣвали, коє су ньой на  
чесшь сасшавлѣне быле; сѣ хурїяма су є  
уподоблявали, коє ѣе правовѣрне ураю до-  
чекаши; а на концу су и шо нашли, да є  
она и одѣ самы хурїя лѣпша, и да ове ни  
достойне нису, да се сѣ ньоме сравне.  
Тогѣ памяна подносилису родьацы и Кади-  
бу; онѣ є быо и найпрвїй и наймудрїи ве-  
зирѣ, кои є царствомѣ дрмао; сви, кои су  
пре нѣга были, былису нишпа, или їошп'  
манѣ нег' нишпа; нишп' се знало, чему ви-  
ше у нѣга да се чуде, ил' ошпроши ума,  
ил' дубльни премудросши, ил' доброти ср-  
ца, и шолкимѣ вѣжеспвама; да, и шако  
су заблудили, да су га Великимѣ Кадибомѣ  
называли. Нису ни ташпа у пѣсмама забо-  
равили, и нѣму су доспа памяна спали-  
ли.

Сви свашови сѣдилису їоште за пра-  
пезомѣ, веселеѣисе, и едуѣи и пїюѣи, и у  
найсладѣимѣ надеждама шопеѣисе, а епо  
ши имѣ яве, да Кадибу царскїй посланикѣ  
иде. Сви мукомѣ умукну, и зачудесе, шпа  
ѣе шо быши, валяда є калифѣ послао, да  
Кадибу веѣе милосши укаже. Посланикѣ у-  
дѣ сѣ величеспвенымѣ коракляемѣ у собу,  
рекне свашовима, да ѣуте, и слушаю; а

онда извади писмо нѣко изъ нѣдара, и стане га чипати:

„По заповѣспи силногѣ цара правовѣрны, великога Харун' ал Рашида!“

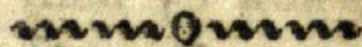
Сви свапови скоче при имену овомѣ и за трапезе, и падну лицемѣ на землю. И посланикѣ спане далѣ чипати:

„Мени, Харун' ал Рашиду, намѣспику пророческомѣ, свидилосе, да Кадиба великимѣ везиромѣ поставимѣ, а старога могѣ везира милоспи мое лишимѣ. А садѣ ми се опетѣ свидило, да Гѣфара опетѣ на првыи чинѣ нѣговѣ спавимѣ, а Кадиба и све племе нѣгово немилосѣу казимѣ. Таки оваи часѣ чина свога да се остави, за кои нѣе родьенѣ, и да с' опетѣ у пра враши, изъ когѣ самѣ га я произвео.“

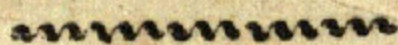
Сви госпи укочесе: све надежде нѣне буду имѣ у еданѣ ма унишпожене; нип' су више и мислѣпи могли, да ће до высоки чиновѣ доѣти, кои су имѣ обеѣани были. Немилоспѣ, у кою е Кадибѣ пао, повукла е све нѣгово племе за собомѣ; та ко бы му јошше родьакѣ кшео быти? За шильи часакѣ остане сва соба, кромѣ смеюѣасе Кадиба, дрѣѣуѣна Руспафа и плачуѣе Азелаѣ, празна. Кадибѣ узме јѣ обое за руку, и рекне имѣ: „Пре нѣколико магно-

венія іюшп' была в соба ова пуна людій, кои су се родьацыма моимъ называли, и мене до обоженія миловали. Садъ — садъ су сви исчезли, и безъ прага опишли. Нека ій, нек' иду! Среѣа ми ій дала, а несреѣа ошела. Случай ме е учиніо везиромъ, случай и родьацыма обдаріо. Но хвала калифу и мудросни моіой! Лукави они родьацы оставилису ми мѣсто себе друге, кои ће ме пѣшип' за нѣма, и кои мене оставиши у нужди! Ено ій свію у сандуцы мои: а кои су то родьацы? Шестъ снопиа пысуѣа помана, коє самъ накупіо, а то су родьацы најпоспоаніи евогъ свѣша.“

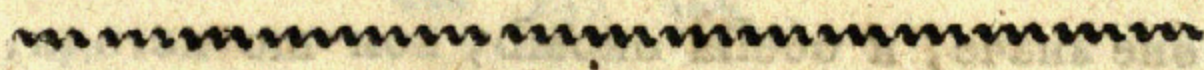
Куномъ.



## АЛЛЕГОРИЕ.

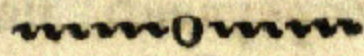


[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]



# ТРИ ЛУТКЕ.

(Персїйска повѣсть).



Рая нѣкїй зажели, ошпроумїе едногѣ одѣ  
 намѣспника свои искушаши; и пошлѣ му  
 шпога ради при лутке сѣ писмомѣ, у коме  
 му яви, да свака лутка сакривеный сми-  
 сао има, я наложи, да му или смисао шай  
 на ово и оно време собщи, или неѣе више  
 намѣспникомѣ быши.

Намѣспникѣ прегледи лутке сѣ свїю  
 спрана; но ни на одной нїе могао никаква  
 знака наѣи, кои бы на шпо ишао; и запо  
 в всуе главу себи разбїю; време се рока у-  
 речена приближи; сазове све мудраце, кои-  
 ма е у двору свомѣ обышалище и препи-  
 шанѣ давао, да му они кажу, шпа лутке

оне значе, и обеѣа ономѣ, кои по погоди, знашну награду.

Сви се пошруде, изнаѣи, шша лупке значе; све спаре кнѣиге, кое су о пошайнымѣ наукама быле списане, испремеѣу и по спо пуша прочишаю; ая, све всуе, ни еданѣ неможе нигди наѣи, шша лупке значе. —

Мудрацы, намѣспникѣ, и савѣ дворѣ падну у очалнѣе; но ешопи одѣѣкуда младогѣ нѣкогѣ брахмана, сына убоге нѣке удовице: младѣѣѣ ученѣ и преученѣ, но, у опечеспву своме зло наградѣнѣ, опиде изѣ нѣга, и почне далѣ среѣу пражиши. Чуе, како се дворѣ намѣспниковѣ забринуо, шшо значенѣе лупака неможе да пронадѣе. Науми, среѣу кушаши, не был' онѣ по могао погодиши.

Додѣе у дворѣ, и буде прѣявлѣнѣ намѣспнику; овай му шаки при оне лупке предспави; ниш' е и когѣ одѣ мудраца свон пушшао у собу, гди е онѣ са младѣѣемѣ и лупкама быо: шиме кшео е незнанѣ нѣино да казни.

Брахманѣ узме кончиѣѣ увошпенѣ, и удене га у уво прве лупке. Кончиѣѣ удѣе у уво, а на друго изидѣе; и брахманѣ гурне лупку на спрану. Удене кончиѣѣ у другу;

но овай изидьє, мѣсто ува на уста, и брахманѣ бацы лупку на землю, и разбіє ю на сто парчета. Удене кончиѣ и у шреѣу, но у овой остане унутри, и неизидьє на полѣ: и брахманѣ узме лупку, и излюби є нѣжно, и спави є предѣ намѣстника сѣ страхопочитаніємѣ. А за шимѣ почне овако говориши:

„Знай господине, да при рода людій на овоме свѣшю има: различне нѣине характере предсавляю — лупке ове предѣ шобомѣ.

Првый родѣ людій, лакомысленѣ и слабѣ, и слаба ума и памети, прійма само мимопролазеѣа впечатлѣнїя, коя врло брзо исчезаваю. Они ши свакій савѣшѣ слушаю, но ни єдномѣ неслѣдую; зли примѣри нису нѣима пагубни. Те люде предсавля прва она лупка; и зашо само гуріо самѣ є на страну, шшо ни людма ни држави на пагубу нису, шако ши є све єдно, ша ій было, ша не было на свѣшю.

Другій родѣ людій єстѣ много пагубоноснїи одѣ првогѣ: шо су ши лицемѣри и ласкашельи, кои подѣ видомѣ прїятельства повѣренїє честны и пошпены людій получаваю, а после ши шайне нѣине оддаю. Ови су и пагуба држави и пагуба и поеди-

нымъ людма. И запо самъ разярень лупа-  
ку ону разлупао, коя гнусну шу часть лю-  
дїи представля.

Треїи пакъ родъ людїи, кое ова лупа-  
ка представля, има благородно срце и  
вѣрно. На нѣиу се вѣрность може човекъ  
ослониши, никакву тайну неће за живопѣ  
главе оддати; и увѣкъ се држе основанїя  
чести, вѣрности, и просподушїя. Нѣи пре-  
ба поетавляши, да државны дѣлы управ-  
ляю; они само могу законе давати, и пра-  
ведно поступати.“

Томе исполкованїю срадуесе намѣсп-  
никъ до излиха. И шаки га пошлѣ раи сво-  
ме: и товай буде задоволянъ съ нѣиме. Но  
будући да се о ошпроумїю намѣспника  
свога еумняо, то му даде при пуша веѣу  
область, него што е ова была, да нѣомъ  
управля.

Намѣспникъ незаборави благодѣшеля  
свога, исполковашеля лупака, чешу и до-  
сповѣствама наградиши; и поспави га  
првымъ до себе, прїяшельски любеѣи га.

## АНТЕНОРОВЪ САНЬ.

„Изведи ме Теоне! рекне Антеноръ у-  
нуку свомъ, наполъ, да се на вечернѣмъ  
опоравляюћемъ ладу мало разладимъ.  
Ніе истина очима моимъ више дано, да  
сѣноспи звѣзда видимъ: но тако ми е  
подъ сводомъ звѣздама осупога неба до-  
бро: одунудъ душе духъ вѣчне любве.“

Спарацъ изиде изъ колибе, и сѣдне  
подъ сѣницу едну, и дигне руке къ шихой  
молишви; Теонъ се прикучи къ нѣму, да бы  
пріятельске рѣчи саслушао, кое сукао медъ  
изъ уста слѣпогъ мудраца текле. Млака и  
міриса пуна была е ноћъ, небо са звѣздама  
своимъ было е издъ нѣма прострпо, о-

кругъ усіяный мѣсеца излазіо е изъ епира,  
и свѣтліо е у лице спарчево, а шихій зе-  
фиръ сиграосе съ вишицама нѣговымъ.

„Како ли си срећанъ дѣдо! рекне му  
Теонъ, мало людій има, кои число Твои  
година могу да доживе. Како ли бы онај  
морао срећанъ быти!, кои бы нѣколико  
вѣкова живіо!“

„Да б' на концу ши вѣкова преживѣны  
іошше имао што желити? Задовольство,  
чедо мое, естѣ наши добродѣтели!“

„Наука е тако пешка, веле мудрацы,  
а животъ нашъ кратакъ: я бы све по чис-  
ло вѣкова на то употребіо, да науке изу-  
чимъ.“

„Цѣль е мой Теоне! опредѣлѣна, и спа-  
за е измѣрена. Погледай очима къ цѣли,  
а небринисе, гди не с' коракляи твои сврши-  
ши, када ли се мѣра шеченія Твога окон-  
чаши.“

„Но цѣль намъ е предалека, а спаза. —

„И я самъ мой Теоне! прекине му спа-  
рацъ бесѣду, младъ быо, као и ты, и моя  
су желанія была, као и твоя. Лѣши ноћу  
еда ъ пунъ легнемъ на брдашце нѣко; и  
пусти се у гледанъ звѣзда, и спанемъ ду-  
хомъ по неизброимымъ свѣтовима иѣи. Ка-  
ко е срећанъ, рекнемъ, Сатурнацъ, годи-

на му естѣ полика, колик' наши приде-  
 сѣтѣ: кои одѣ ны спо година преживи,  
 шай е' три писуѣе наши преживіо. А ко-  
 лико е блаженіи обыхашель Сірія, кои жи-  
 вомѣ свой по пысуѣолѣтїяма нашимѣ  
 брой. — Духѣ мой узвысисе надамномѣ са-  
 мымѣ; земля исчезне испредѣ опїены очїю,  
 мысли мое спану по неизмѣримымѣ про-  
 спорима лешипи; и у шимѣ сладкимѣ об-  
 манама задремамѣ. Учини ми се, као да  
 пренебесно нѣко существо доле слепи,  
 обучено у одѣло ангѣелско. „Я самѣ швой  
 ангѣео хранишель, рекне ми, дигнисе, и айд'  
 за мномѣ. „И прелазилисмо брже, нег' што  
 мысли мысли, смале зѣзда. У еданѣ путѣ  
 се спусти ангѣео самномѣ на еданѣ одѣ  
 безчислены свѣшова, просторѣ нѣговѣ мо-  
 же само безконечность измѣриши. Одки-  
 не лиспакѣ са дрвета едногѣ, и пружи га  
 мени: „Поглед' црвиѣа, рекне ми, еданѣ  
 данѣ на овомѣ свѣшпу естѣ поликїй, коли-  
 ке су две године на земљи; послушай само,  
 шпа ѣе црвиѣѣ говориши.“ „Како смо мы  
 несреѣни, проговори овай, неѣу зашо я роп-  
 шаши, што нашѣ животѣ само еданѣ данѣ  
 шрае, зашто незнамѣ, колико е паквы да-  
 на другимѣ существама дано, да живе; но  
 данѣ овай, одвеѣѣ ми е крашакѣ! Веѣѣ сун-

це заглази, и едва самъ половину листа овогъ прешао. Како бы срећанъ было, да данъ овај овде два пут' оволико прае!“ Хранипель ме се косне, на то прелешимо силне просторе, и спанимос' на другоме свѣшпу. „Овде садъ, рекне ми, слушај, како црвићъ овај дише, данъ нѣговъ прае само два часа.“ Очи мое предъу листакъ, и на краю нѣговомъ спазимъ црвића, кои ми се чиніо, да издише. „О koliko самъ дуго живіо! рекне црвићъ, видіо самъ, како с' сунце родило, и како є замшло. Незнамъ истина, немал' гди существа, коя дуже живе, но я самъ довольно срећанъ было, и умиремъ задоволянъ са жребіємъ.“ — При шимъ рѣчма предъе ангѣо къ мени, и рекне ми. „Крашковидый смршниче! кои живопѣ само по часовы бронишъ, дане по дужини мѣришъ, учис' овде, лудоспѣ желанія твои познавати. Вѣкъ цѣо списнушъ у единый минушъ, или минушъ у вѣкъ испреденъ, нїє л' по све єдно будущности, кое є мѣра вѣчнсспѣ? Гди се дѣла мѣре, и суде мисли, памо с' число лѣта не брой, ниш' дужина дана мѣри. Буди раденъ и задоволянъ, па ћешъ и срећанъ быши!“ — При шимъ рѣчма разлієсе ангѣо у шихъ свѣшъ, огнѣнъ зракъ, муньи

подобанъ, засѣне ми око; и я с' успрашимъ,  
и пробудимъ.“

Спарацъ спане сада главу Теонову пра-  
жиши, метне дркѣуѣе свое руке на плаву  
му косу, и рекне му: „Задовольство чедо  
мое! естѣ среѣна живота, а посао и чесп-  
ность естѣ благословѣ спароспи. Нек' те  
само Богѣ благослови, да нѣкада чеспанѣ  
будешѣ градъанинѣ, и вѣранѣ домовлады-  
ка, па ѣнешѣ радо, и усвакѣй часѣ, спазу  
свою навршиши. Онай живи дуго, кол  
добро живи.“

Б А С Н Е

(Спанскогъ вишіе Сале.)

Слѣпаць нѣкѣй имадыаше два пса. Еданъ одѣньи быо е веѣе оспаріо, но у свему быо е вѣшшѣ, што е научіо. А другій е быо іошше младѣ, и шек' се учип' започео, но врло се добро учіо.

И младѣиѣ намѣ старца за крапко време прешече, и постае вѣшшїимѣ. Спациаць га почне садѣ презираши.

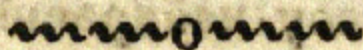
То дочуе слѣпаць, и дозове сына свога, и рекне му: „видишѣ сынко! никадѣ не мой мислиш', да си цѣль какву допле докучіо, догодѣ люди пвога реда зло за побомѣ не спану говориши.“

Спакло зажижно (Brennglas) спание се неопесаносши кремена посмѣваши,

и рекне му: „поглед' мою провидимосць, и силу, коіомъ зраке [сунчане у єдно сашавлямъ, и прудъ зажижемъ.“

Кременъ є ћупію, и чекао, да ноћъ наидьє. „Де садъ рекне спаклу, пали.“ Но коликогодъ се ово упирало, опетъ ніє могло нишпа да издѣйсвує.

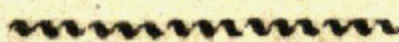
На то извуче кременъ оцъло, и укреше за єдно магновеніє огань, и упали прудъ, и рекне спаклу: „Видишъ мой прієне! я зажижемъ и даню и ноћу, а ты само даню; огань мой живи у мени самомъ; а ты дѣйсвуешъ само сѣ пудьомъ силомъ; тако и зависишъ онъ нѣ: ко є сада одъ насъ већи? ты или я?“



Магарацъ нѣкій ударисє ногомъ о каменъ. Разлюписє, и удари каменъ тако силно, да се овай на парчєша распрсє.

Продьє човекъ мимо нѣга, и позна, да є каменъ шай найкрасній с мѣра гдѣ; дигне га, и однесе, и Богъ зна, ніє л' позніє на вѣицу каквомъ кралѣвскомъ блиспао.

Колико пуша нису неправда и гоненія праву цѣну човєка одкрыла?



Великій нѣкій пошокъ изліесе, и на-  
шон водомъ своимъ мложество корова,  
кои е око' нѣга растію.

Коровъ спане богатство и щедроту  
благодѣшеля своего похвальваши.

А пошокъ му одговори: „драго ми е,  
да самъ ти жедь твоею угасію; но колико  
бы ти више добра было учинію, да ниси ко-  
ровъ, веѣвъ полезна права.“

т т т т

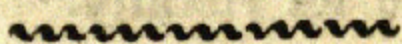
Врпоградаръ нѣкій накалами нѣко-  
лико плодоносны гранчица на дивлю нѣку  
и бесполезну воѣку.

Накаламѣне гранчице потераю пре-  
красно, и принесу найкрасніе плодове; но  
шимъ намаме и мложество ппица на себе,  
кое су се дивиле, како су прекрасно сло-  
овде налазиле.

Лютеѣнсе на крадльиве ппице, узме  
врпоградаръ пушку, и пукне медьу нѣи.  
Млого нѣи буде убієно, но и више грана  
ранѣно.

Онда проговори една грана, коя нѣе на-  
каламѣна была: „млого болѣ было е по  
насѣ, док' ни една нисмо плодѣ почеле но-  
сипи.“

„Непознаешъ сестро, одговори ѿой дру-  
га, плодovy пребогато обтерешена, непо-  
знаешъ, како е сладко, быши полезнымъ;  
да знаешъ шо, те не б' шако говорила.“



Кобцу нѣкомъ досадисе веће, увѣкѣ  
вrabце убїяши и еспи; и зашо рекне грли-  
цы; „стан'де мало, да се нѣшто, важно  
сѣ побомъ разговоримъ.“

Грлица му одговори: „Овде с' неможе-  
мо разговарати, зашто овудѣ ловцы иду,  
па ће насѣ убити.“

„Мене неће, рекне кобацѣ на шо: швое  
месо прїя имъ болѣ одѣ могѣ, зашо и не-  
маре за мене, ниши знамѣ, зашто ни крозѣ  
што.“

Тек' што шо изрекне, а ешо ши лов-  
ца. Обое полеше, што су болѣ могли. Но  
ловацѣ нанншани на кобца, и пукне, и зго-  
ди га у крило шако добро, да е морао па-  
спи.

Пре, него што издане, запыта ко-  
бацѣ ловца: „зашто ниси Бога Ти на гр-  
лицу пуцао, већѣ на мене? ша у нѣ е ме-  
со болѣ одѣ мога.“

„Запо, одговори ловацѣ, што є твоя смрть свеобшпему благу полезна, а смрть грличина дала бы само мени добарѣ залогай; а я волеми ономѣ поспѣшавати, него моме собспвеноме; запо самѣ ши на ше пукао, а не на грлицу.“

---

## МУЖЬ И ЖЕНА,

(Сагласно сасдиненіе образаца Мужа и  
Жене нынымь различіемь).

---

Као нѣжно препечашанѣ величине мужевлѣ,  
преписуюсе высоке спвари живота нашегѣ  
у цвѣпоносномѣ закрывалу женске душе.  
Мужѣ обнима животѣ крѣпко, и зла своя  
свемогуѣствомѣ снаге свое унишпожава.  
У царству мислїи нѣговы сазрѣваю дѣла  
нѣгова ничуѣна. Жена е' лѣпи радостима  
у спраданю живота, као што се дѣше,  
повѣраваюѣис', мапери своїой лѣпи, коя  
нѣга люби, ил' коя се на нѣг' срдн. Жена  
одласкава напраситосшь мужевлю, и бла-  
годарн любви любовью. У Женскомѣ орду

процвѣтава све, што є лѣпо, и красно  
и све, што є благородно: чувствованѣ  
єспѣ умиленѣ — воображеніє пакѣ крѣ-  
пость Женска. Мужѣ оѣе, Жена жели.  
Санѣ изгублѣнѣ радѣа у нѣдрама Мужскимѣ  
мушну жалоспивость, у Женскимѣ произ-  
води сладко впечатлѣніє, и нове снє. У  
бѣдама Мужѣ спои, као спѣна у пала-  
си — у малой невољи незна кадкадѣ, шпа  
да ради. Но неволѣ живопа немогу ти у  
шысуѣу образа Жену навладаши: а у ве-  
ѣимѣ бѣдама лѣпис' Женска слабость,  
безсиліє свое чувствуюѣи, сили Мужев-  
льой, и безѣ нѣга пада у буріи, као што  
грانا пада, одѣ свогѣ спабла одкинуша.

Мужѣ немари за малє повольности  
живопа; никада іи неуказує, и прійма іи  
безѣ благодарности, а опелѣ му недостаю.  
Душа нѣгова блуди за вышїима стварима.  
Предѣ окомѣ му спои превысока спѣна —  
а долину цвѣтоносну, коя шамо води, ню  
не види. Величина пакѣ Женє видис' по-  
найвеѣма у малымѣ стварима. Неборимомѣ  
благосѣу равна Жена спазє мужевлѣ: бри-  
нуѣомсе рукомѣ купи му трнѣ сѣ пуша — и  
немари за собспвену свою болѣшицу и крва-  
ве ранє. И веѣа бремена свалює силомѣ вол-  
шебномѣ любви, и силомѣ трпѣльности;

ниги иште за то и какве благодарности, зашто е таквымъ дѣлима сама себи довольна тако, да бы іой живошѣ нѣнѣ найкраснѣе дражи лишенѣ быо, да то нечини. —Злу худѣ мужевлю предусрѣта стрѣніемъ, знаюћи, да се нѣно существованѣ само нѣговымъ облагородѣва: зашто прашта радо мужу, кадѣ се люти, знаюћи, да гнѣвѣ нѣговѣ само благость нѣну упражнява.

Мужѣ прелазѣ повѣстѣ човечества — ошпроуміе пакѣ Женѣ искушава е у човеку самомѣ. Онѣ прави планове — она само на настоећа гледа, и внутренѣ нѣно чувствованіе казуе іой правіе, шта да чини, него све системе мужевлѣ. Мужѣ прелазѣ савѣ свѣшѣ, нигди мира неима, нигди му куће неима, нигди спаништа. Женѣ сади ружичне сѣнице кѣ прибѣжищу умерена мужа, и гледа у плаवेशнило дальине, као у свѣтлове непознанае, гди се ништа мило и любко на ню неосмеуе. — У шѣсномѣ кругу домаћности нѣне лежи нѣойзи савѣ свѣшѣ.

Будућность забавля Мужа — а прешедность душу Женѣ, са споменомѣ питра іой се вображеніе; одѣ увенуша цвећа

плаше жалостивость вѣнце свое. На изумрле сне лїе она нове бое волшебне.

Мужъ се за све граби, — Жена с' многогѣ одриче — у овомѣ се види величина нѣи обои.

Мужъ иде за славомѣ, и да г' она изѣ крила прѣза блаженспѣва. Слава му е найвыше благо на свѣту: подобанѣ е сунцу, кое и кадѣ намѣ исчезне, свѣтле свое зраке іошт' на землю баца, и прекраснымѣ сумракомѣ іошт' облаке надсїява. Тиха доброта естѣ слава Женѣ: и дѣйствопихы нѣны дѣла естѣ іой много дражїе, него и ме зрачно. — Подобна е пихомѣ мѣсецу, кои благїи свой свѣтѣ нам' укида, како с' на зренику спусти, а у другимѣ предѣлѣма у подпунной красоти роди.

Мужъ приноси обштемѣ благу единствена на жерпву, онѣ жерпвуе човечеству човека. Жена пакѣ дѣйствуе единственнымѣ полагаю у обшпину: у човеку смапра она и люби човечность. Мужѣ прегледаланацѣ — Жена брои карике.

Мужѣ зида гордынѣ у облаке, и разорава као исполинѣ. Жена зида, као пчела: изѣ малого круга безславного нѣногѣ прудолубїя расти сласть и полезность.

Медь' развалинама иде Мужь' радо;  
изъ бывшего видѣа, како наспоѣше излази.  
Жени то е жалоспивый образъ прешед-  
ности и разораваюѣе руке времена: коли-  
бица домоводна милїя їой одъ свега.

Мужь' на гробу свогь' любимца спои,  
и спокойно преко нѣга гледа у пламенно  
првенило вѣчности, гди га види преобра-  
жена. Жена пакъ на гробу остае, осадь-  
е га ружицама, гледа у жалосну дубльи-  
ну, и пражи Храмину любимца.

И тако намь — изъ овога различ'я зун  
найчистїе сагласїе, кое с' никадъ изъ ед-  
наки, веѣъ изъ сродны гласова, нерадѣа.  
Зла ѣудъ Мужевля разбіясе о благоспъ  
Жене: спрогоспъ нѣгова о сладакъ гла-  
спѣъ желанїя нѣна: жалоспъ нѣгова ути-  
шавасе жалоспиво осмеуюѣимсе погледомь:  
сладка нѣна попечителности чини му ку-  
ѣу милїомь: она му показуе мудроспъ у  
управляню свѣта прешедносѣу, кадъ га  
бурне надежде повуку, и губиши прешуку:  
она м' обуздава жестину благосѣу своїомь  
и стрпѣльливосѣу: и онъ гледа любовно у  
благо огледало душе їой, и быва пронутъ,  
и умекшавасе.

У мужевлѣмь, любовно осмеуюѣемсе,  
погледу спои сва среѣна женска, и у нѣго-  
вомь задовольспву сва слава нѣна. Сузе

Мужевлѣ на гробу Жениномѣ, и  
гласѣ дѣце благодарамѣ — а прїяшеля  
прашня жалосна — по е слава Жени най-  
краснїя.

Каролимомѣ.





164

W. C. M. B. C. N. H. E.

165

---

СРБСТВО.

---

Народна пјесма

о

Кнезу Ивану Кнежевићу

(из преко Дрине из села Попова—имен.

Попови) и Добрићком робљу

(1806).

---

Војску купи Кулин вапешане  
Крајишнике Турке невјернике,  
Који драгог Бога не познају,  
Не имају ни вјере ни душе;

5 Војску води на богашу Мачву.

Кудгођ пређе, свуда Србљу прети:

„Ако Бог да, те с' одовуд врашим,

„Оћу море Србље разредиши,

„Ви Кулина оћеше познаши.“

10 Ришћанске га мајке проклињају:

- „Тамо ош’о Кулин капешане,  
 „Тамо ош’о, амо не дошао.“  
 Кулин пређе сву Босну поносну,  
 Семберију земљу па до Дрине,  
 15 Дрину пређе, украј Мачве спаде,  
 Поред Дрине улогори војску,  
 Па Србију зове на предају;  
 Од Србије нико доћ’ му неће,  
 Већ Кулина у дубину маме;  
 20 Више Кулин путоваш’ не смије.  
 Иван кнеже Семберији глава,  
 Он Кулину често одлажаше,  
 Под чадоре принос доношаше:  
 Не би л’ њему Србљи мирни биле  
 25 И пешко се кнеже додворио,  
 За свашто се умолиш’ могаше.  
 Мудар бјеше Кулин капешане,  
 Виђе Кулин, да је кнеже мудар,  
 Па се Кулин с кнезом побратио:  
 30 „Побратиме оборкнеже Иво;  
 „Ев’ ти јеси Семберији глава,  
 „А ја јесам над Крајином Турској  
 „Од сад кнеже да се побратимо.“  
 То рекоше па се побратише.  
 35 Оде Иво двору Поповима,  
 Па кмешове Семберске дозива:  
 „Не бојшесе ропства од Кулина.“

- Оде Иван по својој наијн  
 Турској војсци паин да саспавља.
- 40 А Кулин је Иву преварио  
 Једно јутро курва поранио,  
 По васкрсу пред светога Ђурђа,  
 С' војском оде уз ту воду Дрину;  
 Каде дође Јадру води ладној,
- 45 У Добрићу селу освануо.  
 Добрићане Србље дозиваше:  
 „Од'ше море, коње привапајше,  
 „Праву рају нигда робит' не ћу;  
 „А с ајдуци како начинимо.“
- 50 Сви у скупу Добрићани дошли,  
 Онда Кулин викну на војнике,  
 Турци бришке сабље повадише,  
 Добрићанске кмете исјекоше:  
 Седамдесет и чепаири главе
- 55 Што Србињске осјекоше Турци;  
 Па Илију кнеза увапише  
 И Вилипа попа Добрићкога,  
 Бијеле им повезаше руке;  
 А сав Добрић село поробише.
- 60 Поробише, вапром попалише:  
 Заробише триста робињица:  
 Плијен гоне, а робиње воде,  
 Савезана и попа и кнеза  
 Кад ордији Турци доћераше.
- 65 Обадва и на коље набише

И ружном њ смрти поморише.  
 Под чадорма робље подјелише.  
 Епо кнеже из најје иде,  
 Таин вуче у Турску ордију  
 70 Су своје дванаест кметова.  
 Кад се кнеже Турцима прикучи,  
 Испод руке гледну по ордији,  
 Ал' се Турска војска ишарала:  
 Ђе је чадор, ту је и робиња.  
 75 Виђе кнеже, да је дошло робље;  
 Колико је срца милоспива,  
 Трипуш пада, па он обумира  
 Гледајући јада ев' од робља,  
 Низ образе грозне сузе лије:  
 80 „Нупто браћо јада од Србије!  
 „Неђе Турци јесу преварили,  
 „Те ришћанску славу погазили.“  
 А кад Иван међу Турке уђе,  
 Ушре сузе, па се силом смије,  
 85 Турски Турцим' Бога називаше:  
 „Добро ши сте Турци уранили!  
 „И добар сте ловак уловили.“ —  
 „Јесмо кнеже, не може се љепши.“  
 Каде дође Кулинову кнеже,  
 90 Кулинову, свилену чадору,  
 Пред Кулином преклони се кнеже,  
 Па му пође руци и папучи,  
 Па му Турски Бога називаше;

- А Кулин му Бога привапаше.  
 95 Па се Кулин с мјеста помицаше,  
 До себе му мјесто начињаше,  
 Па му пружа каву са шећером.  
 Ал' се Иван за невољу смије,  
 И Кулину 'вако говораше:
- 100 „Та Кулине драги побратиме!  
 „Ни' ћу сићеш', ни' ћу каве пиши,  
 „Кад си мене тако преварио,  
 „И без мене ловак уловио;  
 „Оћеш мени учиниши исе?
- 105 „Ја без тебе што сам уловио,  
 „Све ћу побро теби поклониши.“  
 Ал' бесједи Кулин капетане:  
 „Побратиме оборкнеже Иво!  
 „Биће теби исе к'о и мени.
- 110 „На поклон ти придесеш робиња.“  
 Кад то чуо Кнежевић Иване,  
 Пред Кулином у земљу пољуби:  
 „Вала теби Кулин капетане  
 „А на робљу и на дару своме.“
- 115 Кад виђеше робиње остале,  
 Та да Иван може помоћ' робљу,  
 Све из једног грла процвиљеше,  
 И до Бога пешко пропужише,  
 Па кроз Турке јуриш учинише,
- 120 Ивану се за скуп уважнише:  
 „О Иване и ошпац и мајко!

- „Избављај нас, какогоди знадеш,  
 „Не пушти нас ни у Турске руке.“  
 Која браши, а која очими.
- 125 Иван пође, а робље му не да.  
 Иван срцу одољет' не може  
 Сузе рони, а робиње тјешу:  
 „Не бојте се драге сестре моје,  
 „Ја ћу молит' Србље око себе,
- 130 „Не били вас како избавили.“  
 Оде Иван говорит' Кулину:  
 „О Кулине драги побрашине!  
 „Што ћу ти се нешто замолиши,  
 „Оћеш ли ме побро послушати?
- 135 „Продај мени свеколико робље,  
 „Ишти пушто небројено благо.“  
 Ал' бесједи Кулин капешане:  
 „А мој побро оборкнеже Иво!  
 „Ти не можеш купит' тога робља:
- 140 „Ја ћу искаш', што ти даш' не можеш;  
 „Ти ћеш с робља изгубити главу.“  
 Ал' бесједи Кнежевић Иване:  
 „А мој побро Кулин капешане!  
 „Ишти благо све жежено злато,
- 145 „Ишти блага, колико ти драго,  
 „Ти ме жали ни мене ни робља.“  
 Узе Кулин цијениши робље:  
 „Даћеш Иво пет шовара блага.“  
 Иван пред њим у земљицу љуби:

- 150 „Побратиме Кулин капешане!  
 „Ево теби три шовара блага,  
 „Даћеш мени свеколико робље.“  
 То рекоше, па се погодише.  
 Узе Кулин бесједити' Ивану:
- 155 „Оћеш побро сад водити робље?  
 „Кад ћеш мени донијети благо?“  
 Вели њему Кнежевић Иване:  
 „Оћу побро сад водити робље,  
 „Благо ћу ти донијети' послѣје.“
- 160 Бесједи му Кулин капешане;  
 „Имаш побро шврде јамце за се?“  
 Ал' бесједи Кнежевић Иване:  
 „Ја увијек по три јамца држим:  
 „Једног јамца Бога великога,  
 165 „Другог јамца моју шврду вјеру  
 „Трећег јамца: преварити' те не ћу;  
 „Ако ли ми тима невјерујеш,  
 „Ја имадем и друга чешпири,  
 „Свачешпири господе Турчина:
- 170 Дервиш агу из града Зворника,  
 „Мул' Амеша више Бијељине,  
 „И Турскога млада књижевника  
 „Из цамије млада мујезина,  
 „Чешврптога агу Омерагу.“
- 175 Свачешпири ту се догодише,  
 За Ивана тако с' ујамчише,  
 Седмог дана да донесе благо.

Онда Иван покупио лађе,  
 Па он спаде превозити робље,  
 180 Турцима се не да превозити;  
 Каде Иван све превезе робље,  
 Узја Иван дору помамнога,  
 Па он оде свом бијелу двору,  
 А за њиме триса робиња.  
 185 Када робље свом двору доведе,  
 Испред двора посадио робље,  
 Три шовара љеба изломио,  
 И све јесте робљу разгодио,  
 Па изнесе вина и ракије,  
 190 Нарани и љебом бијелијем,  
 А напоји вином и ракијом.  
 Кад је Иван робље напојио,  
 Онда Иван коња посједнуо,  
 Па поведе све триса робиња,  
 195 Одведе и шеру Бијељини.  
 Кад доведе Бијељини робље,  
 На конаке робље наредио,  
 Па им даје ручак и вечеру;  
 Слуге Иван посла на све стране  
 200 По свој својој земљи Семберији,  
 А на село свако поручује:  
 „Од свакога двора бијелога  
 „Нека овђе дође старјешина;  
 „Која жена јесте удовица,  
 205 „У својему двору старјешина,

„Нек' и она Бијељини дође;  
И која је жена неропкиња,  
Нек' и она дође Бијељини.“

Кад то чула земља Семберија,  
210 Сва Ивану по ријечи дође.

Кад се свијет слез' у Бијељину,  
Онда Иван по народу пође,  
Низ образе грозне сузе лије,  
А оваке ријечи говори:

215 „Ко не има од срца порода,  
„Ев' сад може срце отворити,  
„Купит' сина или милу ћерцу,  
„Своју душу врћи у чистоту  
„Нерођено ј' боље, нег' рођено:

220 „А ко има од срца порода,  
„Тај нек' купи данас још једнога,  
„Једног сина, или милу ћерцу  
„Зарад' Бога и заради душе;  
„Који браћац миле сеје нема,

225 „Сад је може за благо купити,  
„Својој души мјесто уватити:  
„Опкупљујте моја браћо драга!  
„Избављајте те Србињске душе  
„А од Турске, од нечисте руке.“

230 Кад то чуше Сембири Србињи,  
Одма спаше куповањк робље,  
А Иван им спаде продавањк.  
Не ће Иван да цијени робља,

- Не бил' прије саставио благо :  
 235 Прода Иван триста робињица,  
 И састави два шовара блага,  
 А трећег саставит' неможе ;  
 Трећи повар узајмио блага,  
 Од Омера и од мул' Амеша.  
 240 А кад Иван саставио благо,  
 Носи благо Кулин капешану.  
 Кад је Кулин опазио благо,  
 То Кулину врло мило било,  
 Па Ивану кнезу говорио :  
 245 „Вала шеби Иво оборкнеже!  
 „Таког кнеза до Спамбола нема.“  
 Опеш Иван Србље сакупио  
 Пред Бродачку пред бијелу цркву,  
 Па је Иван Србљем говорио :  
 250 „Чујете ли Србљи браћо драга!  
 „Оно робље, што сте куповали,  
 „Немојте га глади поморити,  
 „Већ све оно робље распустите,  
 „Нека иде, куд је коме драго.  
 255 „То је браћо мала задужбина  
 „Откупиши робље од Турака,  
 „Па држаши, да код нас робује,  
 „Већ нек' иде куд је коме драго.“  
 Кад то чули Србљи свиколици,  
 260 Онда они распустите робље,  
 Оде робље, куд је коме драго.

Благо Иви и Ивиној души!  
 И по Иви нико не припозна,  
 Ни Ивану когоди завали,  
 265 А камо ли да Ивану плаши,  
 Иван не ће ни од кога плаше,  
 Ивану ће Риспос Господ плашиш',  
 Када Иван буде на испини. \*)

---

\*) Мислим да ће свакоме Србљину бити мило јоште коју ријеч чуши о Ивану Кнежевићу.

Из саме се пјесме види, да је он био од старине оборкнез од Бијељинског кадилука, који се зове Семберија (у Зворничкој наији на лијевом бријегу Дрине). Ја сам га очима мојим виђео 1802-ге године, кад је долазио у Јадар Алибегу Видаићу, брату Капешанпашину. — Он је најприје носпао свима познат у Јадру и у Мачви, и у цијелом људству славе и чеспи вриједан, 1806-те године, кад је по Добричко робље опкупио. Послије тога одма почело му се зло за добро враћати, као што често бива међу људма: те исте године увашио га је познати арамбаша Црнобарац Шпанко са својим друштвом, и водили га са собом по шуми (као Рецепов арамбаша Гица Старовлашкога кнеза

Јову Рашковића, 1812.) док се није оп-  
 купно, као од ајдука. — 1809-те године,  
 кад су Српске војске прешле преко Дрине  
 у Босну, морао је и он са својом кнежи-  
 ном устаћи на Турке. Тога испог љеша,  
 код Србли буду несрепњи на Каменици  
 (код Ниша), и поквари се сав онај крај до  
 Мораве, онда Црни Ђорђије заповједи, да  
 се војске Српске врапе из Босне за Дрину,  
 и само оне оближње наије да чувају гра-  
 ницу, а остала сва војска да иде пред  
 Турке на Мораву (као и он што се врапио  
 од Васојевића (с Црногорске границе), и  
 оставивши Сјеницу и Нови Пазар,  
 повукао се за планине); пада је и кнез И-  
 ван морао оставити своју башпину и  
 све имање, и с многима другим Прекодри-  
 цима доћи у Србију. — До 1813-те годи-  
 не живио је у Мачви доста добро; а 1816-те  
 године чуо сам, да се био намјестио у се-  
 лу Грабовцу (више Земуна), и да има  
 једно кљусе и шаљиге, те с њима заслу-  
 жује љеб себи и својима. И може бити да  
 онђе још тако живи; ако није већ опишао на  
 истину, или се опет врапио у Србију,  
 како се сад умирило под Господаром Ми-  
 лошем Обреновићем.

Тако је дакле Ивана Кнежевића већ одавно поћерала срећа, као многе пошпене и знамените људе на овоме свијету. — Он је у Сријему прошавшије година био сиромашнији, него ико у његовој кнежини; а Бог зна, и сад како живи: али Ристос Господ, кад спане свакоме плаћапи по свом љелу, плаћиће и њему за сва добра, што је коме починио, и накнадиће му за све муке, што је поднијо на овом свијету; а народ Српски, доклегођ својим језиком узговори, пјеваће му име, и с највећим пошповањем и благодарности опомињаће га се.

Вук Стефановић.

---

## АСТРОНОМІЯ.

### О звѣздама немичуѣымсе.

---

(Продуженіе ланѣскогѣ члена).

Звѣзде немичуѣесе немогу се спази-ти, да се мичу. Но чине намѣ се, да се свакій данѣ по єданѣ пунѣ око' землѣ мичу, зашто се земля наша свакій данѣ по єданѣ пунѣ око' свое осовине медѣ' звѣздама овымѣ окреѣе. Више пысуѣа немичуѣесе звѣзда може човекѣ голимѣ окомѣ, а гошп' више далековиднымѣ спакломѣ, а особито у бѣлой пружи, коя се млечнымѣ пунемѣ называ, видиши; млечный пай пунѣ еа што се изѣ самы звѣзда. Увѣкѣ су до-

садѣ наблюдашетьи спаклама онымѣ пеге  
нѣке, млечномѣ пушу подобне, видѣали, и  
звѣздама магленымѣ ии пазывали. Но пре  
красногѣ времена відкрилису большимѣ спа  
клама више одѣ две пысуѣ ны, и у са  
мымѣ нымиа разликовалису поедине звѣзде.  
Тако мораю и ше магленезвѣзде сами свѣ  
шови быши.

### Звѣзде мичуѣесе.

Сунце є звѣзда немичуѣесе, и стои у  
среди. Око' нѣга с' окреѣу звѣзде сѣ свои  
мѣсецы у овомѣ реду: Меркурѣ, Вене  
ра, Земля, Марсѣ, Веста, Юно, Пал  
ласѣ, Церера, Юпитерѣ, Сатурнѣ  
и Уранѣ. Времена печенія звѣзда овы око'  
сунца опредѣлѣна су одѣ Бога шако, да у  
чени спанѣ сваке одѣ ны, како будуѣе ша  
ко и прошаспо, счислиши могу. И запо мо  
гу помраченія сунца и мѣсеца на толико  
година предсказати. Кое знали не бы, да  
све, што о величини и дальнини звѣзда и о  
печенію ныномѣ знаю, нїе истина. Много  
коешта чини намѣ се, да нїе шако, као  
што они кажу. Н. пр. за землю нашу кажу,  
да се она око' сунца окреѣе, нама пакѣ  
чинисе, да шо нїе шако, и рекли бы, да

се сунце окреће, а да земля спои на миру. Но кадъ се човекъ вози водомъ на чуну, а оно му се чини, да чунъ спои на миру, а да с' земля око' воде миче: тако ишо окрећесе земля око' сунца.

### Меркурь.

Меркурь, наймана и найближа звѣзда до сунца, видисе рѣдко, зашто се никадъ далеко одъ сунца неудалюе. Меркурь е одъ прилике шеснайствъ пуга манїй одъ землѣ, и окрећесе за 87 дана, 23 часа и 25 мїнута око' сунца. И онъ е мрачно шѣло, и прїйма свѣпшлостъ свою одъ сунца. То ошуда судимо, што е онъ кадкадъ свѣпшлїи, а кадкада мрачнїи, кадкадъ пакъ пролази као округла и мрачна пега крозъ сунце.

### Венера.

Венера, найлїпша звѣзда одъ свїю, зовесе Зорнячомъ и Вечернячомъ зашто, што се у нѣко време пре родьенїя, а у нѣко после заодьенїя сунца показуе. Она е гошова тако велика, као наша земля; одъ сунца е више одъ 15 милїона миля удалѣна. За 244 дана, 16 часова, и 48 мїну-

та окрећесе око' сунца, а за 32 часа и 20 мінута око' свое осовине. И она е тѣло мрачно, кое свѣтлостъ свою одѣ сунца прїйма.

### Марсѣ.

Марсѣ, четврта звѣзда око' сунца, показуесе свѣтлосту, пламено блискаюћомѣ. Онѣ е четыри пута маньїи одѣ землѣ, и одстой одѣ сунца гошова 32 милїона миля. Окрећесе пакѣ око' нѣга за 686 дана, и 23 часа.

### Юпитерѣ.

Юпитерѣ е найвећїи одѣ своїо звѣзда, и већїи е 1474 пута одѣ землѣ. Више одѣ 108 милїона миля одстой одѣ сунца, око' когѣ се попрвѣ за 11 година, 314 дана и 12 часова окреће. Увѣкѣ е подпуно свѣтао.

### Веста, Юно, Палласѣ и Церера.

Ове четыри звѣзде спое измедь Марса и Юпитера: и пре нѣколико попрвѣ година пронадѣене су.

Веста иде око' сунца за 3 године и 224 дана, и маня е 14,800 пута одѣ землѣ,

а одъ сунца одспои 49 миліона немачкы  
миля.

Юно иде око' сунца за 4 године и 127  
дана, и маня е 172 пуша одъ землѣ, а одъ  
сунца одспои 56 миліона миля.

Палласъ и Церера иду свака за 4  
године и 218 дана око' сунца, а одспое  
свака по 55 миліона миля одъ нѣга. Палласъ  
е 33, а Церера 116 пуша маня одъ землѣ.

### Сатурнѣ.

Сатурнѣ, шестя звѣзда око' сунца,  
указуесе, као найманя почка, и блѣда. Око'  
200 миліона миля спои далеко одъ сунца.  
Маній е одъ Юпитера, но опетѣ за по 1020  
пуша веіій одъ землѣ. За 29 година, 166  
дана, и 22 часа окреіесе око' сунца. До-  
брымѣ, и врло великимѣ, далековиднимѣ  
спаклама могу се и седамѣ мѣсецій Сатур-  
новы видипи, кои су сви, као што е и самѣ,  
мрачна тѣлеса.

### Уранѣ.

Сѣ оне стране Сатурна нашласе пре  
краткога времена јоште една звѣзда, У-  
ранѣ. Онѣ се за 84 године, 7 дана, и 16

часова око' сунца окреће. 398 милиона милја одстои одъ нѣга, и већѣ е 83 пуша одъ землѣ.

### Репаше Звѣзде.

Кромѣ овы познаны осамѣ или деветѣ главны звѣзда, и више нѣи манѣи, има у пространомѣ царству сунца много веће число други пѣлеса и свѣшова, кои се по-найвише у врло дугачкимѣ, ускимѣ, и дугулястымѣ, спазама око' сунца окрећу. То су Кометше илиши Репаше Звѣзде.

Ове звѣзде држало е суевѣрѣе у стара времена за особина спрашила, и претешу розгу разгнѣвана божества. Старѣи астрономи и мудролюбцы сматралису ѣи за паре, у воздуху нашемѣ породѣне; но новѣи су пронашли, да су и те звѣзде велики свѣшови, кои су изъ танѣга вещества, него друге звѣзде, саставлѣни, и кои кромѣ свѣша, одъ сунца имѣ долазећа, и собствену свѣшлостъ имаю, и као веществомѣ нѣкимѣ фосфорскимѣ окружени есу.

Звѣзде ове попребую цѣле вѣкове, да око' сунца обидѣу, и нама се укажу. Многе одъ нѣи быће у величини землѣи еднаке, а друге ће и веће быт' одъ нѣ. Звѣзда репа-

та, 1759 године указавшасе, требаће 75 до 76 година, да се враши.

Могућностъ, да и више непознаны звѣзда у систѣми сунчаной има.

Предѣлъ, докле сунце допире, прости-ресе на више, нама већъ познаны, велики свѣшова; и дальина овога єспѣ неизмѣри-ма. И ко ће моћи опредѣлити, да се си-стема сунца тамо навршует, гди Уранъ гра-ницу свою има? Помислимо само на прегрд-ный просторъ, кои с' измеде' Урана и пре-дѣла прве немичућесе звѣзде налазили мо-ра. Свѣшъ онай неће одъ землѣ наше ни-мало маній быти, ако нїе одъ нѣ већій; и опетъ се неможе, сбогъ слабога освѣш-ленія одъ спране сунца, ни сѣ далековид-нымъ спаклама одкрыти. Тако ће мораши іопт' єданъ пунѣ толико одъ сунца од-стояши, колик' Уранъ одъ нѣга од-стой. Та ни измеде' Марса и Юпитера од-крывене звѣзде нису давно одкрывене: не-ћел' исто тако и у прегрдномѣ простору измеде' сунца и прве немичућесе звѣзде ви-ше свѣшова быти, коє мы, сбогъ прегрдне-дальине, видити неможемо. Число репашы

звѣзда, у системи сунчаной, за коє іошше  
 незнамо, мораће велико быши. У повѣ-  
 шима има више одъ 400 нѣи назначено,  
 коє су се одъ 2300 године пре рожд. Хрї-  
 спова до среде 16. вѣка заиспа указале: и  
 све, не само видѣне, веће и счислѣне,  
 ишлесу око' сунца само спазомъ измедь'  
 Марса. Зашто не бы и више нѣи спазомъ  
 измедь' Юпитера и Сатурна, а и  
 самогъ Урана было, гди имъ више стои-  
 простора?

~~~~~

ДОМОВОДСТВО.

(Нѣколко примѣчанія Г. Крайца, до-
моводца).

Мрави нису дрвама пагубни.

Мрави долазе кѣ дрвама само случай-
но. Будући да прешнѣ, шльиве, и брескве
лѣши шакозовомый медѣ испараваю, кои
лишѣ као краспа покрыва, по се много
црвиѣна на лишѣ по купи. Црвиѣни ови сисаю
сладкѣй онай сокѣ лишѣна, а излишно бацаю
крозѣ две крапке цѣви на полѣ: за овимѣ
пакѣ меднымѣ капляма иду мрави прерадо,
и пенюсе на дрва само изѣ попашности.
У плодове дрва пре недираю, догодѣ бу-
бе ны ненагризу. И тимѣ начиномѣ нена-
юсе дрвама никаквога вреда.

Избавленіе собсшвеннога шру-
долюбїя одъ шудье лѣношти.

Често ћешѣ на цѣла села найћи, гди
ни єданѣ сасѣдѣ о шомѣ и неснива, да дрва
своя одъ буба чиспи. Когодѣ се у таква
досели, свакїй нека држи дрва своя и воѣке,
као зѣницу ока, свакїй нек' їй обкопава,
спруже, и одъ свакога каля чиспи, и плодѣ
шруда шого быће му, да ће му воѣке лѣши
тако красно спояши, као што шума смрча
зимнн стои. Нип' ће имаш' причине, да се
на увенуто лице плода, и онако шпедно ра-
стеѣна, срдн. Когодѣ жели, воѣке свое и
са лишћемѣ и са плодомѣ koliko тоliko
спасши, шай нек' зарана їошше сваку воѣ-
ку ужешомѣ, одъ чешла яна памуна
оплеленымѣ и као прспѣ дебелымѣ, око'
среде стабла опаше. Преко шогѣ ужеша
неће му ни клепа буба преѣи, а исподѣ нѣга
нек' се часте, како имѣ є воля, воѣки не-
ће никакве пагубе нанешн.

Їошш' єдно. Воѣке, кое ши близу пло-
та или зида спое, подкрешавай шако, да се
са воѣкама лѣны швои сасѣда нимало не-
сасшаю. Кое преко плоша у шудѣ вршѣ иду,
болѣ да їй на друго мѣсто пресадишѣ,
ил' на огань спалишѣ. Ако шо небудешѣ чи-

нію, то ће бубе одозго на швое воїке до-
ћи, и смеюћисе швомѣ памучномѣ ужешу
одозго ти вредѣ наносиши.

Средство, коимѣ се жижакѣ у
усѣви насупы са свимѣ испре-
биши може.

Домаћинѣ реченый Г. Крайцѣ спрадао
е више година одѣ жижака, кои му се у
насупы усѣви легао. Шпа нїе кушао и ра-
дію, да бы се незвана и немила госта опро-
стио; но више година прошло е, док' е на
ову мысао дошао. Почне ш. е. спварь пра-
жиши, одѣ кое бы мїрисѣ жижку прїлтанѣ
быо, да ньомѣ живошна испа изѣ усѣва из-
мами. Тога ради почне на рпу усѣва часѣ
шаманѣ, а часѣ маїоранѣ, часѣ пакѣ дру-
ге добромїрисне шраве меѣаши, и менло ії
свака 24 часа, не бы ли шимѣ начиномѣ на
ону дошао, коя бы намѣренїю нѣговомѣ
найзгоднїя была. Найпосле додѣ редѣ и на
коноплю; пшупа прегршѣ одну са ныве,
и мешне е на ужеженуражѣ; и надѣ супра-
данѣ свакїй влашѣ коноплѣ жижицыма начич-
канѣ. Узме влашове те са ражи, испресе
її, и мешне опешѣ на ражѣ; и за 5 дана нїе ни
едногѣ жижака у рпи оной нашао.

Но будући да се мѣсеца Маія друге године жижакъ опетъ улеже, а у то доба зелене коноплѣ наћи се не може, то узме уже-та одъ коноплѣ, и помеће їй на рпу; и на уже-та жижакъ изиде, и спанисе; само е испребльиванѣ жижка спорїе ишло, зашто дивльїй мїрисѣ коноплѣ у прерадѣной нїе тако оштарѣ као у непрерадѣной.

Може быти, да бы и деблѣ вунене ствари, у воду, у коїой се сирова конопля кувала, умочене, и мало исцедѣне, исподѣйствио пмаши могле.

Само то їошпї преба гледаши, да се усѣви, на рпи налазеѣисе, свакїй данѣ прегрѣу, да бы тако сви жижцы, кои су одоздо, на врхѣ изишли. Добро бы было, и греде и зидове жипница конопльомѣ искипиши, а, кадѣ їй жижкомѣ начичкане видишѣ, почесто испреспи.

Ово бы пребало не само землѣдѣль-цыма, но и жипарима нашимѣ казаши, да кушаю, не бы ли се ланїмѣ овымѣ пупемѣ злы госпїю, жижака, онроспиши могли.

Облагородьеніє кромпира.

Сва растѣнія и сви плодови одродьава-
юсе, како землю и поясѣ землѣ промѣне.
То исто быва и съ кромпиры, плодомѣ,
изѣ южны областїи западне Индіе долазе-
ѣымѣ, а овде природьенымѣ. И зато су се
трудолюбиви Немцы поспарали, да плодѣ
шай, коимѣ се полики нѣини предѣли раане,
изѣ сѣмена добїю, и тимѣ начиномѣ првс-
бышной нѣговой доброши приведу. И
успѣлису у томѣ добро, и поправилису сло,
кое бы, да га у еданѣ пунѣ одузмешѣ, милїо-
не людїи до глади привело. Година 1816
гладна довольно е доказашелство того.

Сѣме то кромпира спои у лбуцицама
корена; ове се мораю, кадѣ сазрѣю, но
опетѣ за времена, скидаши. Найболѣ е,
да се сѣме исто сѣ сокомѣ лбуцица ши на
папїрѣ исцѣди, и разастре, а после у со-
ку онако оспави, да се осуши: само е-
шество опредѣлило е балу сока того, да сѣ-
мену буде пелена, нѣомѣ се никѣ ожи-
влява.

У среди мѣсеца Маїя преба сѣме то,
нако осушено, у пучну, но мекану, землю
усеяши: за 14 дана изникнуѣе шанка спа-
бла, ова преба почупаши, и расадиши. Ра-

оади ови треба да се ископаю, и држе: друге године быће повелики, а преће са свимъ савршени. Тимъ начиномъ добићешъ кромпире у прзобышной своіой доброти за 10 до 20 година. — Одродьеніе кромпира дошло е у гдиконимъ предѣлима до того, да човека яко надимава, срдоболю причинява, сокове квари, и вобще едѣа за ело естѣ.

Особито средство, старе воѣке и плодоноснымъ и опешъ помладьенымъ учиниши.

У Хесенской имзо е домоводацѣ иѣкій две безплодне крушке, коима е веѣъ 20 година было, и кое су или врло мало плода доносила, или са свимъ сушишисе почеле. Старый иѣкій врпоградарѣ пакѣ даде пай савѣтѣ, да се немоѣнице те у найжарчѣе лѣшне дне, и по у сред' препичуѣегѣ подна, до самога корена са свимъ олюште. Домоводацѣ олюшти тако едну крушку, а другу оспави, као што е и была; и крушка олюшпена добіе ѣошп' пре почешка зиме кору, и друге године донесе много више плода, него другарица неолушпена. Три године едно за другимъ носилесу спаре те и изнемогше воѣке довольно плода.

(Како бы се гдикоя спара бака радова-
ла, да се и нѣиѣ образѣ, олюшпенѣмѣ коже
сбрчкане, помладиши може?).

Средство, коимѣ се плодоносїе
воѣна увеличати може.

Искусство учи, да су дрва оны година
плодоносна, кадѣ вѣшрови у време цвѣ-
паня нѣина умѣрено дуваю. Тако, ако се
домоводцу комѣ догоди, да вѣшрови у вре-
ме цвѣпаня воѣнака нимало недуваю, а
оно нека свакиѣ у шо доба воѣне свое нѣко-
лико пуша добро прошресе. Тимѣ шресе-
нѣмѣ учиниѣе, ше ѣе се кончиѣи праносни
у дрви продрмаши, а тако ѣе жушый пра-
мискомѣ цвѣшу нѣ оплодѣенїю одуваши.

Средство, како се грождѣе, и у
зло време, напѣраши може, да
пре сазрѣ.

Грождѣе неможе гдикои година добро и
савршено да сазрѣ. То произлази опуда,
што лѣпо време у пролеѣе често касно на-
спае; ил' опуда, што мразови чине, ше
се цвѣшѣ грождѣа касно развїя; ил' што е
лѣпо ладно и мокро, а особито, што у

есень ладно и мушно маглено време рано насшае.

Запо, како у почепку Септемвра виднѣ, да ѣе грождѣ рдѣаво-зрѣши, а шы окрнѣи прво све лишѣе око' гроздова, да бы зрацы сунца у мѣи болѣ упираши могли; а друго насѣцы сваѣй гроздѣ на пепельки до полакѣ; опуда ѣе свѣжи соцы преспати шеѣи, а усисани веѣе и лакше ѣе се скувати, и брже усладити. На сваѣй случай сазрѣѣе шако насѣчени гроздови у 14 дана раніе одѣ други, кое си самой природи оспавіо.

Начинѣ, коимѣ се ланѣ и куделя шанѣимѣ могу учиниши.

Узми добра пепела сѣ мало негашена креча, и начини яѣй лугѣ (цедѣ) одѣ нѣи на огню; оспави га, да се олади и избиспри; и успи упутра 1 1/2 лѣ. напруена сапуна. У шо мепи куделю, и оспави е 24 часа, да се кисели, а после е кувай у вреломѣ томѣ лугу 2 часа. После извади е, исцеди, и у ладу осуши, и свежи у снопиѣе, а за шимѣ поступай сѣ нѣомѣ, као и сѣ ланомѣ.

А да ланѣ бѣо и свили подобанѣ учи-
нишѣ, а оно начини лугѣ одѣ 1 часпи креча
и 3 часпи добра пепела : лугѣ тай остави
ѣдну ноѣ да престои, и оцеди га. За шимѣ
метни на дно копла сламе, а на сламу пар-
че крпе, и на крпу разложи два три снопа
изломлѣна лана, и разложи га ѣднако : на
тай слой лана метни опетѣ крпу, а на ню
другѣй слой лана ; и тако ѣданѣ слой лана на
другѣй, догодѣ кошао пунѣ nebude. Онда на-
ли лугѣ онай у кошао, остави га три ил'
четыри часа, да крля, извади ланѣ, и опери
у попоку : исцѣди га, и остави у ладу, да
с' осуши, преломи га ѣошт' ѣданѣ пунѣ,
и сапри, а после деблымѣ, а за шимѣ и
шаньимѣ шаркомѣ уреди. Тако ћешѣ доби-
ти ланѣ, као длака шанакѣ, а као свила
ѣвѣтао.

Начинѣ, коимѣ ее пожарѣ лако
угасиши може.

Кадѣ се димникѣ (оджакѣ) запали, а
оно ћешѣ често пожарѣ тай угасити, са-
мо добро и у сред' пламена изѣ пушке да
пукнешѣ.

Или узми 2 лв. конциѣа, сумпоромѣ по-
мазанѣ (ћибрипа), и запали ѣй управ' подѣ

димнѣнкомѣ. Димѣ кончиѣа испы угушиѣе
пламенѣ лижуѣиѣ.

Начинѣ, коимѣ ѣешѣ много кафе
ушпедиши моѣи.

Узми букова жира, олюшти га заедно
сѣ внутреньомѣ опоромѣ кожомѣ, испржи
га на маломѣ огню, и узми на 2 лота жира
2 лота попржене кафе: и опудѣ ѣешѣ
полико црна пиѣа, кафи подобна, добиши,
да ѣешѣ шестѣ чаша нѣиме послужиши мо-
ѣи, и да ѣе свакѣи реѣи: Богѣ да проспи:
вкусѣ ѣе быши вкусу чоколадиномѣ подо-
банѣ.

И безѣ саме кафе можешѣ одѣ жира
букова и здраво и прѣяшно пиѣе сѣ млекомѣ
имати. Како бы добро было, да се жирѣ
шай пржи, и мѣсто кафе пѣе, колико бы
миліона форинга у кеси оспало, кои садѣ
у странне землѣ за кафу мораю да иду?

Загонешке,
Србљином безименым
састављене.

1.

Првый слог е минерал,
другій древо,
чишаво е дружбина.

2.

Првый е наг,
друга два заключую Ідан,
чишава рѣч едно живинче.

3.

Првый е животно,
други име реке,
шрећи другом додай
на лицу носисе;
последня два значе движеніе,
чишава су люто мечпаніе.

4.

Полак е существо,
полак е мѣра времена,
чишава е име мужко.

Ванни 5. Чипаво е име презришело,

С првим ше вопрошавам,
с друга два живошно именуем,
чипаво е име презришело,
но невино.

Ванни 6. Чипаво е гордост.

Првый е реке едне име,
другий е орган шбла,
чипаво е гордост.

Ванни 7. Чипаво е попребна живина,

друга при есу планета,
чипава нам раану преправля.

Ванни 8. Чипаво е ход.

Првый значи вопрос,
другий е живошно,
чипава е ход.

Ванни 9. Чипаво е польскій посао.

Чипава е едно прозябеніе;
опузми прво, значи дрво;
пресецы чипаву на полав,
прва е име реке,
друга койб управля;
ешбацы ош чипаве прво,

пак оп оспраг читай,
 войник носи на обрану;
 домети прво, и опеш читай,
 кућевно е мало живошно.

11.

Чипава е едно пловило;
 опузми прво писмо, една е боа;
 и друго опбацы,
 и звер изрецы.

12.

Чипава е рык спрашный;
 опузми прво,
 онда е сакаш;
 домети обадва, но
 избацы самогласно,
 и назначи дрво.

13.

Чипава е мешал;
 опузми прво,
 еште член тѣла,
 и друго избацы,
 име реке значи.

14.

Чипава е мука на срцу;
 опбацы прво,
 на сѣверу града име.

15.

Чишава те мршави;
 ошбацы прво,
 на вруѣини є мило,
 и друго измеши,
 значи место спрашно.

16.

Чишава є место покоя;
 опузми прво,
 спанѣ є несносно;
 и друго ошбацы,
 едне реке име.

17.

Чишаво є безводно;
 опузми прво,
 на глави се носи;
 и друго избацы,
 марвинче изрецы.

18.

с. б. спанѣ є жалосшно;
 с. г. у высину гледи,
 с. д. шрудеѣга наградые;
 с. к. мѣра опредѣлена,
 с. м. есте сакаш.

19.

с. к. на страни га носши;
 с. б. едно прозябеніе,
 с. г. чешлѣный,

с. р. име дрвета,
с. л. мука є тѣлесна,
с. с. нози неугодно.

20.

Чишава є земля и полѣ;
прво и последня два
елементно исплѣнїе;
остала средня
єсу орган тѣла.

21.

Прва два болест и мука,
преѣй варош у Мачарской,
чишава є плод за єло.

22.

Чишава є човека свойство;
опбацы прва два,
єст едно дрво;
домешн обадва, пак
избацы два последня,
на срцу ше мори.

О Д Г О Н Е Т К Е.

1. Собор.
2. Говече.
3. Вообразиши.

4. Богдан.
5. Копиле.
6. Понос.
7. Воденица.
8. Корак.
9. Косиши.
10. Єчам, чам, Еч', ам, мац, маче.
11. Сплав, плав, лав.
12. Гром, ром, и грм.
13. Сребро, ребро, Ебро.
14. Брига, Рига.
15. Глад, лад, ад.
16. Гроб, роб, Об.
17. Суво, уво, во.
18. Роб, рог, род, рок, ом.
19. Бок, боб, Бог, бор, бол, бос.
20. Нусшара, пра, усша.
21. Красшавац.
22. Сшрасш, расш, сшра.

ДОСЕТКЕ И ПРЕПОВѢДЧИЦЕ.

1.

Изъ Пеште подьбу, после трга (вашара) о
усѣкновенію Іоановомъ, ладье, лонцы напо-
варене, у Земунъ. Едва господарь нѣнъ
Євреа нѣкогъ прійми, да до Фелдвара нѣн
може, и шому є морао 2 фор. плапиши. У ла-
дѣи є и више пушника было, одъ кои є єданъ
у ово, а другій у оно мѣсто ишао, Као што є
обычно, спану сви Євреа сиромая дираши,
онъ є съ торбомъ своіомъ у углу ладье
споло, ниш' є вшео за животъ главе съ ле-
дѣа да є скине. Истина, да є и нѣму у дже-
пу нѣшто звечало, но да си му у нѣга за-
гледао, не бы више одъ шалира мѣдны но-
ваца, и єднога одъ косипра пуцеша нашао:

и опетъ се усудио, господару ладье 2 фор.
за подвозъ обеѣати, помыслившій у себи:
„та заръ ѣе се и на Дунаву коя крайцара
дапи заслужиши, колико се людій нїе на
нѣм' обогатило? „Као што рекосмо, спа-
ну пупницы остали Евреа дирапи, и сва-
кояко киньши, и рекну му: „Знашъ ли што
Бога ти загонѣшапи, да намъ време про-
дье, та и швои су праоцы доста времена
имали, у пусшыньи мыслипи.“ Еврей пред-
ложи имъ на то, да загонѣшу, и ко
одъ ны загонешку nebude знао погоди-
ти, а онъ по форинпа глобе ономъ да
плаши, кои е зада, а кои е погоди, о-
номъ задашель зо крайцара да даде. Сви-
ма буде по вольи, загонешке еданъ дру-
гомъ да задаю; овай е мыслию, ала ѣемо
садъ Евреа оплѣниши; а онай, ала ѣемо му
с' лудоспи насмеяти, или ѣемо с' мудроспи
му начудиши. И паки му првый загонене:

„Колико е обарены ая голїятъ нашше
срца могао изеспи?“

Сви рекну на то, ко ѣе то погодиши,
и изваде свакій по по форинпа, и плаше.
Еврей пакъ одговори: „Едно, зашт' како
е едно изео, веѣе нїе друго нашше срца мо-
гао изеспи.“ Ешо ти му по форинпа.

Другий га запыта: „А зашто е Еврее! апо-
 сполъ Павле друго писмо Коринтянима пи-
 ссао?“ — „Защо, одговори Еврей, што нїе
 кодъ ньнлично было; да е было кодъ ньн,
 ште бы нмъ и успмено могао све казаши,
 што нмъ е писао.“ Опетъ по форинша у шорбу.

Третьй упыта га: „Ко разтеже посао
 свой на далеко, и быва опетъ на време го-
 шовъ?“ — Ужешаръ, одговори Еврей, кадъ
 се добро пашши.“ Опетъ по форинша.

Продъу мимо Шарокшара, и пешый га
 запыта: „Когъ мѣсеца еду Шарокшарцы най-
 манъ?“ — „Февруара! одговори Еврей, за-
 што само 28 дана у Февруару има.“ Опетъ
 по форинша.

Шестый га запыта: „Два родѣна бра-
 та, и опетъ е мени само еданъ одъ ньн
 стрицъ?“ — „Стрицъ е братъ родѣный о-
 цу швоме, одговори Еврей, ошадъ швой
 пакъ нїе ти стрицъ.“ Опетъ по форинша.

Осмый га дочека: „А како ѣешъ ты
 одъ Пешше до Шарокшара у лѣшо у найве-
 ѣной препеки, и опетъ по ладу, яшини?“ —
 „Сѣиѣу сѣ коня, гди неима лада, и иѣи.
 ѣу пѣшке узѣ коня.“ —

„А како ѣешъ, упыта га девелый,
 зими у найвеѣной спужи учиниши, да ти ру-

ке и безъ рукавица незебу?“ — „Списнуѣу
їй у пѣсницу,“ одговори Еврей.

„А зашто се, упыша га десетый, обру-
чаръ у буре увлачи?“ — „Запо, што у
буре та врата нема, на коя бы исправлѣнъ
могао уѣи.“

„Како ѣе шъ учинити, запыта га послед-
ный, да петъ людѣй петъ яя подѣле, и свако-
ме по едно да додѣе, а едно у шаньиру да
остане.“ — „Последный треба, одговори
Еврей, ле са шаньиromъ заедно да узме, но
да ле, докле оѣе, на шаньиру остави.“

„Додѣе редъ и на Евреа, да загонешку
кою зада, и сѣ неизчишлѣнымъ поклоненїя-
ма и посмѣшнымъ прїяшельствомъ рекне
имъ: „Како ѣе те при шарана на два ражи-
лѣи, а на svakїй ражанъ по еданъ шаранъ
да додѣе?“ — Сви се сбуне, и стану се пре-
домышляваши, но ни еданъ непогоди: и сва-
кїй му по по форинта даде. И стану га
шераши, да имъ онъ загонешку каже, и она-
ко е веѣъ доста новаца одъ нѣи добїо.“

Еврей пакъ слегне рамены, извади по
форинта изъ джепа, и метне їй на столъ,
и рекне: „Богъ ме ни я не знамъ, како пре-
ба учинити, и ево вамъ по форинта, што
незнамъ погодити.“

2.

Жена нѣка имала є одвѣѣ пврдоглава мужа, никако му нїє могла угодиши, и да є, Богѣ зна, шта чинила. Єданѣ пупѣ купи онѣ рибе на Дунаву, и донесе є жени, и заповѣди їой, да му рибу добро сгошови, и у 7 часова на прапезу донесе. Жена сирота нїє знала, како да є сгошови: „Ако є, рекне, скувамѣ, то ће ми реѣи, зашт' є ниси испекла?“ „Е! одговори їой слушкиня, пом' є найлакше помоѣи; єдно парче испецымо, друго обаримо, шреѣе попржимо, а єдно му сѣ чорбомѣ начинимо.“ Тако и учине. И жена поспави прапезу, а медѣу шимѣ мешне мало свое дѣше на ню, и ово се оп . . . У шайма удари мужѣ на врапа, и жена смопа плаћаницу (чаршавѣ), докле є опоганѣна была. „Єл' гѣшова риба?“ упыта є мужѣ наврашишо. „Єстѣ, одговори жена, шаки ћу є донети.“ И донесе му парче печене: „кои ши є дѣаво, продересе на ню, зарѣ не знашѣ, да я кувану радїє єдемѣ?“ „Таки ћешѣ и куваномѣ быш' послуженѣ, одговори мужена, и донесе є. И шо му нїє было по вољи, вѣѣ їой рекне: „Зашт' є ниси попржила? ше бы ми заиста прїяла.“ — „И нѣ ћу ши донети, само се неєди, ево є!“ То се му-

жу недопадне, што причине никакве неможе наћи, да є псуе: „а зашп' ниси рыбу сѣ чорбомѣ начинила?“ упыта є запѣнушенѣ; „єво и нѣ роде! єво!“ Мужѣ чисто побѣси, видећи, да му є волю у свему гледала испуниши. „Да шта бы іоште радо имао?“ упыта га сирота дркѣући. — „Г. . .“ одговори онѣ разяренѣ. „И шимѣ ше могу сладкїй мой послужити, єво га!“ И одвїє плаћаницу, гди се дѣше было он Ту се већѣ неможе мужѣ одѣ смѣа задржати. „Но! садѣ си ми єданѣ путѣ са свимѣ по вољи учинила,“ рекне іой: и одѣ шого доба нїє више тако твердоглавѣ быо.

3.

Новопоставлѣный нѣкїй луперанскїй суперинтендентѣ подѣе, обштинє свое прегледаши: предѣ селомѣ Б . . надѣ дѣчка нѣкѣгѣ и запыта га: колико има богова?“ „Чєпыри“ одговори дѣчко. Єдва є суперинтендентѣ чекаши могао, да с' пароху на то пошужи. Парохѣ даде шаки дѣчка оногѣ дозваши, и запыта га онѣ, „колико има богова?“ — „Єданѣ“ одговори дѣчко. — „А зашто си прѣ казао чєпыри?“ упыта га парохѣ далѣ. — „Зато, одговори дѣчко, што сше ме Вы научили, да є шроїсшєво божїє велика шай-

на; а одѣ оца могъчуо самѣ, да никада нешребашайну какву луду свакой казывати.“

4. Човеку нѣкомѣ умру шестѣ жена, и седму є ѱошп' при погребу последнѣ быо изабрао. Замоли проповѣдника, да у проповѣди своѣй судьбу нѣгову и изборѣ новый приешойнымѣ начиномѣ изрази. И проповѣдникѣ узме рѣчи свет. писма: „Одѣ шестѣ зала избавіо те господѣ: и у седмомѣ неѣешѣ быши несреѣанѣ“ за тему.

5.

А. и Б. былису одвеѣѣ дебели, но Б. ѱошп' деблѣй одѣ А. Еданѣ пупѣ додѣ А. у кафану, и зашече Б., гди се дубоко замисліо. „Шпа ти є, упыта га, те си се тако замисліо?“ „Мислимѣ, како ѣе сѣ нама быши, кадѣ умремо, како ѣе насѣ люди у гроблѣ однеши.“ — „Е! одговори А., мене ѣе 6 или 8 яки людѣй ѱошп' моѣи однеши; но тебе, тебе ѣе морати на двоє пресѣѣи, и у два пуша носити.“

6.

Кнезѣ нѣкѣй стане свештеника сеоскога увѣравати, да дѣвола има, и почне слово цѣло о шомѣ говорити. „Млоги велики мужеви, вели, видѣалису дѣволе; пре

краткога времена видіо самъ га я моимъ грѣшнымъ очима, како є око' куће мѣке чепао, я самъ ишао кући изъ крчме, мѣсечина као данъ, добро самъ га видіо.“ „А како пи се показао дѣаво?“ упыша га свешшеникъ. „Као правый магарацъ,“ одговори кнезъ. — „Иди Бога пи! одговори на шо свешшеникъ, шо си само швою сѣньку на мѣсечини видіо, па пи с' учинило, да є магарацъ.“

7.

„За дивно чудо, рекне Пешаръ Павлу, како учени много знаю. Помысли само, знаю пи и шо прорећи, кадъ ће помраченъ сунца, кадъ ли мѣсеца быши.“ „Е! па заръ є шо чудо, одговори Павле, ша шо стои у лендару!“

8.

Ученъ нѣкій, но младъ, кандидашъ замоли конзисторію, да му удову нѣку парохію даде. Конзисторія одговори, да є онъ сбогъ науке свое и честности парохіє исте са свимъ достоянъ, но да є іошше врло младъ. „О! одговори кандидашъ, ша погрѣшка ша бѣва свакій минутъ маня.“

9.

Господъа нѣка буде несрећна, и за нѣколико дана изгуби (и мужа свогъ, и две се-

ешре и двоє дѣце. По погребу додѣе црквенякъ, и донесе їой конпу црквениу, кое за звона, а кое за друге прошкове. Ньой се учини счешѣ шай великій, и одузме еданѣ шалирѣ одѣ нѣга. Црквенякъ пакѣ спане, и загледисе нѣко време у новце, неѣел' и шай шалирѣ добиши. А кадѣ види, да се она и невѣшпа чини, а онѣ подмеше шешѣрѣ, и скупи новце, и рекне їой: „Айде, засадѣ нека иде шай шалирѣ, добра сте мушперя; надамсе їошп' и више одѣ васѣ заслужиши; но, кадѣ вамѣ и оспала дѣца изумиру, богме неѣу їй по ту цѣну моѣи сараниши.“

10.

Простакѣ нѣкій опази, гди кула една на брегу морскомѣ све веѣа быва; море се мало помало сушило, и кула се морала веѣа чиниши. Но онѣ по другчѣе исполкуе: „Нѣе чудо, рекне, шпо кула све веѣа и веѣа посшае, ша на мокрой земљи спои.“

11.

Гасконацѣ Н. Н., кои е угрбу свомѣ главу воловску имао, спорѣчисе са Французомѣ нѣкимѣ, кои е такодѣ главу воловску угрбу свомѣ имао: и овай га позове, да се пишпольшима боре. Кадѣ на борилице додѣу, а онай га упыша: „а зашто ѣемо с' Бога пишпипи?“ „Защо, одговори Французѣ, шпо шѣ

грѣбъ имашѣ, кои момѣ племену само одѣ
полико вѣкова приличнѣ.“ „А какавѣ грѣбъ и-
ма Твоѣ племе?“ упыта га Гасконацѣ. „Гла-
ву воловску“ одговори Французѣ. „Е! кадѣ
ѣ тако, шо непреба да се бѣемо, я имамѣ
само кравлю, а не воловску, главу,“ одго-
вори Гасконацѣ.

12.

Младиѣна нѣкогѣ угризе пасѣ, и онѣ се
бацѣ за нѣимѣ каменомѣ, но несгоди пса,
вѣѣе свою маѣю. „Среѣна, рекне при помѣ,
ше замай нѣе быо залуду.“

13.

Офѣирѣ нѣкѣй быо ѣ нѣколицимѣ прго-
цыма дужанѣ, и еданѣ одѣ нѣи додѣе, и о-
помене га. „Како вамѣ ѣ име, запыта га о-
фѣирѣ. „Хриспѣнѣ“ одговори оваѣ. „То ме
ѣ врло жао, шшо неѣе редѣ на васѣ, скоро
доѣи, я имамѣ обычаѣ, дугове мое, реда
ради, по азбуцы исплаѣиваши.“

14.

Ученѣй нѣкѣй добѣе ведро добра вѣна на
поклонѣ, и запечати га добро. Слуга пакѣ
нѣговѣ пробуши га одоздо, и опочи по-
доспа вѣна, а печашѣ и недиране. Кадѣ го-
сподарѣ у буре загледи, има шпа и види-
ши, до полакѣ ѣ празно было. Другѣ нѣговѣ
шакодѣе ученѣ, рекне му: „гледай, нѣе ли ко

одоздо буре набушо.“ „Ала си ши лудѣ бра-
ше! ша доле е буре пуно, одозго е само
празно“ одговори онай.

15.

Селянинѣ нѣкѣй пошлаѣ сына у войску.
И овай му обеѣа, да ѣе му главу непроѣаше-
ля когѣ донепи, кадѣ се сѣ войне враши.
„Само ми додѣи ты здравѣ и чиставѣ синко!
одговори селянинѣ, ма и безѣ главе дошао.“

16.

Селянина нѣкогѣ срещне господинѣ нѣ-
говѣ, и запыша га: „куда идешѣ?“ „Не-
знамѣ“ одговори селянинѣ. Господина увре-
ди шай одговорѣ, и даде шаки селянина ува-
пиши, и у памницу зашвориши. „Ешо видите
господине! рекне на шо селянинѣ, да нисамѣ
знао, куда идемѣ: и могу вамѣ се заклеши,
да ни помислиши нисамѣ могао, да ѣу у ша-
мницу доѣи.“ Господину се шо допадне, и
одпусти опешѣ селянина.

17.

Офѣцѣра нѣкогѣ, кои е мало пре сѣ ра-
ша дошао, записашо у друшпѣву, каква е ю-
начка дѣла учинѣо. „Едноме самѣ ногу од-
сѣкао.“ „А зашто му нисше главу одсѣкли?
шо бы было славнѣе.“ „Веѣе му е была од-
сѣчена, кадѣ самѣ я дошао, да му ногу од-
сѣчемѣ.“

18.

Адвокатъ нѣкій начини шестаментъ,
и остави све свое имѣніе самымъ лудамъ и
безумницама: „одъ луда самъ га, вели до-
бію, лудамъ оѣу и да га врашимъ.“

19.

Беликій нѣкій господинъ позове више го-
спію на частъ. Додѣ печенъ на прапезу,
и еданъ одъ госпію напакне га на вилюш-
ку, и упыша домаѣина: „гди заповѣдаше,
да печенъ сѣчемъ?“ „Гдигодъ оѣете“ од-
говори домаѣинъ. „Јоване! викне госпъ, а
шы узми печенъ, и носи га куѣи, шамо ѣу
га сѣѣи, кадъ ми господинъ властъ дае,
сѣѣи га, гди я оѣу.“

20.

Господъа нѣка убодесе у кукъ, и дозове
лѣкара, да іой иверъ извади. Лѣкаръ іой ре-
кне, да легне, и она се повали, но на несре-
ѣу шако, да е пр. . . ла. Лѣкаръ уклонисе,
и рекне: „но! овай е добро изишао.“ Госпо-
дъа, мысливши, да онъ за иверъ говори,
рекне му: „а оно га држ'ше добро, да га и
я видимъ, док' се окренемъ.“

21.

Селянинъ нѣкій додѣ у градъ; и буду-
ѣи да е поледица была, а онъ поклизне, и
падне. На враши дуѣана едногъ споло е шр-

говацѣ, и рекне селянину: „Видишѣ, како е каменѣ наше поносило, неће никако селянина да носи.“ „Какогодѣ се оно поноси, одговори селянинѣ, али ме е садѣ у — ницу полюбити морало.“

22.

Селянинѣ нѣкѣй имао е парницу знапну, и додѣе адвокату, да му овај каже, чему с' има надаши. Адвокатѣ му рекне: „Спварь швоя шако е замршена и шамна, да немогу добро да е извидимѣ.“ „А оно ево пи господине! два окна за наочари“ одговори селянинѣ, и даде му два шалира.

23.

„Како е то? запыта нѣко у друшшву, немачки офѣцѣри воде и жене свое у ратѣ са собомѣ, а Французи оставляю їи кодѣ куће.“ „Тако, одговори другѣй, Французи се послужую на свакоме мѣспу онимѣ женама, коє шамо налазе.“

24.

Учитель нѣкѣй навалисе на ученика, и спане га немилице биши. Уморисе најпосле, и запыта га: „ел' пи доспа?“ „Еспѣ, еспѣ, одговори ученикѣ, наравѣ човечѣя задовольна е и сѣ малымѣ чимѣ.“

25. Гасконацъ нѣкій, прештенъ пїянъ, поклизне на поледицы, и падне. Колико се шрудіо, да устане, но тек' шпо се усправи, а нога поклизне, и онъ опелѣв луцѣ о землю! Досади му се найпосле, усправляшисе, и остане лежећи на земљи. Познаникѣ нѣкій продѣ медьу шимѣ мимо нѣга, и запытага: „Шпа ши е? шпа радишѣ шу?“ „Чекамѣ, одговори Гасконацѣ, да с' одкрави.“

26. Гасконацѣ нѣкій возіосе по мору, и кормилникѣ управляо е ладьомѣ шак' невѣщно, да се мало нису сви као мишеви подавили. Кадѣ се среѣно на суво извезу, а Гасконацѣ му рекне: „Среѣна Твоя, шпо смо здрави и мирни на суво изишли; а да смо се подавили, богме бы ши и руке и ноге не-пребіло.“

27. У граду нѣкомѣ пребало е грѣшника нѣкогѣ да обѣсе. Но вѣшара нису имали. Едва надьу зидара нѣкогѣ, и даду му велику награду зашо. То му се омилн. И така друге седмице изда ово печашано обявленіе: „Почишаема общино! Я самѣ прошаше седмице Н. Н. за 2 лудора обѣсіо, и шо, као шпо е свакомѣ познано, врло вѣшшо.“

Оада пакъ спустіо самъ цѣну вѣшаня са 2
луидора на 1, и шо за єднога човека, а на 10,
кадъ їй четворица има. Препоручуюћи се
общинни почитаемой, остаемъ къ служби
гошовъ, и пр.“

28.

Живописцу нѣкомъ буде наложено, да
два парничара опише, и єдногъ да предспа-
ви, како є парницу добіо, а другога, како
є изгубіо. Дуго се мисліо художникъ, како
їе їй предспавити; и наипосле спише їй є-
дногъ нага, а другога само у кошульи.

29.

„Да васъ Богъ очію не лиши“ викне же-
на нѣка човеку, кои є безъ носа быо. „За-
што?“ упыша є овай. „Защо, одговори о-
на, зашто не б' имали гди наочари наме-
тупи, кадъ бы ослабпили.“

30.

Лѣкаръ Н. Н. не бы никадъ мимо гро-
бля прошао, а да образъ марамомъ не по-
кріє. Запыша га нѣко, зашто шо чини. „За-
што, одговори лѣкаръ, што се боимъ, да
ме ко одъ оны непозна, и за врагъ несче-
па, коє самъ досадъ шамо оправіо.“

31.

Рукодѣлацъ нѣкій имао є два сына, є-
данъ є быо одвѣтъ лѣнъ, и спавао є до

подна гошова, а другий є юшт' са зоромѣ
успаяо, и на посао ишао. Еданѣ пупѣ изи-
дѣ овай прерано на посао, и надѣ пупемѣ
кесу єдну сѣ нѣколько дукаша, допрчи бр-
же болѣ куѣи, и похвалисе оцу. Опацѣ уз-
ме кесу, и однесе є лѣнивцу, и рекне му:
„видишѣ лѣнгузо! ово ти є братѣ нашао,
зашто є рано изишао.“ „Видимѣ, оче! од-
говори овай, видимѣ, но да є онай, кои є
кесу изгубїо, тако дуго у постельи лежао,
као я, те бы кеса и садѣ у нѣга была.“

32.

Едноокїй нѣкїй почне умираши, и за-
пыша лѣкара, оѣе ли му смрть лака быши.
„Оѣе, оѣе, одговори лѣкарѣ, вама треба
само єдно око зашворити, па сте умрли.“

33.

Спара нѣка бака будена самрти. И поч-
не се сумняти, да ѣе у рай доѣи Ни самѣ
дуовникѣ нїе могао сѣ своимѣ ушѣшиванѣмѣ
да є ублажи. Бака да очас, те да очас. Най-
после почне є дуовникѣ овако шѣшити:
„Та треба бако сама да видишѣ, да у
пакао доѣи неможешѣ; знашѣ, да ѣе у па-
клу скрежешѣ зубомѣ быши; тако, како бы
могла ты у пакао доѣи, кадѣ ни зуба уви-
лица немашѣ, а безѣ зуба неможе ни скре-
жеша зубомѣ быши.“ И тако умре бака у-
мирена и ушѣшена.

10)

34.

Два войника сгрѣше о главу, и буду на смръть осудьена; но едноме поклоне о-пелѣ животѣ, само да жребія о томѣ ме-ѣу. Еданѣ одѣ нѣи бацы жребія; а другій некъшеде ни подѣ кои начинѣ да иѣ баца: „Царѣ е, вели, све велике игре забранію.“

35.

Два крадльивца буду уваѣена, и еданѣ буде осудьенѣ на вѣшала, а другій буде са-мо шибанѣ. Кадѣ овай часть свою веѣѣ до-біе, а онѣ запыша оногѣ исподѣ вѣшала: „А шта ѣу ши Перо! матери казати, кадѣ се сѣ нѣомѣ сасшанемѣ?“ „Кажи іой, од-говори му онай, да самѣ се я оженію, и да самѣ ужешарову (шпранкарову) вѣерь узе-о, а шы да си ми на свашби играо.“

36.

Мужѣ и жена ималнеу жуповойку едну у соби, и ова е тамо амо лешила. Еданѣ пупѣ сѣдну, да ручаю, и пшица се тако была препитомила, да имѣ е на шаньирѣ сѣдала. Садѣ пакѣ стане на шаньирѣ ша-ко, да е репѣ у нѣга была окренула, забо-рависе, и пушти нѣшто у шаньирѣ. Жена узме кашикку, и извади то нѣшто изѣ ша-ньира, и бацы на землю. А мужѣ іой на то рекне: „Видишѣ жено! каква си, да самѣ

я то учинио, што е ппица учинила, те бы при ста чуда са мноми было.“

37.

Свещеника нѣкогѣ сплѣни путемѣ разбойникѣ, и узме му новце и кабаницу. Свещеникѣ е имао обычай, увѣкѣ грѣхе прашиша, и рекне разбойнику: „да не морашѣ за то одговарати, што ти кабаницу шу покланямѣ.“ „Е! кадѣ вамѣ е оче! одговори разбойникѣ, сада часѣ дошао, да сте шако щедри и милоспиви, а оно ѣу што на мою ползу употребиши, и альину вамѣ узети.“ „То Т' не могу покланити, рекне свещеникѣ, на ономѣ свѣтѣ врашиѣшѣ ми е о пепѣ, ес' чуо.“ „Кадѣ е тако оче! заключи онай, и вы ми толико на вересію дайте, што ѣу и остало одѣ васѣ узети, на другоме свѣтѣ не треба вамѣ ни кошуля ни альина.“

38.

Мужѣ нѣкѣй имао е врло лѣну жену. Додѣ му сасѣдѣ у поодѣ, и запыша га: „ко е веѣма лѣнѣ, жена или во?“ Жену рѣчьта разяри, и одговори брже болѣ: „Жена! Жена! зашто во рогове свое самѣ носи, жена пакѣ пушпа мужа свогѣ, да ѣй носи!“

И м е н а
ГГ. ПРЕНУМЕРАНТА.

Преосвященн. епископъ Бачкій, Г. Гедеон
Петровићъ. 2.

Н. Превосход. Г. Мойсей благор. Міоко-
вићъ, правосл. еписк. Карлштапскій
ц. к. дѣйств. тайный савѣтникъ. 2.

Преосвященн. епископъ Далмапинскій, Г.
Венедикпъ Кралъвићъ. 2.

Пречесп. Г. Павелъ Кенгелацъ, архіман-
дріпъ монасп. Сп-Георгія.

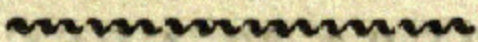
Пречеспн. Г. Августинъ Петровићъ, ар-
хім. монасп. Бездина.

Пречесп. Г. Лукіянъ Мушицкій, архіманд.
монасп. Шишаповца.

Пречесп. Г. Димитрій Крестићъ, архіманд.
монасп. Крушедола.

Пречест. Г. Іосифъ Раачиѣвъ, архім. мон.
Гомиря.

Пречест. Г. Кірілъ Цвѣшковиѣвъ, прошо-
сінгелъ у Далмаціи.



А Р А Д Ъ.

Благор. Г. Павелъ Чарноевиѣвъ, к. са-
вѣтникъ. Благор. Г. Сава Тежелій, к. савѣт-
никъ. Благор. Г. Арсиѣвъ и Господъа Ар-
сиѣка.

Б Е Л О В А Р Ъ.

Преч. Протопре. и консист. присѣд
Г. Јоаннъ Раичевиѣвъ. Преч. Намѣст. Г. Па-
влянскій. ГГ. Ніколиѣвъ и Ружиѣвиѣвъ, шргов-
цы.

Н. Б Е Ч Е Й.

Г. Лука Кисиѣвъ.

С Т. Б Е Ч Е Й.

Честн. Г. пар. Ашан. Влаховиѣвъ, му-
дрол. докторъ. Г. Ісидоръ Стояновиѣвъ.

В. Б Е Ч К Е Р Е К Ъ.

Господъе Марія Кавиѣка, и Кашари-
ма благор. Поповиѣка, родъене Богоевиѣке.

Б У Д И М Ъ.

Господична Елена М. Чапа. Господъа

Анна Адамовска. Господична Елисавета
Банди.

БУКУРЕСТЪ.

Г. Стефанъ Живковићъ (преводч. Те-
лемаха) 6.

БЪОГРАДЪ СРБСКІЙ.

Господаръ Милошъ Обреновићъ, 20.
Г. Николай Николаевићъ, общенар. касиръ,
Г. Лазаръ Теодоровићъ, секретаръ госпо-
даревъ. Г. Николай Спойковићъ, торговаць.

ВІЕНА.

Г. Стефанъ Констанциновићъ, вели-
кій купаць. Г. Сімонъ Янковићъ. Г. Тома
Симићъ. Г. Георгій Іовановъ. ГГ. браћа
Владислави. Господъа Марія Туркина, родъ
Демелићка.

ВИНКОВЦЫ.

Г. Іоаниъ Станиславо : Поповићъ, тр-
говаць.

ВРШАЦЪ.

Преч. Г. Констанциниъ Алексићъ, про-
шопр. Вршачкій. Господъе : Теодора Ангъ ел-
ковићка, Софія Алексићка и Марша Янко-
вићка, све три родъене Пешровићке.

ГЕОРГІЕВО.

Чест. ГГ. Пароси Георгієвачки.

ЗАГРЕБЪ.

Г. Кірілъ Сукняићъ.

ЗЕМУНЪ.

Г. Лазаръ Маряновићъ, грчкій учитель. Г. Міхаилъ Павковићъ. Г. Петаръ Славусевићъ, и Іоаниъ Васілієвићъ, торговцы.

ИРИГЪ.

Г. Арсеній Димитрієвићъ, торговаць.

КАРЛОВАЦЪ ГОРНЫЙ.

Г. Самуилъ Илићъ, учитель. ГГ. Радмировићъ, и Владиславъ. Г. Григорій Малешевићъ. Г. Сімонъ Роксандићъ. Г. Михаилъ Медаковићъ.

Господья Юліяна Роксандићка, родъ, Давідовићка.

КАРЛОВАЦЪ ДОЛНЫЙ.

Г. Григорій Гершићъ, управитель училища сръбски. Г. Стефанъ Хаджићъ.

В. КИКИНДА.

Чест. и благор. Г. Георгій Міоковићъ, пар. Іозефовачкій. Г. Лука Кенгъелаць, управитель учил.

ЛОГОШЪ.

Г. Ніколай Дилберовићъ.

СТ. МАРТОНЪ.

Г. Живанъ Сполновићъ, торговаць.

О РА В И Ц А.

Г. Васїлій Петровићъ, тргов. и Александръ Петровићъ, ученикъ.

О Т О Ч А Ц Ъ.

Г. Максїмъ благор. Мїоковићъ, хоругвоноша ц. к. Опочке регїменше.

П Е Ш Т А.

Г. Ігнаїї Спанковићъ. Г. Мїхаилъ Іоановићъ са супругомъ Рахиломъ и сыномъ Іоанномъ. Г. Павелъ Дїамандїй. Г. Іоаннъ Каулицїй.

Господъ Пулхерїя Каулицїйна. Господичне Елена и Софія Дїамандїйне.

Свѣтозаръ Давїдовићъ.

Н. С А Д Ъ.

Г. Ісакъ Груићъ. Г. Стефанъ Марковићъ съ супругомъ Еленомъ и сыномъ Маркомъ.

С Е Г Е Д И Н Ъ.

Г. Мїхаилъ Живановићъ. Г. Стефанъ Савићъ. Г. Іоаннъ Мирковићъ. Г. Іоаннъ Жеравица, и Г. Максїмъ Брановацъ, трговцы.

П Е Т Р О В О С Е Л О.

Чести. Г. парохъ Марко Вукосавлѣвићъ.

СОМБОРЪ.

Г. Пешаръ Веселиновићъ,

ТРСТЬ.

Г. лѣкаръ Димитрій Фрушићъ. Учитель сръбскій Г. Димитрій Владиславъвићъ, Г. Пешаръ Теодоровићъ.

ТЕМИШВАРЪ.

Преч. пропопр. Темишварскій Г. Васілій Георгієвићъ. Г. Васілій Баићъ, лѣкаръ. Г. Илія Груићъ, Актуаръ. Г. Павелъ Геор. Лазаревићъ. Г. Кірілъ Георгієвићъ. Г. Димша Ніколићъ. Г. Іоаниъ Марковићъ. Г. Аксеншій Спойковићъ. Г. Георгій Ніколићъ. Г. Милованъ Іосифовићъ. Г. Аркадій Пеићъ. Г. Георгій Арсеновићъ. Г. Іоаниъ Корадновићъ. Г. Іоаниъ Звекићъ. Г. Георгій Ніколићъ. Г. Ніколай Ніколићъ. Г. Георгій Макрій. Г. Васілій Себешанъ. Г. Георгій А. Ніколићъ. Г. Міханлъ Шевићъ. Г. Ніколай Недельковићъ 10. Г. Нікифоръ Чолаковићъ.

Благородна Господья Софія Видакова, родъ. благор. Соларъ. Благор. Госп. Терезія Маленичка, родъ. Дамаскинка. Господья Юліана Міханловићка, родъ. Себешанка.

ТИТЕЛЪ:

Г. Тімошей Георгієвићъ, 5.

ЧАКОВО.

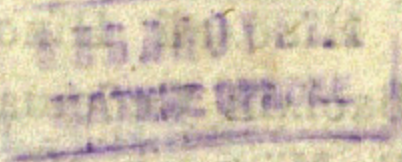
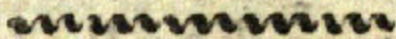
Преч. Прошопр. Г. Машей Поповиѣв.
Г. Неца Недельковиѣв. Г. Васілій Васіліе-
виѣв. Г. Димитрій Антоновиѣв. Г. Кон-
станшинѣв Дина. Г. Еммануилѣв Дина. Г. Ні-
колай Паниѣв.

ШИБЕНИКЪ.

Честн. дяконѣв Г. Андрей Личиниѣв.

СТОЛНЬИ БЪОГРАДЪ.

Г. Димитрій Симошскій, кнѣговодаѣв.



САДРЖАНІЄ.

	Стр.
Пасхалія	1
Године памешодостпойны приключенія	2
Година 1820	5
Мѣне	8
Време године 1820	12
Родословіе садашньи владѣшеля у Европи	15
Выша духовна достоинства воспоч- не цркве	25
Назначенѣ шргова	29
ПРЕПОВѢДКЕ:	
Себиславѣ	39
Султанѣ Сандьарѣ	50
Викторина Олмондка	53
Самнишке женишбе	86
Изборѣ	95
Лукави Родьацы	127
АЛЛЕГОРИЄ:	
Три Лушке	143

	Стр.
Антеноровъ Санъ	147
Басне (Салине)	152
Мужъ и Жена	157
СМЪСИЦЕ:	
Народна пјесма о Ивану Кнежевићу	165
Астрономія	178
Домоводство	186
Загонетке	196
Досетке и преповѣднице	202
Имена ГГ. Пренумеранца	220

БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

РП Ср I 28

1820.1

У Вієни.

Печатанъ у ц. к. привилеги-
раной печатни воев. оцны и
западны языка чесши. Опшаръ
Ермеца.